

LEA USTED NUESTRO SUPLEMENTO DEPORTIVO

**LUNES**

OCHO PAGINAS CON LA MAS AMPLIA INFORMACION DEPORTIVA DE ACTUALIDAD

**PUEBLO-LUNES**

# PUEBLO

Año XVII.—Núm. 5.273.—Una peseta. Madrid, miércoles 15 agosto de 1956

REDACCION / TELEFONO:  
ADMINISTRACION / SUSCRIPCIONES 25 - 61 - 32  
VENTA / CENTRALITA  
PUBLICIDAD

Apartado de Correos núm. 517

NARVAEZ, 70.—MADRID

PUEBLO ofrece a sus lectores 2 suplementos semanales: FIN DE SEMANA y LUNES

Precio de este ejemplar:  
**UNA PESETA**  
Dieciséis páginas

## LA CRISIS DE SUEZ

# A medianoche de hoy, huelga general en todos los países

## LA FESTIVIDAD DE LA ASUNCION



Con toda solemnidad se celebra hoy en toda España la festividad de Nuestra Señora de la Asunción, vocación tradicional en nuestra Patria y que, bajo diversas advocaciones, se venera como Patrona de la mayor parte de las ciudades y villas del país, incluida la capital. En San Sebastián, Su Excelencia el Jefe del Estado y su esposa asistieron a la Salva de la Virgen del Coro. La fotografía recoge el momento de su llegada al templo de Santa María, donde fueron recibidos por los miembros del Gobierno y autoridades. (Foto Gifra.)

## Treinta y cuatro cadáveres más extraídos de las galerías de Marcínelle

QUEDAN AUN 138 OBREROS EN EL SUBTERRANEO

HASTA AHORA SOLO SEIS HAN SIDO RESCATADOS CON VIDA

MARCINELLE, 15.—Treinta y cuatro cadáveres han sido rescatados de entre los escombros de las galerías y llevados a la

superficie, envueltos en sacos. Inmediatamente se les depositó en la escuela de la mina, convertida en depósito provisional, donde acuden a identificarlos los numerosos familiares que aún están pendientes de encontrar los cadáveres de sus deudos.

### SIN ESPERANZAS

MARCINELLE, 15.—Un comunicado oficial facilitado a mediodía de ayer dice que se ha abandonado toda esperanza de salvación de los mineros sepultados en la mina de "Bois du Cazier", a más de 850 metros de profundidad. De los 252 obreros que se encontraban en las galerías subterráneas, sólo seis han logrado ser rescatados con vida.

### CONTINUAN LOS TRABAJOS

MARCINELLE, 15.—La radio ha anunciado que, según algunos técnicos, es muy probable que los 252 mineros que quedaron sepultados muriesen instantáneamente en el momento del desastre, pero el ministro de Hacienda, Jean Rey, añadió que, sin embargo, otros técnicos no están seguros de que no haya probabilidades de encontrar algunos supervivientes y confían que algunos hombres consiguiesen resguardarse en las rocas. Esto

—añadió— nos hace seguir denodadamente los trabajos de salvamento, como se venía haciendo desde el primer día de la tragedia. (Efe.)

### COMISION DE INVESTIGACION

LUXEMBURGO, 15.—Los seis países de la Comunidad europea (Termina en última página.)

## Madrid ha estrenado hoy el silencio

CONTRA TODOS LOS PROTESTICOS, LOS "CLAXONS" HAN ENMUDECIDO

Hoy ha entrado en vigor en la capital de España la "Ley del Silencio", que así se le llama, popular y cinematográficamente, al bando de la Alcaidía. Los "claxons" y bocinas han enmudecido; pero no así el ingenio de los conductores madrileños, que han recurrido a una divertida serie de trucos acústicos para aviso de peatones distraídos. En la página 14 encontrará usted un interesante reportaje sobre este "estreno del silencio", de nuestro redactor Julio Camarero.

## Asaltan el hospital de Nicosia y rescatan a dos miembros de la E. O. K. A., detenidos por los ingleses

NICOSIA, 15.—Cuatro hombres, armados con pistolas, penetraron audazmente en el hospital de Nicosia esta mañana y rescataron a dos miembros de la E. O. K. A. que se encontraban detenidos en dicho hospital.

Los dos detenidos que fueron liberados por sus compañeros son Argiris Karadimas, un nacionalista griego de treinta y cinco años, y Panagiotis Georgiatis, un

chipriota griego perteneciente a la organización clandestina.

Los cuatro pistoleros de la E. O. K. A. entraron en el hospital y se apoderaron de la oficina. Los policías que montan la guardia en el centro médico, en número de 15, no opusieron resistencia. Después, los cuatro hombres y los dos rescatados salieron y huyeron rápidamente en un automóvil. (Efe.)

## árabes contra la Conferencia de Londres

### PINEAU ha llevado a la capital británica un plan sobre la internacionalización del Canal

### Si se fracasa en Lancaster House, hablarán los cañones

EL CAIRO, 15.—Una huelga general de protesta contra la Conferencia de Londres comenzará a medianoche en todos los países árabes.

La huelga, de veinticuatro horas de duración, fué convocada por la Unión de Trabajadores egipcios para apoyar la postura del Presidente Nasser en la disputa sobre el Canal de Suez. Se espera que la huelga paralice todos los transportes de Egipto, excepto la navegación por el Canal de Suez, que continuará siendo normal. (Efe.)

### PINEAU, A LONDRES

PARIS, 15.—El ministro de Asuntos Exteriores, Christian Pineau, ha salido con destino a Londres con la aprobación de su Gobierno para conseguir las garantías de que será respetada la libertad de navegación por la estratégica vía marítima de Suez.

El Gabinete, reunido ayer en sesión extraordinaria durante tres horas y media bajo la presidencia del Presidente René Coty, reafirmó la decisión de Francia de internacionalizar el Canal.

otros 22 países que asistan a la Conferencia.

Se espera que Dulles celebre inmediatamente una reunión con el secretario del Foreign Office, Selwyn Lloyd, y después ambos se dirigirán al número diez de Downing Street para conferenciar con el primer ministro, sir Anthony Eden. A las trece (hora española) se les unirá el ministro francés de Asuntos Exteriores, Christian Pineau, quien es esperado en estos momentos procedente de París. (Efe.)

### LA DELEGACION JAPONESA

ESTOCOLMO, 15.—Ha salido de Moscú el ministro de Asuntos Exteriores japonés, Mameru Shigemitsu. El ministro nipón, que abandonó la capital soviética a las 8,40 de la mañana, se dirige a Londres, donde presidirá la Delegación de su país en la Conferencia. (Efe.)

### EL PASO DE LOS BUQUES ISRAELIES

PARIS, 15.—Un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores ha declarado que Francia no espera que la cuestión de los barcos israelíes dificulte la Conferencia de Londres sobre Suez. "El Canal —manifestó— debe permanecer abierto para todo el mundo." (Efe.)

### REPERCUSION EN ARGELIA

PARIS, 15.—El Gabinete francés se reunió bajo la presidencia del Presidente Coty, a las tres de la tarde.

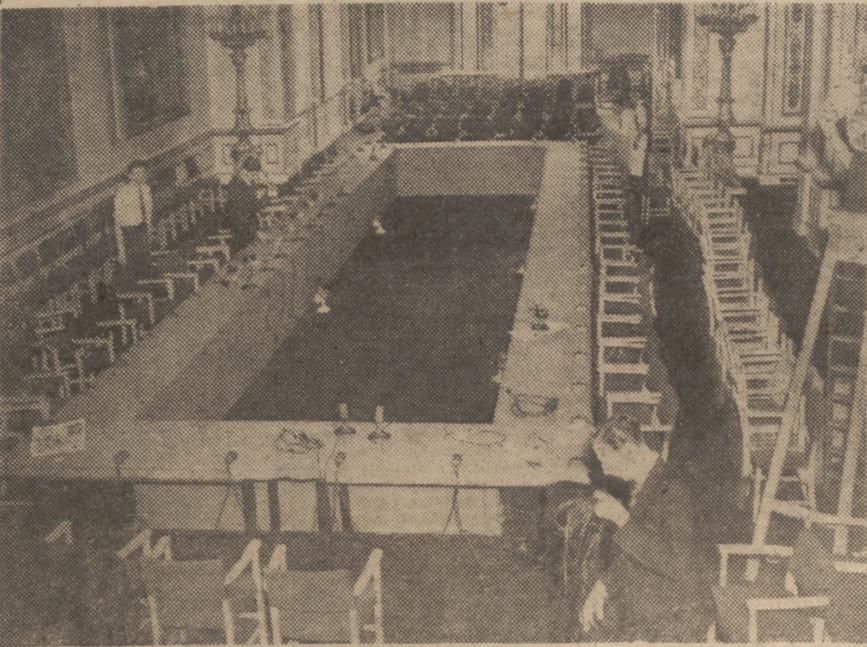
El ministro residente en Argel, Lacoste, que no pudo asistir por encontrarse indispuerto, envió una nota al jefe del Gobierno, Mollet, en la que le advierte que el Egipto se apunta una victoria diplomática en la disputa de Suez los guerrilleros argelinos recibirían una fuerte "dosis de moral". (Efe.)

### LA EMPRESA PODRIA CERRAR EL CANAL

PARIS, 15.—El director de la Compañía Universal del Canal de Suez, Georges Picot, ha declarado que "podría cerrar el Canal de Suez mañana", sólo con pedir

(Termina en página cuarta.)

## LA PAZ, SOBRE EL TAPETE DE LANCASTER HOUSE



En esta sala de Lancaster House, en Londres, 22 potencias, entre ellas España, iniciarán mañana la Conferencia sobre el Canal de Suez, de resultado incierto. Si fracasase, Inglaterra y Francia amenazan con recurrir a las armas. (Foto Keystone-Nemes.)

## Entrevista Artajo-Se'wyn Lloyd

LONDRES, 15.—El ministro de Asuntos Exteriores español, don Alberto Martín Artajo, celebrará una entrevista a las 15,50 (hora española), con el secretario del Foreign Office británico, Selwyn Lloyd. Acompañará al señor Martín Artajo en esta visita el embajador de España en Londres, duque de Primo de Rivera. (Efe.)

Los conquistadores de las más grandes fortunas del mundo empezaron con los bolsillos vacíos

# GIANNINI, QUE GANO LOS PRIMEROS DOLARES VENDIENDO VERDURAS, FUNDO EL ENORME BANK OF AMERICA

## DESPUES DEL TERREMOTO DE SAN FRANCISCO CIMENTO SU FORTUNA DANDO CREDITOS A CUALQUIERA QUE LO PIDIERA CUANDO MURIO, EN 1949, DEJO UNA FORTUNA DE SEISCIENTOS MIL DOLARES, PERO SU BANCO TENIA SEIS MIL MILLONES

En un reportaje anterior citamos a Harriman, magnate de los ferrocarriles, dueño de una impresionante fortuna, y no dijimos que empezó como pinche de cocina y después como corredor de Bolsa. Apenas hemos citado a Morgan, el banquero más importante y famoso de todo el mundo, emperador de las finanzas y de los negocios de Estados Unidos durante cincuenta años, porque no empezó desde cero y porque su biografía es, como la de Ford, demasiado conocida. Pero si habláremos de Amadeo P. Giannini, el segundo banquero del mundo, en cuya vida hay una novela emocionante.

Amadeo P. Giannini era hijo de un albañil italiano que habitaba en San Diego, hermosa ciudad californiana, cerca de la frontera mejicana, donde hay una magnífica misión, la de Diego Alcalá, levantada por los franciscanos españoles en el siglo XVIII. Amadeo no tuvo estudios universitarios; aunque fuera dueño de clara inteligencia, no había dinero en su casa para costearle los estudios. Fue lo cierto que apenas pudo ir a la escuela. Como en el caso de Carnegie, desde muy joven empezó a ganar un jornalito como recadero del mercado. Pero en seguida hizo la competencia a los verduleros. Con un carrillo y un burro se dedicó a vender verduras de casa en casa, recorriendo las calles más distantes de San Diego.

Sin embargo, Giannini no podía perpetuarse como verdulero, profesión plebeya. Tenía la ambición, la noble ambición, como quien dice, a flor de piel. Le obsesionaba la idea de hacerse banquero y conceder créditos a los pobres pescadores italianos—pescadores del albu—, que tanto lo necesitaban para comprar redes y otras herramientas de trabajo.

Con los beneficios que le dejaron las verduras abrió un modesto local de créditos. Se los concedía a los pescadores y a toda persona que tuviese un jornal fijo. Como era el primer hombre que daba créditos, su éxito fue considerable. Tanto fue así, que diez años más tarde abrió la central en San Francisco, con el nombre de Banco Italiano, que en 1936 cambiaría por Banco de América, porque le ofendió que Mussolini invadiese Abisinia.

Como director gerente de un Banco, se hizo muy pronto la figura más popular de San Francisco. Era un hombre amable, recio, con cuerpo de atleta. Su mirada era suave, como sus modales. No representaba al usurero que concede créditos dispuesto a estrangulár económicamente al solicitante. Ayudaba a los hijos del pueblo con mínimo rédito.

En 1906 se produjo la más grande catástrofe de California. Fue el famoso terremoto que se ha dramatizado tantas veces en la novela y el cine. San Francisco se vio destruido e incendiado por los cuatro costados. La gente corría por las calles enloquecida. Giannini se quedó solo en su destruido local. Todos sus empleados huyeron despavoridos, sin saber hacer dónde, porque los incendios, los montones de escombros y las profundas grietas que había ocasionado el sismo les cortaban el paso.

Se dieron escenas de verdadero dramatismo. San Francisco estaba en el suelo, y sus habitantes muertos o enloquecidos, corriendo de un lado a otro, sin orden, con las riquezas perdidas. La gente salía del monumental crematorio con sus ropas y colchones a cuestas. En la ladera del Este se agolparon las familias deshechas, para dormir allí, al raso, y sin que tuviesen un bocado que llevarse a la boca. Los que no habían perdido a sus hijos les faltaban sus hermanos o sus padres.

Pero, aprovechándose del gigantesco drama, hombres desalmados se lanzaron al pillaje. Sobre una desgracia, otra más. Giannini no perdió el aplomo que le caracterizaba. Era un hombre previsor, que sabía cómo afrontar la situación sin perderse como los demás.

Se alzó contra las llamas y contra los ladrones. Sabía que si no escapaba de las ruinas del Banco, era seguro que se quedaría sin dinero. Y allí, en la caída fuerte, guardaba dos millones de dólares



Una panorámica de la populosa ciudad de San Francisco.

en oro, pólizas de créditos concedidos, los títulos de las cuentas bancarias de sus clientes.

No lo pensó más. Sacó un carro de mano, al que trasladó la caja de valores. Tuvo que rodarla por el suelo en medio de las llamas. No, no había perdido el dominio de sí mismo. Cuando casi todos los habitantes estaban aterrizados y los restantes se dedicaban al pillaje, Giannini caminaba por las calles tirando del carro. Daba vueltas y más vueltas a las calles buscando el paso libre. No podía pasar por los escombros, saltar las zanjas abiertas por la Nitruela, las llamas le llegaban a los ojos.

Giannini no se apartaba del carrillo, donde llevaba la fortuna tan trabajosamente amasada. Llevaba también la salvación de San Francisco.

Salió de la ciudad sudoroso, jadeante, extenuado, con quemaduras y contusiones en el cuerpo. Melióse en un almacén en ruinas en el desembarcadero, y allí, sin descanso, preparó su oficina.

San Francisco estaba en el suelo. Después de una noche que ha pasado a la Historia como la más trágica de los Estados Unidos, volvió la calma a la ciudad. Una calma relativa, aun habiéndose vencido el incendio.

La gente estaba hambrienta, sin hogar; los que tenían negocios y comercios los habían perdido. Los Bancos, los que quedaban en pie, tenían cerrada la puerta; no disponían de fondos, no respondían del dinero que los comerciantes les confiaron.

Entonces Giannini abrió su Bank of Italia en el almacén en ruinas. Se presentó en las laderas donde estaba el campamento civil, se hizo rodear de damnificados y les dijo que les daría créditos.

—Os lo daré contra una simple firma. Tengo absoluta confianza en todos ustedes, y me consta que los dólares que recibáis los devolveréis cuando las circunstancias sean mejores. No me importa la agitación y el desorden que seguirá a la gran catástrofe. Confío en vosotros.

Fue un golpe de audacia aquella acción bancaria del ex vendedor ambulante. De audacia y de nobleza; porque él estaba con los necesitados, con los humildes. De la misma manera que Giannini confiaba en los damnificados, éstos confiaban en el banquero. Así pudo darse el caso de que en aquella operación no se diese una sola excepción de no pagar su crédito. Los que firmaron las pólizas devolvieron después el dinero recibido.

La ayuda a los damnificados significó el punto de partida de su prodigiosa ascensión. Su Banco se asoció a todas las actividades progresivas californianas, incluso de fuera del Estado. En 1936 era el establecimiento bancario más poderoso del mundo, con un capital de seis mil

millones de dólares en acción. Sin embargo, Giannini no fue un multimillonario en el sentido exacto de la palabra. Siendo el mayor banquero del mundo, cuando murió sólo dejó a sus herederos 600,000 dólares. ¿Por qué? En principio, debido principalmente a los progresivos impuestos federales sobre la renta. Como dice Raymond Cartier, si este financiero hubiera vivido cincuenta años antes, se hubiera enterrado a un magnate dueño de un capital de cientos de millones, como Carnegie o Morgan.

Pero los tiempos han cambiado. Ya no se fabrican millonarios como en el siglo pasado. Morgan, árbitro supremo que fue de todas las actividades industriales y comerciales de la Unión, financiero dictatorial, ante quien sentían pánico los mismos capitalistas, es un personaje de otra época.

Ahora sólo se hacen millonarios produciendo y refinando petróleo, como Glenn Mac Carthy. O cual James Duke, el industrial del tabaco rubio.

Juan LOSADA

# DIEZ MILLONES DE NORTEAMERICANOS CON SANGRE NEGRA EN SUS VENAS

## "Adiós al Tío Tom", un libro que rompe la leyenda racial

NUEVA YORK. (Crónica especial para PUEBLO, por Jean Paul Freyss.)—El "Club del Libro del Mes", el más importante de los Estados Unidos, ha escogido, para distribuir entre sus miles de lectores y para el mes de julio, una obra cuyo tema ha suscitado numerosas controversias y que corresponde más bien a la sociología que a la literatura general. Porque "Adiós al Tío Tom" es, efectivamente, un estudio general del problema negro en Norteamérica. Sin embargo, Furnas, su autor, es un periodista que ha realizado numerosas campañas y que posee el ingenio de interesar a sus lectores y facilitar el examen de los problemas más complejos.

Furnas comenzó su estudio de la cuestión negra durante la segunda guerra mundial en Inglaterra, donde explicó las características de su país a las tropas aliadas. Su instrucción personal comenzó leyendo "La cabaña del tío Tom" y otros libros y documentos de la misma época, llegando a la conclusión de que tanto aquella como bastante de la literatura escrita por entonces sobre el mismo tema, estaban basadas en prejuicios, lo que le decidió a encararse sinceramente con el problema negro.

Así su primera meta fue demoler "La cabaña del tío Tom" y atacar la leyenda del negro desgraciado, debida, según él, a la señora Stowe, hija y mujer de un pastor protestante, que no había vivido nunca en un Estado esclavista, y que sus opinio-

nes se basaban en los informes de los negros fugitivos, adaptados por una imaginación fértil y una pluma ágil.

Quiere decir esto que Furnas, volviendo a cien años atrás, sea esclavista y enemigo de la emancipación de los negros? No. Su tesis es que la señora Stowe deformó el problema al introducir un factor sentimental, deformación que se extendió hasta tal punto que se atribuye a Lincoln la siguiente frase al recibir a la autora de "La cabaña del tío Tom": "¿Con que es usted la responsable de la guerra de Secesión?" Furnas afirma que con espíritu realista el problema negro se habría resuelto sin guerra civil. Esto es lo que persigue, después de haber consultado numeroso material, el señor Furnas.

Su deducción es que las generalizaciones resultan siempre peligrosas. Antes de la guerra de Secesión hubo buenos y malos amos, intenciones crueles e intenciones buenas, y la estampa de las grandes plantaciones de una aristocracia activa, servida por los "darkies", corresponde sólo a la leyenda. No niega que la esclavitud creara problemas, pero cree que éstos no eran insolubles, ni tampoco lo son hoy, en el grado en que subsisten. En una serie de capítulos breves Furnas examina el mito que todavía rodea a la raza negra en la sociedad contemporánea: el sistema de castas, las tesis genéticas, el racismo y el complejo conjunto de los prejuicios

# Usted no podrá ir a despedir a sus amigos y familiares a Barajas cuando esté construída la Estación Terminal de Líneas Aéreas

## EMPLAZADA EN LA AVENIDA DE ACCESO EN ELLA ENCONTRARA BUENA ACOGIDA EL QUE VIENE Y UN DIGNO RECUERDO EL VIAJERO QUE PARTE

Como París, Londres, Nueva York y Roma, Madrid tendrá dentro de muy poco tiempo una Estación Terminal de Líneas Aéreas.

Cuando el año pasado se hizo cargo de los Servicios Técnicos del Ayuntamiento el señor Moreno Ruiz, la primera propuesta que planteó en el Pleno fue la de la construcción de una Estación Terminal.

Hasta ahora, aunque ya tengo casi concluido el plano del proyecto—nos dice el señor Moreno Ruiz—, la Estación está en estudio. He consultado a todos los países que tienen Estaciones Terminales Aéreas, e incluso al Instituto Aeronáutico Internacional. Ahora estamos esperando el informe técnico del Ministerio del Aire, donde sabemos que la idea ha tenido muy buena acogida. En cuanto esto llegue al Ayuntamiento saldrá su construcción a concurso.

EN LA AVENIDA DE BARAJAS

La Estación Terminal de Líneas Aéreas de Madrid estará situada en la avenida de Barajas, con penetración a cuatro vías principales: General Mola, Velázquez, Serrano y Castellana. De esta manera, el traslado de viajeros desde la Estación al centro de la capital será rápido y sin congestiones de tráfico.

Los viajeros podrán instalarse en dos hoteles de lujo y uno de primera cuando su paso por Madrid se reduzca a la estancia de unas horas, y estará provista de todos los establecimientos necesarios para que el viajero que por primera vez llegue a España reciba en los primeros momentos de descender del avión la impresión y sensación de las bellezas que nuestra Patria encierra.

Y lo mismo el que parte, encontrará en la Estación Terminal un digno recuerdo de España, y en ella podrá satisfacer las necesidades y olvidos de última hora.

En la misma Estación se instala-

rán, si acceden las autoridades, la Aduana y la Policía, y de esta manera los últimos momentos del viajero en tierra española serán más agradables, más tranquilos y con menos empujones y más espacio para realizar las últimas gestiones que en los ya pequeños locales de Barajas.

Claro que el que queda ya no podrá acompañar a sus familiares y amigos hasta el aeropuerto para verlos subir por la escalera y decir adiós al avión que despegará.

EN SITIO MAS CENTRICO QUEDARIA ANTICUADA

¿Que por que la estación Terminal no se construye en un solar mas céntrico? Porque en Madrid no los hay, y, además, que, dado el ensanche y las proporciones que va tomando la capital, la Estación quedaría en breve atascada y sin vías adecuadas a su enorme tráfico.

La Estación Terminal de París, situada en los Invalidos, ha quedado pequeña, y ya están construyendo otra más cercana al aeropuerto en el bulevar de Nain. Lo mismo le ha sucedido a Roma, que la tenía emplazada en la Estación Termini.

Nuestra Estación Terminal de Líneas Aéreas, que muy pronto saldrá a concurso, tendrá las dimensiones correspondientes al tráfico aéreo de Madrid y estará provista de un "buen servicio de autobuses", taxis y, si algún día puede ser, incluso Metro.

LOPEZ MORAN

# Un hoteero busca esposa

HACE SU PETICION EN PARTICIPACIONES DE LOTERIA

CIUDADELA (Menorca), 15.—El conocido hoteero de esta ciudad, don Juan Fener Soltero, de unos cincuenta años de edad, ha resuelto buscar esposa para que comparta con él su vida y quehaceres, utilizando para ello un original sistema, pues dice no tener suficiente humor para dedicarse personalmente a buscar la que haya de ser su compañera. Para conciliar ambos deseos, buscar esposa y no fatigarse en su búsqueda y vacilar en la elección, ha adquirido el número 43.742 de la Lotería Nacional del sorteo que se celebrará el día 16 de este mes, y ha hecho participaciones de peseta, que vende a sus amistades y clientes, principalmente a aquellos que residen fuera de la isla. En cada participación ha hecho imprimir lo siguiente: "Deseo casarme. Manden fotos y condiciones al bar Aurora de Ciudadela." Se rumorea que desde cierta capital de provincia ha recibido algunos ofrecimientos bastante aceptables. (Cifra.)

# Una habichuela en el oído

LA TENIA DESDE HACE CUARENTA AÑOS

CIUDADELA (Menorca), 15.—Después de ser examinado por un especialista en otorrinolaringología los conductos auditivos de don Eulalia Juan de Moll, que padece continuados y fuertes dolores de cabeza y en el sistema articular, le fué extraída una habichuela que tenía alojada allí desde su infancia, hace más de cuarenta años. La habichuela, que se hallaba adherida cerca del tímpano, apareció revestida de una delgada película de piel y materia grasa, con lo que se evitó la descomposición, que hubiera infectado a la paciente. Inmediatamente después de ser extraída la habichuela, la enferma dejó de sufrir dolores, recobró el apetito y adquirió una mayor facultad para oír. (Cifra.)

OPINIONES PUEBLO EN EL EXTRANJERO

FALTA DE UNIDAD DE CRITERIO SOBRE SUEZ EN EL GOBIERNO FRANCÉS

Medidas contra una eventual falta de petróleo

PARIS (Crónica telefónica de nuestro corresponsal).—Para presidir el Consejo de Ministros de ayer, el señor René Coty ha interrumpido sus vacaciones. La gravedad de la situación lo exige, puesto que una cuarentena de prohombres republicanos tiene que decidir la actitud definitiva con respecto a la Conferencia de Londres, en el momento en que el jefe del Estado egipcio acaba de apuntarse un verdadero éxito argumentando ante el mundo con mesura y lógica la razón y los derechos para la nacionalización de la compañía del Canal de Suez.



CRÓNICA de PARIS por Manuel A. Alba

Durante las últimas cuarenta y ocho horas, y por efecto de las declaraciones del coronel Nasser, seguramente la opinión francesa se manifiesta en todo muy distinta a la que empleaba cuando el ministro Pineau regresó de su entrevista con Mr. Eden. Hoy los políticos de París creen ver el problema desde otro aspecto y discubren en él nuevas perspectivas. "Se ha ensanchado desmesuradamente", dice el editorialista de "Combat", reconociendo que dejaron transcurrir demasiado tiempo para que el empleo de la fuerza resulte posible. "Y ahora, el pleito de Suez—añade "L'Intransigente"—quedará ahogado en lo contencioso."

Resulta evidente que el actual Gobierno de la cuarta República fué desbordado por la sorpresa cuando el jefe del Estado egipcio tomó la famosa resolución. Pero lo que ahora pa-

rece también claro es la falta de unidad de criterios para dictar la contramedida, cuando el señor Guy Mollet y su ministro de Asuntos Exteriores deseaban replicar al coronel Nasser. Los comentaristas ya se desentienen de la amenaza para recurrir a la caricatura, y, en lugar de esgrimir la coacción, sustituyen las afirmaciones con interrogantes cuando hablan de futuro: "El porvenir nos dirá quién es Nasser: un nuevo Attila o simplemente Tartarín", explica "Paris Presse".

De momento, y en previsión (antes de que sea demasiado tarde), las autoridades aplican una serie de medidas destinadas a protegerse contra una eventual falta de petróleo. Aseguran que la paralización del tráfico por el Canal de Suez alargará el recorrido de los petroleros, sin crear mayores inconvenientes. Pero contando con las reservas que Francia tiene almacenadas entre los "stocks" de las compañías privadas y los depósitos milita-

res, resulta que dispone de libre consumo durante cuatro meses. Por último, añaden: "Aunque los países árabes decidieron bloquear las concesiones destinadas a cubrir nuestras necesidades, nosotros podríamos afrontar la crisis sustituyendo carburante pesado por carbón y añadiendo alcohol a la gasolina que refinamos." Conclusión: que los ministros de París estudiarán las consecuencias de un posible conflicto con los pueblos árabes, considerándolos poco peligrosos (en cuanto a aprovisionamiento, se entiende), siempre que no duraran más de los cuatro meses. Superado ese paso, Francia quedaría impotente para seguir funcionando, por falta de esencia, y sometida a la condición de gigante paralítico.

Volvamos, no obstante, a la realidad admitiendo que la hipótesis de una operación armada está cada vez más lejana, porque de la Conferencia de Londres ni siquiera los promotores esperan grandes éxitos en favor de su tesis. Los más obedientes comentaristas de la Prensa del país, los menos dispuestos a desacreditar la actitud del Gabinete socialista, anuncian ya que entre los veintidós asistentes a la capital inglesa pueve se presentan como francamente hostiles a la actitud francobritánica, y entre los trece aparentemente conformes con el punto de vista del Foreign Office y del Quai d'Orsay, sólo la mitad reconocerían una justificación en el uso de la fuerza.

Por todo ello, el último Consejo de Ministros, celebrado en presencia del Presidente de la República, tenía una trascendencia singular, puesto que determinaba la actitud a seguir, violenta o diplomática, que señale hasta cuándo y en qué condiciones podrá continuar hablándose de influencia francesa en África y en el mundo.

SALAH SALEM "representará" a Egipto en la Conferencia de Londres

PROHIBIDA LA ENTRADA A TODOS LOS PERIODISTAS

LONDRES. (Crónica especial para PUEBLO).—La Conferencia de Londres sobre el Canal de Suez va a desarrollarse en un secreto total. Ningún periodista será admitido, incluso en la sesión de inauguración—salvo algunos fotógrafos, que podrán actuar sólo durante un cuarto de hora—, y el edificio del "Lancaster House", sede de la Conferencia, les estará rigurosamente vedado.

UN PERIODISTA DE PARTICULAR RELIEVE

Si los periodistas no tendrán acceso al "Lancaster House", dispondrán de instalaciones telefónicas, salas de trabajo e incluso de un bar, pero estos locales se encontrarán a unos centenares de metros de la sede de la Conferencia. Entre los representantes de la Prensa internacional que adituyen a Londres figura el antiguo ministro egipcio de Orientación Nacional, mayor Salah Salem, actual director político del diario egipcio "Al Ghaab", quien asistirá como periodista a la Conferencia de Londres.

Todo lo que hasta ahora se ha podido saber sobre el desarrollo de la misma es que mister Selwyn Lloyd presidirá la sesión inaugural, en la que las Delegaciones se colocarán según el orden alfabético de sus nombres en inglés.

¿HACIA UN INCIDENTE PRELIMINAR?

Sin embargo, se ha producido un incidente a propósito de la letra "G" (Germany). En efecto, si Inglaterra y Francia han invitado a la República Federal Alemana—heredera del Reich, parte signataria de la Convención de Constantinopla—, no lo han hecho con la República democrática (Alemania Oriental), que ha decidido enviar por su parte una Delegación, presidida por el propio vicepresidente del Consejo y ministro de Comercio de su Gobierno, Heinrich Rau. Esta Delegación no será admitida en la Conferencia, ha declarado un portavoz del Foreign Office. "El Gobierno británico ha estimado siempre que las autoridades de Alemania Oriental no representaban en modo alguno a la población de la zona soviética de Alemania."

Queda por saber si este punto de vista será compartido por los otros miembros de la Conferencia, y especialmente por la U. R. S. S. Desde luego, puede ya contarse con la posibilidad de un incidente preliminar.

Salah Salem, antiguo miembro del Consejo de la revolución, continúa siendo, a pesar de las diferencias que les separan, un fiel amigo del Presidente Nasser, y en Egipto se cree que "el hombre de las gafas negras" será, más que el embajador de Egipto en Londres, el auténtico representante del Gobierno egipcio en los pasillos de la Conferencia. El mayor, que es conocido en Londres como "el mayor bailarín" desde sus actuaciones coreográficas ante una tribu del sur de Sudán que quería captarse al programa de "la unidad del valle del Nilo", ha sorprendido a sus colegas de la Prensa con su llegada a la capital británica.

Salah Salem ha declarado que el coronel Nasser no aceptará una decisión que cree un sistema internacional de control para el Canal de Suez, aunque estaba presto a negociar en las condiciones señaladas en su discurso. Tras de responder a las preguntas de sus colegas, el mayor dijo: "Se habla de la guerra. ¿Que va a pasar? Hay algo extraño. Jamás ha pasado que un país que prepare una invasión difese tanta publicidad sobre sus tropas y navios de guerra. Es algo nuevo en el campo de la táctica."

DISCUSIONES POLITICAS EN LOS CLUBS NOCTURNOS DE CHICAGO

Stevenson decidido a apoyar los derechos de los negros SU TRIUNFO ES TAN SEGURO, QUE YA HA COMENZADO SU CAMPAÑA CONTRA IKE

CHICAGO. (Crónica de nuestro corresponsal).— Los entre bastidores del gigantesco Anfiteatro Internacional, donde celebran los demócratas su Convención Nacional, están en los Clubs nocturnos de la parte sur de la kilométrica avenida de Michigan. Desde ellos se cuecen los grandes acontecimientos que luego se plantean ante la Convención, y se maneja todo el inmenso tinglado de la propaganda electoral, que llega, a través de las antenas de la televisión, hasta el último y más escondido rincón de Norteamérica.



CRÓNICA de NUEVA YORK por Enrique de Angulo

En los Night Clubs, "music-halls" y restaurantes es donde más fácilmente se puede localizar a cualquiera de los miles de delegados demócratas que desde todos los Estados de Norteamérica han venido hasta la capital de Illinois. El lugar favorito de Truman está en el aristocrático café Bonaparte; Harriman, gobernador del Estado de Nueva York, busca la inspiración de sus discursos en un lujoso salón de té, instalado en el piso 41 del rascacielos más alto de Chicago; en el Empire Room, donde canta el famoso vocalista negro Harry Belafonte, ha encontrado Stevenson su pequeño cuartel general. El resto de los miles de delegados, suplentes, periodistas y observadores están repartidos por entre los diferentes Clubs de la ciudad.

STEVENSON, PARTIDARIO DE "LOS DERECHOS HUMANOS"

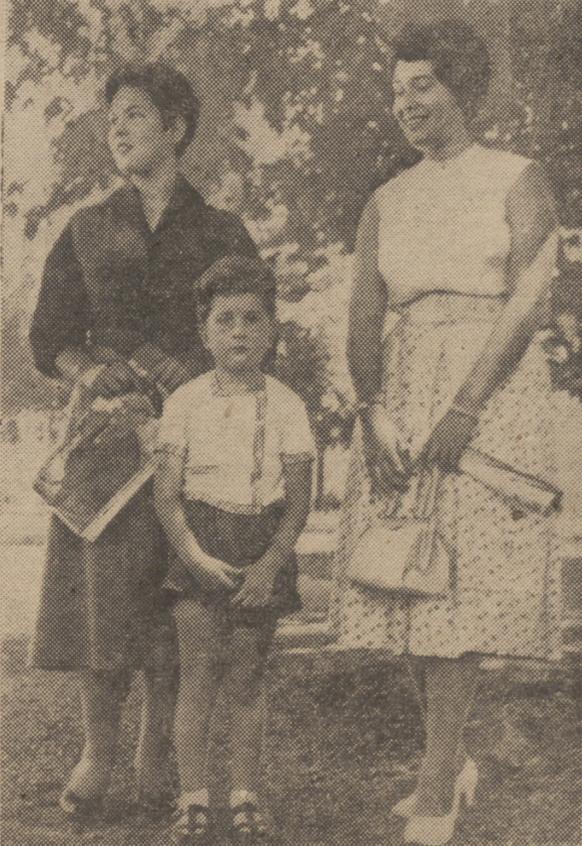
El nombre de Stevenson es el que más se oye en el anfiteatro internacional y en los Clubs de Chicago. El antiguo gobernador de Illinois es el político más activo y aparentemente más tranquilo. Su victoria se pronostica como segura. Tanto es así que hasta sus empresarios electorales han comenzado ya a dar los primeros pasos en preparación de la campaña política contra el candidato republicano.

Uno de los síntomas evidentes de la firme posición de Stevenson está en el hecho de que el aspirante demócrata, rompiendo todos los convencionalismos sociales, se muestra decididamente en favor de los derechos civiles de los negros del Sur. Hasta hace poco Stevenson se había mostrado muy cauto en sus declaraciones sobre la actitud tomada por el Tribunal Supremo en contra de la discriminación racial. La consigna de Stevenson durante su campaña electoral era la de emplear la prudencia en la lucha contra la discriminación racial. Ahora ha perdido toda su "prudencia", y afirma que la cuestión racial no sólo es un problema de los Estados del Sur, sino una injusticia que afecta a todo Norteamérica. Evidentemente que con su nueva postura se expone Stevenson a perder muchos de sus votos del Sur, pero de esta manera arrebatada a Harriman un respetable número de votos de los Estados del Norte.

El duelo entre los delegados del Norte y del Sur ha estallado, como en Convenciones anteriores, de la manera más ruidosa. Pero esta vez los partidarios de

la discriminación racial no tienen a quién acogerse. Stevenson ha sabido dar un golpe de fortuna que le puede proporcionar un triunfo rotundo.

La quimera de una restauración



Faruk cree que la crisis del Canal de Suez acelerará la restauración de la Monarquía, aunque nadie comparte con él esta creencia. Ella le ha inducido a someter al príncipe niño Fuad a una vigilancia estrecha para evitar un posible atentado. En la foto, Fuad, con sus hermanas Ferial y Fawzia, tomada en el jardín de su villa, próxima a Ginebra. (Foto Keystone-Nemes.)

Menos hombres y más armas LA REFORMA DE LA ESTRATEGIA NORTEAMERICANA LLEGA A EUROPA

WASHINGTON. (Crónica especial para Agencia FIEL).— En Washington se rumorea a estos días, de buena fuente, que los Estados Unidos comunicarán a sus aliados occidentales europeos, en la próxima reunión del Consejo de la N. A. T. O., a celebrarse en París el próximo mes de diciembre, el proyecto de reducir los efectivos de sus seis divisiones estacionadas en Europa. Según estas informaciones, el alto mando norteamericano se limitaría a las medidas recientemente anunciadas en la Prensa y consistentes en la reducción de las unidades de apoyo y de las formaciones de tipo administrativo.

que consultarse con sus aliados en la próxima reunión que con ellos celebrará en el palacio de Chaillot. Hasta entonces no se tomará ninguna decisión en este sentido.

Respecto a la disminución de los efectivos de las divisiones norteamericanas, semejante medida no sólo no afectaría al potencial de combate de la Nato—según continúan diciendo los expertos militares—, sino que este potencial podría aumentarse considerablemente gracias a las nuevas armas "tácticas", a las que anteriormente hacía mención y de las que ahora están dotadas las fuerzas armadas norteamericanas.

Pero, al parecer, tal decisión no va a limitarse a estas unidades no combatientes, sino que los proyectos actualmente elaborados en el Pentágono prevén la disminución sustancial de las unidades de combate estacionadas en Alemania, medida posible, según se destaca en el Pentágono, dado el desarrollo, la potencia y la precisión crecientes de las llamadas armas nucleares "tácticas", tales como los proyectiles dirigidos "Honest John" y los aviones sin piloto Martin B-61 "Matador", que junto a los cañones atómicos de 280 milímetros forman parte desde hace ya varios meses de las unidades del Ejército norteamericano en Alemania.

Respecto a este "new look" se precisa que la nueva táctica del Departamento de Estado y del de Defensa se apoya en los siguientes principios:

1. Toda modificación de la estructura de la Nato basada en la creciente importancia de las armas modernas no arrastraría a la desintegración de esta alianza. Todo lo más, según los diplomáticos norteamericanos, la importancia dada a las nuevas armas realzaría el papel de la Gran Bretaña dentro de la Nato, como única potencia occidental, aparte de los Estados Unidos, que posee armas "A" y "H".

2. En caso de recurrirse a la tensión internacional, los Estados Unidos se verían obligados a reforzar sus posiciones militares en el extranjero.

3. Pero la Europa occidental no será la única afectada por el "new look". Recientemente, el Pentágono anunció la "concentración" de las fuerzas norteamericanas del Extremo Oriente, y tras una larga polémica, se espera para el año próximo que las guarniciones metropolitanas de los Estados Unidos se reduzcan también, a consecuencia de uno de los numerosos "planes Radford" actualmente estudiados por la Administración Eisenhower, que tendría

FAMOSO CLUB POLITICO

Entré los innumerables Clubs nocturnos de Chicago, quizá sea el más famoso el Club 606. El Club 606 es conocido en todo Norteamérica, y la fama de sus lujosos espectáculos ha traspasado las fronteras norteamericanas. Su nombre empta en competencia el Copacabana de La Habana y el Lido de París. En el Club 606 de Chicago han trabajado las más famosas cabareteras del mundo. A él llegan las alegres artistas francesas para aprender el lujo y cobrar los dólares que no encuentran en los elegantes Clubs parisienses. Las rumberas cubanas, las apaches francesas, las tanguistas argentinas y las bellas fracasadas de los Estudios de Hollywood encuentran la fama, la fortuna y la popularidad luciendo sus encantos en el pequeño escenario del conocido Club de la avenida de Michigan.

Nunca está tan animado el Club 606 de Chicago como durante las épocas de las Convenciones Nacionales. Por tradición está considerado como el prototipo de Club político. Ya en la primera guerra mundial existía en el Club 606 un mercado clandestino de votos electorales. Su ex propietario, un comerciante judío llamado Nathan, está sufriendo condena en las cárceles del Estado por su negocio fraudulento de la venta de votos.

# información de EXTRANJERO

## A medianoche de hoy, huelga general en todos los países árabes contra la Conferencia de Londres

(Viene de primera página.)

A los empleados no egipcios que dejen sus trabajos. Gracias a la compañía —añadió— continúa el tráfico por el Canal y continuará hasta después de la Conferencia de Londres.

Picot afirmó que todos los empleados no egipcios de la Compañía han declarado su lealtad a la Empresa y están dispuestos a abandonar el trabajo si la Compañía se lo pide. (Efe.)

### INGLATERRA EMPLEARÁ LA FUERZA SI ES PRECISO

LONDRES, 15.—El secretario de Asuntos Exteriores, Selwyn Lloyd, ha dado a entender, abiertamente, que Gran Bretaña se halla dispuesta a hacer uso de la fuerza en lo que respecta a la disputa sobre Suez, "aunque —subrayó— sea éste el último recurso". (Efe.)

### BUQUE TRANSPORTE CON TROPAS

SOUTHAMPTON, 15.—El buque transporte "New Australia" ha zarpado de este puerto con rumbo hacia un punto no determinado del Mediterráneo, al que trasladará fuerzas de la Guardia de Granaderos, Artilleros Reales y regimiento de Artillería Antiaérea pesada. (Efe.)

### CUARENTA AVIONES LLEGAN A NICOSIA

NICOSIA, 15.—Cuarenta aviones de transporte militar han aterrizado aquí, en la mayor operación de "puente aéreo" desde que Gran Bretaña adoptó medidas en relación con la crisis del Canal de Suez. Al parecer, han sido trasladadas a Chipre gran número de fuerzas británicas y francesas, pero el hecho no ha podido ser confirmado. Las autoridades del aeropuerto no han permitido el acceso a éste a los periodistas, que se han visto obligados a observar las operaciones desde gran distancia.

Esta especie de preparativos militares ha coincidido con la declaración del secretario del Foreign Office, en la que dió a entender que "como último recurso" Inglaterra podría hacer uso de la fuerza para la internacionalización del Canal de Suez.

### "QUEREMOS PAZ", GRITAN A EDEN

LONDRES, 15.—Una gran multitud, en actitud hostil hacia el jefe del Gobierno británico, sir Anthony Eden, se ha congregado ante el número 10 de Downing Street, residencia oficial del primer ministro, prorrumpiendo en gritos de "Queremos paz".

Encabezaban a los manifestantes dos miembros socialistas del Parlamento, que eran portadores de una resolución en la que piden que Gran Bretaña renuncie a la fuerza como medio de resolver la disputa sobre el Canal de Suez.

El número de manifestantes se elevaba a unas 4.000 personas. La Policía tuvo necesidad de intervenir para mantener el orden. Al llegar el primer ministro Eden, acompañado de su esposa, a su residencia oficial, procedente de un teatro, los manifestantes les abuchearon, diciendo: "¡Qué vergüenza!" (Efe.)

### ACUSACION SOVIETICA

LONDRES, 15.—Un comentarista de Radio Moscú ha acusado a la Gran Bretaña de violar la Carta del Atlántico, que dispone el abandono del uso de la fuerza.

Dicho comentarista recordó que el 15 aniversario de la firma de la Carta del Atlántico, que se cumple precisamente ahora, "coincide con acontecimientos que incitan a dudar si las potencias occidentales cumplen los principios por ellas proclamados en esta Carta, pues hoy día Gran Bretaña, uno de los países que la firmaron, emplea sanciones económicas contra un país como Egipto, poco desarrollado y que era hace poco tiempo una colonia." (Efe.)

### POSICION DE LOS LIBERALES

LONDRES, 15.—Los dirigentes del partido liberal se han reunido bajo la presidencia del miembro del Parlamento Clement Davies. Facilitaron un comunicado en el que expresan su preocupación por la gravedad que reviste el problema de Suez.

El comunicado añade que la nacionalización del Canal justifica cualquier medida o sanción económica que Gran Bretaña u otro de los países afectados por

la medida adopten contra Egipto. Davies celebró conversaciones con el jefe de la mayoría gubernamental en la Cámara de los Lores, lord Salisbury. (Efe.)

### REPROCHE A SALAH SALEM

EL CAIRO, 15.—Egipto ha reprochado al ex ministro Salah Salem que dijera que el Canal de Suez sería volado si se invade el territorio egipcio.

Salem hizo esta declaración en Londres cuando llegó allí para transmitir información sobre la Conferencia de Londres a su periódico "Al Chaab". (Efe.)

### MEDIO MILLON DE HOMBRES

EL CAIRO, 15.—Un portavoz de la Liga Árabe ha manifestado que los países árabes productores de petróleo, caso de verse en una situación desesperada, adoptarán una política de "ojo por ojo y diente por diente".

Mientras tanto, las naciones pertenecientes a la Liga Árabe han dado su completo apoyo a la propuesta de Nasser para celebrar una Conferencia de cuarenta y cinco países que readirija las garantías egipcias de libertad de navegación por el Canal.

El comandante en jefe del recién formado Ejército Nacional de Liberación ha manifestado que los batallones de jóvenes, que se nutren en su mayoría de estudiantes, están formados por unos 80.000 miembros completamente armados y entrenados. El comandante Kemal el Din Hussein añadió que para el próximo año se prevé que este Ejército tenga unos efectivos de cerca de medio millón de hombres. (Efe.)

### MINISTRO PAKISTANI AL HABLA CON NASSER

EL CAIRO, 15.—El ministro de Asuntos Exteriores pakistani, Chowdhury, se ha entrevistado durante dos horas con el Presidente Nasser.

Manifestó a los periodistas que "Pakistán respalda la acción egipcia de nacionalizar el Canal de Suez. La posición pakistani en la Conferencia de Londres será la de favorecer la libertad de navegación por el Canal, siempre que la soberanía egipcia se asegure". Añadió que su país pedirá en las conversaciones de Londres que no se tome medida alguna sin el consentimiento de Egipto. (Efe.)

### OFERTA DE LOS PELUQUEROS

KARACHI, 15.—Los peluqueros pakistaníes se han ofrecido voluntarios para prestar servicios gratuitos al Ejército egipcio caso de producirse una agresión a causa de Suez.

Los "figaros" del Pakistán decidieron el pasado mes no cortar el pelo a los ciudadanos franceses hasta que terminara la lucha en Argelia. (Efe.)

### MANIFESTACION ANTI OCCIDENTAL

AMMAN, 15.—Más de 20.000 personas, pertenecientes a los partidos políticos y a diversas organizaciones del país, así como los refugiados de Palestina, han protestado enérgicamente en una manifestación contra las potencias occidentales por su contención de Londres sobre Suez.

Los manifestantes portaban pancartas, en las que se leía: "¡Abajo las potencias Occidentales!", "Deseamos larga vida para Nasser", "Todos nosotros estamos dispuestos para defender Egipto", "El Canal de Suez es nuestro", "¡Abajo la Conferencia de Londres!". Algunos miembros de los diferentes partidos políticos del país pronunciaron enérgicos discursos contra las potencias occidentales y encomiaron al Presidente Nasser por haber nacionalizado el Canal. (Efe.)

### ANTE POSIBLES DESORDENES

JERUSALEN, 15.—Como medida de protección contra los posibles desórdenes que puedan ocurrir en Jordania con motivo de la huelga general de los países árabes en protesta contra la Conferencia de Suez, los funcionarios de las Naciones Unidas destacados en la frontera jordanesa han enviado a sus esposas e hijos a Israel. (Efe.)

### EL GRAN MUFTI SE ALISTA

DAMASCO, 15.—El gran mufti de Siria, la más alta autoridad religiosa del país, ha anunciado que será el primero en alistarse

para la instrucción en la recientemente formada Organización para la Resistencia Pública, encargada de unirse en la defensa del mundo árabe contra las "amenazas del imperialismo".

### HOY, HUELGA GENERAL EN MARRUECOS

RABAT, 15.—Como signo de solidaridad con Egipto por haber nacionalizado el Canal de Suez, el Comité Ejecutivo del partido marroquí del Istiqlal ha ordenado en todo Marruecos una huelga general de una hora de duración, que se celebrará hoy, miércoles.

### NUEVO EMBAJADOR DE ESTADOS UNIDOS EN EGIPTO

WASHINGTON, 15.—Eisenhower ha nombrado al diplomático de carrera Raymond A. Hare para desempeñar el cargo de embajador en Egipto. Sustituye al actual embajador, Henry A. Byroade, que ha sido nombrado, a su vez, embajador en Africa del Sur.

El nuevo embajador tiene un brillante historial de servicios en la carrera diplomática, que comenzó el año 1927, especialmente tiene gran experiencia en asuntos del Oriente Medio.

Actualmente era director general del Servicio Exterior del Departamento de Estado de los Estados Unidos. (Efe.)

### CRUZAN EL CANAL BUQUES NORTEAMERICANOS

SUEZ, 15.—Dos destructores de la Marina norteamericana han atravesado el Canal de Suez sin incidente alguno. Los barcos son el "U. S. S. Lynd" y "Borie", y están realizando, según denominan en la Embajada norteamericana en El Cairo, unos "desplazamientos" ordinarios por el Mediterráneo. (Efe.)

Otros dos destructores estadounidenses cruzaron el Canal anoche, el "Nasworth" y "Weeks", en dirección al Mediterráneo, procedentes del mar Rojo. (Efe.)

### DICE EL JEFE DE LA APRA

BUENOS AIRES, 15.—"Tanto el Canal de Panamá como el de Suez deben estar sujetos al control internacional; en el primer caso, al de las nacionalidades americanas, y en el segundo, al de todas las naciones del mundo", ha dicho el jefe de la APRA, Víctor Raúl Haya de la Torre, en una declaración dada a conocer aquí por el Comité del partido en Buenos Aires.

"El APRA, desde 1924, tiene como principio fundamental la interamericanización del Canal de Panamá", dijo también Haya de la Torre, que se encuentra actualmente en Copenhague: "Es intolerable —añadió— el nacionalismo tratándose de vías o conductos interoceánicos o intercontinentales." (Efe.)

### LA U. R. S. S. DEFENDERA LA SOBERANIA EGIPCIA

LONDRES, 15.—Ha llegado a Londres el ministro de Asuntos Exteriores de la Unión Soviética, Dimitri Cheplov, al frente de una Delegación de unas 50 personas. Cheplov dió lectura en ruso, para los periodistas y operadores de la televisión, a una declaración en la que afirmó que su país hará todo lo posible porque se encuentre la forma de resolver los puntos en litigio mediante acuerdo de todos los Estados interesados, con la necesaria participación de Egipto y sobre la base de la completa soberanía de este último país.

Se han interpretado las palabras del ministro soviético en el sentido de que abogará por el principio de unanimidad, mientras que los occidentales mantienen la procedencia del de la simple mayoría. (Efe.)

### PORTUGAL, POR LA LIBERTAD MARITIMA

LONDRES, 15.—A su llegada al aeropuerto de Londres, el ministro portugués de Asuntos Exteriores, don Alberto Martín Artajo, para asistir a la Conferencia.

La Delegación española está formada por el subsecretario de Asuntos Exteriores, marqués de Santa Cruz; el jefe del Gabinete Diplomático, don Bernardo Rolland; el ministro plenipotenciario don Pedro Cortina; el director de la Agencia Efe; don Pedro Gómez Aparicio, y el secretario de Embajada don Fernando Benito Mestre.

Al descender del avión que trasladó a los delegados españoles desde Biarritz a Londres, el ministro español de Asuntos Exteriores formuló la siguiente declaración: "Venimos con el más ferviente espíritu de cooperación y con la determinación de laborar por la paz del mundo." (Efe.)

# DESPUES DE LA EXPLOSION



La fotografía muestra un impresionante aspecto de la ciudad de Cali, en donde, como es sabido, hicieron explosión treinta toneladas de dinamita. (Foto Cifra.)

res y de las comunicaciones por ellos como un hecho de vital importancia.

Vengo a la Conferencia de Londres con la esperanza de que, como resultado de sus fines honestos y con respeto de todos los intereses legítimos, así como de conformidad con el principio básico de cooperación internacional, se adopten unas decisiones que aseguren que el Canal permanecerá siempre libre a la navegación internacional y será dirigido eficientemente, de acuerdo con los intereses mundiales a los que sirve básicamente." (Efe.)

### NORUEGA, CON ESTADOS UNIDOS, POR UNA SOLUCION PACIFICA

OSLO, 15.—"Noruega apoyará a los Estados Unidos para encontrar una solución pacífica al problema de Suez", ha declarado el presidente de la Comisión parlamentaria de Asuntos Exteriores, Timm Moe.

Moe añadió que las perspectivas de solución pacífica se deben, sobre todo, a los esfuerzos norteamericanos. Acusó a Gran Bretaña y Francia por sus medidas agresivas, y les advirtió que el imperialismo ha terminado ya su período.

El presidente de la Comisión parlamentaria de Asuntos Exteriores dijo que las medidas militares francobritánicas no significaban otra cosa sino una agresión, e insistió en que las dos naciones han hecho caso omiso de las Naciones Unidas. (Efe.)

### INVOCACION AL DERECHO INTERNACIONAL

CIUDAD DEL VATICANO, 15.—El "Osservatore Romano" ha hecho un llamamiento al mundo para que añada un capítulo sobre la navegación en los canales al Derecho internacional. Añade el periódico vaticano que la crisis de Suez no era un problema aislado para ser resuelto con ideas y métodos particulares. Pide que se estudie el desarrollo de reglas internacionales que se refieran a la navegación en todos los estrechos y canales.

El "Osservatore Romano" manifiesta que con las medidas indicadas anteriormente se lograría una disminución de la tensión entre Egipto y el Oeste.

## La Delegación española trabajará en Londres por la paz del mundo

LONDRES, 15.—Ha llegado la Delegación española, que preside el ministro de Asuntos Exteriores, don Alberto Martín Artajo, para asistir a la Conferencia.

La Delegación española está formada por el subsecretario de Asuntos Exteriores, marqués de Santa Cruz; el jefe del Gabinete Diplomático, don Bernardo Rolland; el ministro plenipotenciario don Pedro Cortina; el director de la Agencia Efe; don Pedro Gómez Aparicio, y el secretario de Embajada don Fernando Benito Mestre.

Al descender del avión que trasladó a los delegados españoles desde Biarritz a Londres, el ministro español de Asuntos Exteriores formuló la siguiente declaración: "Venimos con el más ferviente espíritu de cooperación y con la determinación de laborar por la paz del mundo." (Efe.)

## Harriman puede derrotar a Eisenhower, según Truman PERO LA VENTAJA DE STEVENSON ES DE DOS A UNO

CHICAGO, 15.—El ex Presidente Truman ha manifestado que él cree que si Adlai Stevenson gana el nombramiento de candidato demócrata para la Presidencia, no podrá derrotar al Presidente Eisenhower, mientras que si la candidatura la gana Averell Harriman, éste sí puede derrotar a Eisenhower en las elecciones.

Truman advirtió, sin embargo, que si el nombramiento de candidato demócrata recae sobre Stevenson, como resultado de la votación fijada para mañana, "yo le apoyaré a él". (Efe.)

### SE ASEGURA LA VICTORIA DE STEVENSON

CHICAGO, 15.—Adlai E. Stevenson, cuya victoria es casi segura, ha iniciado una campaña que, si tiene éxito, hará que sea nombrado candidato demócrata a la Presidencia en una de las primeras votaciones.

Stevenson tiene una ventaja de 2 a 1 en relación con el gobernador de Nueva York, Averell Harriman, y, a pesar de que el ex Presidente Truman ha apoyado la candidatura del gobernador, Stevenson no solamente no ha perdido votos, sino que va aumentándolos. La ofensiva de Stevenson es para ganarse a los delegados que apoyaban a Estes Kefauver, que se ha retirado, y algunos de cuyos seguidores, pero no todos, se han pasado al campo de Stevenson. Este trata ahora de ganarse el apoyo de los que quedan indecisos. (Efe.)

### NO QUIEREN A KEFAUVER EN LA VICEPRESIDENCIA

CHICAGO, 15.—El senador Estes Kefauver, que ya no es candidato a la Presidencia, ha declarado en la Convención que está dispuesto a aceptar la candidatura de vicepresidente, pero Adlai Stevenson, favorito para la candidatura a la Presidencia, no acogió bien la proposición de que Kefauver sea el candidato a la Vicepresidencia. (Efe.)

### MICHIGAN VOTARA A STEVENSON

CHICAGO, 15.—El gobernador G. Menen Williams ha dicho hoy que pedirá a la delegación de Michigan en la Convención Nacional Demócrata que otorgue sus 44 votos a Adlai E. Stevenson.

En unas elecciones realizadas por la Delegación, se ha producido el siguiente resultado: 32 votos y medio para Stevenson, 11 para el gobernador Averell Harriman, de Nueva York, y medio voto para el senador Stuart Symington, de Missouri. (Efe.)

### A LAS NUEVE SE HA REUNIDO LA CONVENCION

CHICAGO, 15.—La cuarta sesión de la Convención Democrática Nacional de 1956 ha sido aplazada la pasada noche, a las diez veinticinco (hora local), hasta esta mañana a las nueve.

### AUMENTAN LAS POSIBILIDADES DE STEVENSON

CHICAGO, 15.—Las posibilidades de Adlai E. Stevenson de

conseguir la candidatura demócrata para la Presidencia han aumentado al eliminar la Convención Nacional del partido la cuestión de los derechos civiles como causa determinante de posibles divergencias en el seno de los demócratas. (Efe.)

### DE ACUERDO CON TRUMAN

SAN FRANCISCO, 15.—El presidente del partido republicano, Leonard Hall, ha dicho que está totalmente de acuerdo con la declaración del ex Presidente Harry Truman en el sentido de que Adlai Stevenson no podrá ganar las elecciones, aun en el caso de ser nombrado candidato por el partido demócrata.

Hall dijo: "Esta es una de las pocas veces que he estado en total acuerdo con el señor Truman. Puede decir lo mismo de cualquier candidato demócrata." (Efe.)

### NO QUIEREN TELEVISAR LA CONVENCION

CHICAGO, 15.—El presidente de la Columbia Broadcasting System, Frank Stanton, ha rechazado una demanda del presidente del partido demócrata, Mr. Butler, para que se transmitiera una película de televisión en que se recoge la sesión del lunes en la Convención Nacional.

El presidente de la Columbia ha contestado a Butler en un telegrama, que "a la vista de las circunstancias, y después de un detenido estudio de su petición, hemos llegado a la conclusión de que no procede acceder a su demanda". (Efe.)

## Mayalde entregará la medalla de oro de Madrid al alcalde de Luisiana

NUEVA YORK, 15.—El alcalde de Madrid, conde de Mayalde, tiene el proyecto de visitar Nueva Orleans antes de emprender viaje hacia Panamá para asistir al Congreso Interamericano de Alcaldes, que se inaugurará el viernes próximo. Acompañará en su visita a la ciudad norteamericana al alcalde de Madrid, conde de Mayalde, el alcalde de Barcelona, don Antonio María Simarro.

El alcalde de Bilbao, don Joaquín de Zuazagotia, permanecerá en Nueva York hasta mañana, jueves, que se dirigirá directamente, por vía aérea, a Panamá. Los tres alcaldes españoles asistirán al Congreso en calidad de observadores.

Durante su visita a Nueva Orleans, el alcalde de Madrid entregará la medalla de oro de la capital española al alcalde de Luisiana, De Lesseps Morrison.

Los alcaldes españoles realizaron hoy una visita a la ciudad de Nueva York. (Efe.)

# información NACIONAL

**El Ministerio de Agricultura establece para las ganaderías los títulos de Diplomada y Calificada**  
**REQUISITOS NECESARIOS PARA OBTENERLOS**

El "Boletín Oficial" ha publicado un decreto por el que se dan normas para la concesión de títulos de Ganadería Diplomada y Ganadería Calificada colaboradoras del Ministerio de Agricultura.

Para obtener el título de Ganadería Diplomada será necesario acreditar, entre otros, los siguientes requisitos: que el ganado es de pura raza, cada uno de los ejemplares debidamente identificado; alojamiento de capacidad adecuada y condiciones técnicas de sanidad e higiene; tipo de explotación sometido a técnicas ganaderas correctas, esencialmente en lo que a su alimentación se refiere; ganadería asistida con carácter permanente por un veterinario y sin que padezca ninguna de las enfermedades que determina el Ministerio de Agricultura. Asimismo deberá acreditarse que los rendimientos obtenidos no son inferiores a los de tipo medio en ganadería diplomada y que se dispone de instalaciones auxiliares.

La denominación de Ganadería Calificada podrá concederse a las que cumplan algunos requisitos señalados y que, además, adopten cuantas medidas sanitarias les sean ordenadas por el Ministerio de Agricultura para eliminar las enfermedades.

Los títulos de Ganadería Diplomada y Calificada podrán otorgarse, si reúnen las condiciones señaladas en este decreto a toda ganadería perteneciente a uno o varios propietarios, y también a varias que, perteneciendo a un solo propietario, sean de distinta especie de raza, aun cuando radiquen en una misma finca o explotación.

Los beneficios que se otorgarán a los que disfruten de aquellos títulos serán, además del asesoramiento técnico gratuito, preferencia en adjudicaciones de piensos y de ganado de importación y cesión de sementales, bonificación de precios en adquisiciones de productos biofarmacológicos, expedición gratuita de certificados, preferencia en la tramitación de solicitudes de préstamo y en la concesión de becas para cursos de capacitación agropecuaria, o el otorgamiento de auxilios económicos para mejora de pastizales y obras de colonización y derecho a optar a los premios que conceda el Ministerio.

Para la concesión de los títulos mencionados, la Dirección General de Ganadería incoará, a petición del ganadero interesado, el oportuno expediente.

## LA NUEVA ARCHIDIOCESIS DE PAMPLONA

**PAMPLONA.**—Con motivo de la elevación al arzobispado del actual episcopado de Pamplona, ha llegado a esta capital el nuncio de Su Santidad, monseñor Antoniutti, que fue cumplimentado por las autoridades. En el Salón del Trono del Palacio Episcopal ocupó el sitio, y rodeado del prelado, autoridades, párrocos, directivos de Acción Católica, vicario general de la diócesis, Cabildo Catedral y numerosas representaciones, dió lectura a los decretos de la Santa Sede en relación con este cambio y con el nombramiento de arzobispo. (Cifra.)

### BIOGRAFIA DEL DOCTOR DELGADO GOMEZ

El primer arzobispo de Pamplona, doctor don Enrique Delgado Gómez, fue nombrado obispo de la hasta ahora diócesis el 30 de octubre de 1946. Anteriormente había sido obispo de Almería, para cuya diócesis fue preconizado en 1943. Nacido en Valverde de Llerena (Badajoz) el 17 de julio de 1888, cursó sus primeros estudios eclesiales en el Seminario de Badajoz. Enviado al Pontificio Colegio Español de Roma obtuvo el grado de doctor por la Facultad de Filosofía en la Academia de Santo Tomás. En la Universidad Gregoriana se graduó también como doctor en Teología y en Derecho canónico. Ordenado presbítero en 1912, regresó a España en 1914 y desempeñó diversas cátedras en el Seminario de Badajoz, del que también fue secretario de Estudios. Asimismo fue designado notario mayor del Tribunal Eclesiástico del Obispado. Desde 1917 ocupó el cargo de administrador habilitado de la diócesis. Canónigo de la Santa Iglesia Catedral, fue nombrado rector del Seminario Paense en 1928. Vicario general del Obispado en 1932 y deán del Cabildo Catedralicio en 1936. Tanto al frente de la diócesis de Almería como de la de Pamplona, el nuevo arzobispo ha desarrollado una intensa y brillante labor apostólica, que se ha exteriorizado en numerosas pastorales.

## El ministro de Educación Nacional inaugura en Santander la Feria del Libro DON VICTOR DE LA SERNA, CRONISTA OFICIAL DE LOS ACTOS DEL CENTENARIO DE MENENDEZ Y PELAYO

**SANTANDER, 15.**—Se ha verificado la apertura de la Feria del Libro, acto que presidió el ministro de Educación Nacional, que iba acompañado del director general de Enseñanza Universitaria, del de Información y otras autoridades provinciales. La Feria consta de treinta casetas, de ellas tres dedicadas especialmente a obras de Menéndez y Pelayo, José María de Pereda y Concha Espina. El ministro re-

## Las ordenanzas más antiguas de toros que se conocen son abulenses

### ASI LO ATESTIGUA UN MANUSCRITO DEL SIGLO XIV, EN EL MUSEO DEL MARQUES DE PIEDRAS ALBAS

**AVILA.** (Especial para PUEBLO).—En el palacio del marqués de San Juan de Piedras Albas de Avila está la mejor biblioteca teresiana del mundo, hoy propiedad del Estado español. Junto a ella hay dos Museos, uno de arte popular y otro taurino, este último recogiendo innumerales recuerdos de la fiesta nacional, con sus libros, entre los que figuran varios que relacionan a la santa abulense con los toros, ya que sus milagros en Medina del Campo estuvieron a punto de hacer posible que la designasen Patrona de los toreros.

Entre los numerosos documentos que figuran en el Museo figura uno que recopila unas ordenanzas sobre la fiesta de toros, reglamentándolas. Es el más antiguo de cuantos se conocen hasta la fecha y el más auténtico, ya que se estableció en escritura pública y se reprodujo en 1579, refrendado por un escribano de número de los de la ciudad.

El manuscrito es del día 15 de junio de 1334, y se conserva en buen estado. Sus detalles y mandatos tienen una curiosidad para las actuales generaciones, dignas de ser reproducidas ahora, cuando al cabo de los siglos todavía siguen celebrándose capeas en los pueblos. Aquellas ordenanzas de policía defendían a las reses de toda brutal lidia y estipulaban los toros que habían de correrse en los cosos de San Vicente, el Mercado Grande y el

corrió las instalaciones y declaró inaugurada la Feria.

En la última reunión de los representantes de las Juntas Nacional y Local del Centenario de Menéndez y Pelayo se acordó nombrar cronista oficial de los actos-centenario al ilustre escritor y periodista don Víctor de la Serna. El ministro de Educación Nacional ha dado su aprobación oficial a este nombramiento. (Cifra.)

## El Caudillo y su esposa asisten a una Salve en honor de la Patrona de San Sebastián

**A SU PASO POR LAS CALLES DE LA CIUDAD RECIBIERON CARIÑOSAS MUESTRAS DE CARIÑO Y ADHESION**

**SAN SEBASTIAN, 15.**—Sus Excelencias el Jefe del Estado y señora asistieron ayer a la tradicional Salve en honor de la Santísima Virgen del Coro, Patrona de la ciudad, que se canta en la iglesia de Santa María todos los años en la víspera de la Asunción de la Virgen.

Poco después de las ocho comenzaron a llegar personalidades, figurando entre ellas los ministros secretario general del Movimiento, señor Arrese; subsecretario de la Presidencia y Jornada, señor Carrero Blanco; de Hacienda, señor Gómez de Llano; de Comercio, señor Arburúa, y de Agricultura, señor Cavasiani; primer introductor de embajadores, barón de las Torres; jefe de la Casa Civil de Su Excelencia el Jefe del Estado, marqués de Huécar de Santillán; prelado de la diócesis, doctor Font y Andrés; arzobispos de Valladolid y Granada, doctores García Goldaraz y García de Castro; jefe de la jurisdicción central de Marina, vicealmirante Mendizábal; gobernador civil, señor Garicano Goñi; gobernador militar, general Rodríguez Cano; presidente de la Diputación, señor Caballero Arsuaga; Ayuntamiento de la ciudad en Corporación, con la escuadra de maceros de honor y "chistularis"; presidente y fiscal jefe de la Au-

diencia, señores López Arroyo y Alonso Corlés; comandante militar de Marina, señor Garnica; jefe superior de Policía de Madrid, señor Losada; vicario general de la diócesis, doctor Sardupe; jefe del sector aéreo plenario, general García de Beas; jefe del sector aéreo de Guipúzcoa, teniente coronel Mencos, y otras personalidades.

A las ocho y media en punto llegó Su Excelencia el Jefe del Estado, a quien acompañaban su esposa, doña Carmen Polo de Franco; segundos jefes de sus Casas Civil y Militar, señores Fuertes de Villavieco y Nieto Antúnez, y ayudantes de campo de Su Excelencia de servicio. El Generalísimo, que vestía uniforme militar, pasó revista, en compañía del gobernador militar, a las fuerzas que rendían honores, e integradas por una compañía del regimiento de Zapadores de guarnición en esta ciudad, con bandera, banda y música.

En el instante de hacer Su Excelencia el Jefe del Estado y su esposa la entrada en la iglesia fueron volteadas las campanas del templo. A las puertas del mismo dieron la bienvenida al Caudillo los ministros y personalidades citadas. Tras serle ofrecida el agua bendita al Generalísimo Franco y esposa, ambos, bajo palio, llevado por concejales del Ayuntamiento donostiarra, se dirigieron al lugar designado a ellos al lado del Evangelio en el presbiterio. Seguidamente el Orfeón Donostiarra y el coro de títeres de la parroquia de San Vicente interpretaron el "Ave María" de Usandizaga y la "Salve" de Refrice, especialmente compuesta para esta solemnidad religiosa en la víspera de la fiesta de la Patrona de San Sebastián.

Terminada la Salve, en la que ofició, revestido de pontifical, el prelado diocesano, Sus Excelencias el Jefe del Estado y doña Carmen Polo de Franco abandonaron el templo, recibiendo, al igual que a la llegada, cariñosas muestras de adhesión y simpatía por parte del numeroso público congregado en las calles de la parte vieja donostiarra y demás vías por que atravesó la comitiva del Jefe del Estado hasta la carretera del Palacio de Ayte. (Cifra.)

## La Medalla de Plata al Trabajo, para el jefe del Sindicato coruñés de la Pesca

**LE FUE IMPUESTA POR EL DELEGADO NACIONAL, SEÑOR SOLIS RUIZ**

**LA CORUÑA, 15.**—En el salón de actos de la Casa Sindical, el delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, impuso ayer la Medalla del Trabajo de primera clase, de plata, al jefe del Sindicato Provincial de la Pesca, don Enrique González Rodríguez, en

## SIRIA PARTICIPA A ESPAÑA SU ACTITUD

El embajador de Siria, señor Khaled Chalila, ha visitado al subsecretario de Asuntos Exteriores, marqués de Santa Cruz, para comunicarle la posición adoptada por su Gobierno en la cuestión de Suez.

### REGRESA A LONDRES NUESTRO EMBAJADOR

Ha marchado a Londres, por vía aérea, el embajador de España en Inglaterra, duque de Primo de Rivera. También con destino a la capital inglesa saltó el subsecretario de Asuntos Exteriores, marqués de Santa Cruz, con objeto de asistir a la Conferencia Internacional sobre el Canal de Suez.

## "Nuestro régimen es la expresión más exacta de la sociedad española"

**EL DIRECTOR GENERAL DE PRENSA CLAUSURA EL X CURSO DE PERIODISMO EN LA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE SANTANDER**

**SANTANDER, 15.**—El acto de clausura del X curso de periodismo tuvo lugar en el paraninfo de la Universidad Internacional. En el estrado presidencial se hallaban el director general de Prensa, señor Aparicio López; el prelado de la diócesis, doctor Equino y Treu; rector de la Universidad, señor Pérez Bustamante, y todas las autoridades provinciales.

El secretario del curso leyó unas cuartillas dando cuenta de las principales incidencias que han caracterizado el curso que se clausuraba y en el que han tomado parte ochenta y cinco alumnos, de ellos varios extranjeros, y después habló el señor Martín Sánchez Juliá, director del curso.

A continuación, el director general de Prensa pronunció un discurso.

"Este año—comenzó diciendo—, año de centenarios tan conmemorativos como el nacimiento de don Marcelino Menéndez y Pelayo y el de la muerte de San Ignacio de Loyola, es también el año de una pequeña mitad de centenarios impopulares. Yo debo recordar un primer intento fracasado, nefasto, impopular, de una Empresa mercantil, con finalidad ideológica, que levantó tal opinión hostil en toda la Prensa española, que la mayor parte de los periódicos publicaban el siguiente aviso: "Este periódico no pertenece al Trust".

Atendió seguidamente el orador a la aparición de la primera rotativa y linotipia, que constituyeron una verdadera revolución en el ámbito de las Empresas periodísticas, que iban dirigidas a las masas y al gran público, y que iban a convertir un periódico en una mercancía.

Fue en el siglo XX cuando la genialidad de don Torcuato Luca de Tena creó, en sus principios, un tipo de Empresa periodística que habría de ser "A B C". "Yo creo—sigue diciendo— que en el siglo XX ha sido un asunto bilbaíno, porque de Bilbao salieron las dos grandes Empresas mercantiles de trascendencia ideológica: "El Sol" y "La Editorial Católica".

Rinde seguidamente homenaje a la Montaña en la persona de don Angel Herrera, el obispo de Málaga, que creó quizá la Empresa mercantil de más trascendencia ideológica.

Alude luego al estado de la Prensa en vísperas del Movimiento Nacional. "Mientras tanto—dice—, en el mundo, el desarrollo de las linotipias y rotativas con el progreso tecnológico

de las grandes tiradas, han hecho sumamente imposible y costosa la creación de nuevos periódicos."

"Fundar periódicos—dice— se ha convertido en el privilegio de unos pocos. Se calcula que actualmente en Francia hacen falta de mil a dos mil millones de francos para lanzar un nuevo diario. En Inglaterra se calcula de uno a dos millones de libras la cantidad necesaria para fundar un periódico. En los últimos años no se ha fundado en aquella nación ni un solo diario. En los Estados Unidos, para sacar un periódico de 100.000 ejemplares, se calcula de cinco a diez millones de dólares la cantidad necesaria."

"Gracias a Dios—añade— en España vivimos en un régimen tan flexible y perfecto que esos grandes mastodontes no tienen posibilidades y, en cambio, conviven, actúan y se defienden, porque hasta ahora, en el conjunto de explotaciones de la Prensa española, los periódicos deficitarios se pueden contar con los dedos de una mano. La Prensa del Movimiento, con sus treinta y tantos periódicos diarios, revistas y emisoras, se debe, en su origen, a un bilbaíno también, que se llamó don Valeriano Hernández Usobiaga, y ahora, la Prensa del Movimiento, verdadera empresa mercantil con patrimonio propio y con ideología propia, está en las manos de otro montañés, don Antonio Correa Végison. Pero a la vez que la Editorial Católica y la Prensa del Movimiento—añade—, está la benemérita Prensa católica de las provincias españolas. Este es el panorama de la empresa española: vario, pluriforme y reflejo de la sociedad española. Nuestro Régimen es la expresión más exacta de la sociedad española, y por eso éste es el Régimen menos despótico y dictatorial que hemos tenido en muchos centenares de años."

Habla a continuación de las "Hojas del Lunes", y dice que estas Cooperativas profesionales no se encuentran en ningún país del mundo. Finalmente se refiere a la necesidad de revalorizar la empresa periodística española, que es una empresa pobre en relación con las empresas periodísticas del mundo. "Creo—dijo— que tenemos derecho a ser oídos y que en el mundo la Prensa española, fuerte, católica y nacional resuene. La voz de España será oída."

Por último, el señor Aparicio declaró clausurado el décimo curso de periodismo, siendo muy aplaudido. (Cifra.)

## El buque-exposición «Ciudad de Toledo», en Tánger

**TÁNGER, 15.**—Llegó el barco "Ciudad de Toledo", que lleva instalada a bordo la magna Exposición flotante de la industria y comercio españoles.

En el muelle tangerino, que se hallaba magníficamente engalanado con banderas marroquíes y españolas, recibieron al barco las personalidades oficiales españolas, al frente de las cuales se encontraba el embajador.

Miembros de la Junta Directiva de la Cámara de Comercio española en Tánger subieron a bordo para cumplimentar a las personalidades encargadas de la singular Exposición, especialmente para saludar al actual director general español de Mercados Extranjeros, don Fernando Sebastián de Erico, que anteriormente residió durante varios años en esta ciudad como agregado de Economía Exterior del Consulado General de España.

El numeroso público que acudió a recibir al "Ciudad de Toledo" muestra la expectación que existe en Tánger por conocer la Exposición flotante. A juzgar por la demanda de invitaciones, se calcula que, entre todas las colonias tangerinas, serán unas 15.000 personas las que visitarán la Exposición.

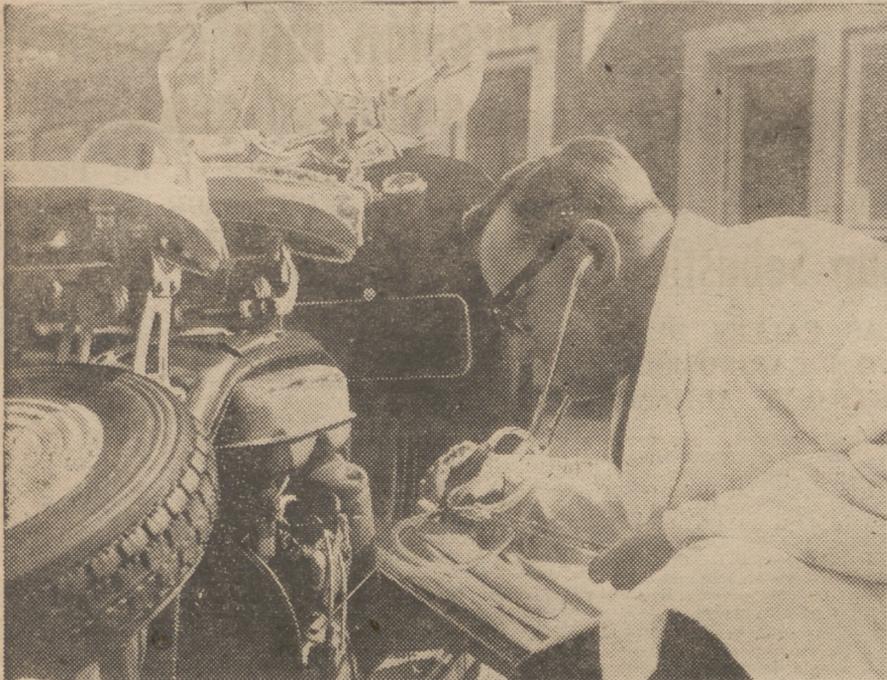
El barco ha entrado en este puerto escoltado por pequeñas embarcaciones que portaban pancartas de bienvenida y hacían sonar sus sirenas.

Probablemente hoy será cuando el "Ciudad de Toledo" zarpe con rumbo a Huelva, desde donde iniciará su itinerario por los principales puertos de Hispanoamérica. (Cifra.)

Todos los lunes:

**SUPLEMENTO DEPORTIVO**

# TAMBIEN LOS MOTORES TIENEN CORAZON



Hasta ahora, sólo era motivo de auscultación el cuerpo humano. Con el estetoscopio, que está utilizando este ingeniero alemán se simplificará el examen de los motores de coches y motos averiados y se llegará fácilmente a descubrir su enfermedad, como lo médicos descubren las del cuerpo humano. (Foto Keystone.)



## Díganos la verdad

### EL REVERENDO MISTER JAMES A. PIKE



Pastor de la Iglesia anglicana. No lo veo como a tal, sino en su función de profesor adjunto en la Universidad de Columbia. Viene por primera vez a España, acompañado de su esposa y dos hijos, aunque no es su inicial visita a Europa.

—Tres clases de Universidad hay en los Estados Unidos — comienza diciéndome —: la residencial, donde los alumnos viven en común, con régimen de internado; los colegios de las ciudades, como el de Nueva York, y de régimen interno mixto. En éstas abundan los estudiantes de disciplinas y artes liberales, y hay graduados que, aun concluidos sus estudios, continúan vinculados a la Universidad. La de Columbia tiene asimismo una Escuela de Estudios Generales, que desarrolla cursos durante todo el día, incluidos los dedicados a gente que trabaja en la ciudad...

—¿Número de estudiantes de su Universidad?

—Cuarenta mil, en total aproximado.

—¿Homogeneidad entre ellos?

—En absoluto. Los hay de muchas religiones e incluso razas y países. También un núcleo de ateos, que por fortuna cada vez resulta menor. Se nota en los últimos cursos una renovación extraordinaria en cuanto hace al interés en materia religiosa. Son más los que creen que los que no creen, tanto en profesores como entre los estudiantes.

—¿Cuál es el porcentaje de ateísmo en los Estados Unidos?

—Ahora el sesenta y cinco por ciento de población es miembro de una iglesia u otra. Es el porcentaje más alto en la historia de los Estados Unidos.

—¿Problemas en cuanto a la educación en general?

—Uno de los problemas mayores es el aumento constante de muchachos que quieren ir a las Universidades. No hay bastante dinero para suministrar todas las instalaciones

¿es acaso de gente privilegiada?

—En algunas lo fué. La mayor abundancia de estas becas ha hecho que la Universidad tome un aire más democrático.

—Los títulos y licencias, ¿se conceden con el control del Estado?

—Un Colegio o Universidad puede conceder licencias o diplomas con permiso del Gobierno. El Estado tiene una Junta Inspectora que controla ésta. Y es la que decide si una Universidad puede otorgar títulos en esta materia y no en la otra.

—Las licencias, ¿responden a un nivel igual de capacitación?

—De ningún modo. Hay mucha diferencia entre los niveles de diplomas de unas Universidades y otras. El Estado exige un mínimo. Una vez conseguido el permiso, la Universidad tiene el control absoluto de las licencias y puede exigir más para otorgarlas, si así lo quiere.

—Entonces, ¿la intervención del Estado?

—Estriba en comprobar si la Universidad tiene o no equipo adecuado para extender licencias y dispensar grados.

—¿Porcentaje de los alumnos católicos en la Universidad de Columbia?

—Es aproximadamente el 25 por 100 del total. De los grupos individuales resulta el más numeroso. En grupo más complejo, la mayoría es protestante, incluyendo a metodistas, anglicanos, adventistas, etc. También hay judíos y ortodoxos rusos.

—¿Cuándo hizo su último viaje a Europa?

—Hace tres años. Recorri Inglaterra y Francia. Este verano voy también a París. A nuestro país lo visito por primera vez...

—¿Qué le atrae más en él?

—Todo. Mañana voy a ver por primera vez una corrida de toros.

—Le impresionará. (Foto Ruiz.)

## CURSO DE Alemán comercial

Una exclusiva de PUEBLO (Prohibida la reproducción)

Por J. L. DUMONTIER-BEROULET y Hans SCHOPKE LECCION 34

### VOCABULARIO

ALEMAN	PRONUNCIACION	ESPAÑOL
Mahnen	'mãnen	reclamar, apremiar
Der Zweifel	dër 'tswãifl	la duda
Unerwartet	uner'vãrtet	inesperado, imprevisto
Der Bankerott	dër bank'et	la quiebra, la bancarrota
Leider	'lãidër	por desgracia
Bedeutend	be'dõitend	importante, considerable
Die Summe	dì 'sumE	la cantidad, la suma, el total
Obgleich	ob'glãich	si bien, aun cuando, aunque
Der Unfall	dër 'unfãl	el accidente
Beteiligen	be'tãilìgen	interesar, participar (en)
Die Verlegenheit	dì fer'lègenhãit	la confusión, el apuro
Bereiten	be'rãitE	hacer, causar
Die Verpflichtung	dì fer'plìchtuŋ	la obligación, el compromiso
Nachkommen	'nãkcomE	seguir, cumplir
Bewilligen	be'vìlìgen	conceder, otorgar

### CARTA COMERCIAL

BITTE UM LÄNGERE FRIST SOLICITUD DE PROLONGACION DE PLAZO

Madrid, 15. Juli 1956 Madrid, a 15 de julio de 1956

Herrn Karl Krannhals  
Stuttgart-N/Württemberg  
Friedrichstr. 45

Señor Don Karl Krannhals  
Federico, 45  
Stuttgart-N. (Württemberg)

Ich erhielt heute Ihr Geehrtes vom 10. d.M., womit Sie mich an den Betrag Ihrer letzten Faktur mahnen.

Sie haben ohne Zweifel von dem unerwarteten Bankerotte der Herren Garcia & Co. in Barcelona gehört, bei welchem ich leider mit einer bedeutenden Summe interessiert bin; aber obgleich dieser Unfall allen Beteiligten Verlegenheit bereiten muss, so bin ich glücklich genug sagen zu können, dass solche bei mir nur vorübergehend ist, und dass ich in wenigen Wochen wieder instande sein werde allen meinen Verpflichtungen nachzukommen.

Ich hoffe daher, Sie werden mir eine kurze Frist bewilligen und mir nicht ein Betrauen entziehen.

Ich empfehle mich Ihnen hochachtungsvoll und ergebent

A. LOPEZ

Muy señor mío:

Recibi hoy mismo su atenta con fecha 10 de los corrientes, por la que me pide usted el importe de su última factura.

Habrà llegado a su conocimiento, sin duda alguna, la noticia de la inesperada quiebra de los señores Garcia y Cia., de Barcelona, en cuya casa, por desgracia, tengo importantes intereses; pero aun cuando dicho contratiempo debe ocasionar ciertas dificultades a todos los interesados, me complace en poder afirmar que, en lo que a mí me toca, sólo será temporal, y que dentro de pocas semanas me encontraré de nuevo en condiciones de hacer frente a todos mis compromisos.

Espero, por lo tanto, que me conceda usted un corto plazo y no me retire su confianza.

Me reitero de usted su siempre afmo, y s. s.

A. LOPEZ

### OBSERVACIONES

Giros.—El título, en realidad, se podría traducir por "solicitud de un plazo más largo", lo que viene a ser lo mismo que pedir una "prolongación de plazo".

Sie mahnen mich an den Betrag, "usted me pide el importe"; Sie haben gehört, "usted ha oído, habrá llegado a conocimiento de usted";

Verlegenheit bereiten, "ocasionar ciertas dificultades"; so bin ich glücklich genug sagen zu können, "tengo la dicha de poder decir, me complace en poder afirmar"; dass solche bei mir nur vorübergehend ist, "que en lo que a mí me toca sólo será temporal"; allen meinen Verpflichtungen nachzukommen, "de hacer frente a todos mis compromisos".

### GRAMATICA

ADJETIVOS Y PRONOMBRES INDEFINIDOS

No vamos a dar la lista de los adjetivos y pronombres indefinidos, aunque sí recordar algunas reglas de su empleo.

Man, "se, uno", es siempre sujeto indeterminado. Ejemplo: MAN spricht deutsch, "SE habla alemán".

Jemand, "alguien", y niemand, "nadie", se conjugan como sigue: Jemand, "alguien"; Jemand, "de alguien"; Jemand o Jemanden, "a alguien"; Jemand o Jemanden, "alguien"—caso acusativo—; niemand, "nadie"; niemand, "de nadie"; niemand o niemanden, "a nadie"; niemand o niemanden, "nadie"—caso acusativo.

No hay que confundir ein, el artículo indefinido "un", con einer, "alguien"; en realidad, einer y keiner, "ningún", llevan las terminaciones -er en el nominativo masculino singular y -es—eines, keines—en el nominativo y el acusativo neutro singular. En los demás casos siguen la misma declinación que el artículo indefinido.

No olviden que no se pueden emplear dos palabras negativas en una misma oración en alemán, es decir, que no se usa nicht con indefinidos negativos como keiner o niemand. Ejemplo: Ich kenne NIEMAND, "Yo NO conozco a NADIE".

El adjetivo "algun" suele traducirse por irgend ein, irgend reemplazando sus terminaciones entonces por ". Ejemplo: IRGEND'EIN Buch, "Algun libro, un libro cualquiera".

Mientras, "algunos" se traduce por einige. Ejemplo: EINIGE Bücher, "algunos libros, unos libros"—prácticamente einiger no se usa en singular.

Por fin, indicaremos que Jedermann, "cada uno, todo el mundo", es invariable, con la excepción del caso genitivo que se forma añadiendo la terminación -es. En cuanto a viel, "mucho", y wenig, "poco", suelen ser invariables siempre.

## No son naufragos todos los que parecen, o el piloto bien educado

### ¿QUIEREN SER SALVADOS?

La utilización de helicópteros para el salvamento de naufragos se presta en ocasiones a situaciones complicadas.

Un helicóptero de la R. A. F. había partido en busca de un hombre y un niño que se sabía navegaban a la deriva a lo largo de las desoladas rocas de Cornouailles. Horas antes la familia, inquieta porque no habían regresado, dió el aviso, indicando el lugar de donde partirían al amanecer.

El helicóptero localizó pronto a la embarcación perdida. Al parecer, el pequeño motor se había estropeado y navegaban a la deriva. Fue entonces cuando el piloto descendió hasta unos 20 metros sobre el barquichuelo y, lanzando una escalera de cuerda, bajó por ella.

El tripulante de la embarcación escuchó con sorpresa que el aviador le preguntaba seriamente:

—¿Quiéren ustedes ser salvados?

Habiendo obtenido una respuesta afirmativa, el aviador hizo subir al hombre y al niño a bordo de helicóptero, y poco tiempo después se reunían con sus familiares.

La pregunta ha de resultar absurda aun para aquellos que hayan escuchado las más extrañas historias sobre las normas sociales del pueblo británico, pero en este caso estaba motivada.

Una semana antes, el mismo helicóptero, pilotado por el mismo aviador, efectuaba un servicio de patrulla a lo largo de la costa sur de Inglaterra, cuando vió, tres millas mar adentro, un nadador que luchaba contra las olas. Ni corto ni perezoso, el helicóptero descendió hasta ocho metros sobre la superficie y arrojó una gran red, con la que pescó al nadador. Enfiló entonces hacia la costa, y al cabo de un cuarto de hora el naufrago entraba en un hospital de urgencia.

Sólo entonces, al verse en una blanca cama, rodeado de las batas de médicos y enfermeras, que se disponían a aplicarle oxígeno, el nadador pudo articular unas palabras:

—Soy campeón de natación y

miembro de la Sociedad Real de Salvamento de Naufragos... Estaba haciendo mis cinco mil millas de prácticas diarias cuando me vi en el interior de una red volando por los aires...

A veces las más extrañas conductas tienen una explicación lógica, aunque al campeón de natación no le pareciera tan lógico verse dentro de una red suspendida en el espacio.

## JUNTA DE ADQUISICIONES Y ENAJENACIONES DE LA PRIMERA REGION MILITAR

Expediente A-45/66

A las once horas del próximo día 28 se reunirá esta Junta en el salón de actos de la misma, sita en avenida de la Ciudad de Barcelona, núm. 36, para proceder a la adquisición, por subasta, de carbón vegetal para la campaña invernal 1956/57, con destino a las plazas que se citan más abajo.

Madrid .....	900 Qms.	Badajoz .....	550 Qms.
Cáceres .....	111 "	Aylla .....	50 "
Segovia .....	220 "	Toledo .....	180 "

Los pliegos de condiciones técnicas y legales pueden ser examinados en la Secretaría de esta Junta, siendo con cargo a los adjudicatarios el importe de este anuncio.

Madrid, 14 de agosto de 1956.—El teniente coronel secretario, Vicente Cáceres de la Puente.

## JUNTA DE ADQUISICIONES Y ENAJENACIONES DE LA PRIMERA REGION MILITAR

Expediente A-44/66

A las diez horas del próximo día 28 se reunirá esta Junta en el salón de actos de la misma, sita en avenida de la Ciudad de Barcelona, núm. 36, para proceder a la adquisición, por subasta, de leña-hornos y leña-ranchos para las plazas y cantidades que a continuación se indican:

PLAZAS	Leña-hornos		Leña-ranchos	
	Qms.		Qms.	
Madrid (Campamento) .....	36.000,00		19.000,00	
Torrelozanes .....	—		8.300,00	
Avila .....	—		500,00	
Segovia .....	—		5.700,00	
Toledo .....	1.000,00		5.000,00	

Los pliegos de condiciones técnicas y legales pueden ser examinados en la Secretaría de esta Junta, siendo con cargo a los adjudicatarios el importe de este anuncio.

Madrid, 14 de agosto de 1956.—El teniente coronel secretario, Vicente Cáceres de la Puente.

# Las provincias en PUEBLO

## En octubre, Congreso Regional de Labradores en León

### SE ABOGARA POR LA INDUSTRIALIZACION DE PRODUCTOS AGROPECUARIOS

LEON. (Servicio especial para PUEBLO).—La Delegación Nacional de Sindicatos anuncia la celebración de la VI Asamblea Nacional de Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos para el próximo mes de diciembre, y como fase preparatoria de la misma, la de los Congresos Regionales Sindicales Agrarios.

En las tareas del Congreso Regional Sindical Agrario del Duero participarán las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias y Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos de las provincias de León, Zamora, Salamanca, Valladolid, Palencia, Burgos, Soria, Segovia y Avila, y su celebración tendrá lugar en nuestra capital.

En la sala de juntas de la Delegación Provincial de Sindicatos, y bajo la presidencia de su titular como presidente del Congreso, se ha reunido la Comisión Permanente del mismo, asistiendo los delegados provinciales sindicales de Valladolid, Salamanca, Avila, Soria, Segovia y Zamora; secretarios provinciales sindicales de León y Avila; presidente de la C. O. S. A. de León, como secretario general del Congreso, y Co Zamora, Avila, Soria y Segovia.

Entre otros acuerdos adoptados figuran los siguientes: Celebrar el Congreso Regional,

en León, durante los días 8 al 11, ambos inclusive, del próximo mes de octubre.

Encargar del estudio de las distintas peticiones a las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias que a continuación se indican, y en la forma siguiente:

Productividad del Campo, Valladolid.

Industrialización de los productos agropecuarios, León.

Ordenación de mercados y regulación de precios, Palencia.

Política fiscal en el campo, Unificación de impuestos, Zamora.

Mutualismo financiero, crédito y cooperación, Burgos.

Mutualismo para cobertura de riegos, Soria.

Régimen jurídico de la propiedad de la tierra, León.

Elevación del nivel de vida en el campo. Salarios, Rendimientos, Segovia y Salamanca.

Seguridad social para los trabajadores agrícolas, Salamanca.

Estructura sindical agraria, Avila.

Incluir en el temario la ponencia sobre "Coordinación pecuaria-forestal", encargando de su redacción a las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias de Segovia y Soria.

La Comisión Permanente se reunirá en los últimos días del mes de septiembre.

## San Sebastián, capital en verano

### Cien socios en La Concha

SAN SEBASTIAN. 14. (De nuestro enviado especial).—Hoy, después de nuestro deambular por la playa, mucho andando y escaso en contacto con el líquido elemento, hemos decidido intentar el asalto a una terraza de la Avenida con ánimo de obsequiarnos con un buen aperitivo. Pero al terminar de subir la rampa que nos conduce al paseo de la Concha, hemos visto una cara conocida: nuestro amigo y condiscipulo Angel Sullis, que con su eterna cachimba entre los labios y vestido de "no bañista", se encontraba placidamente sentado en un círculo de varios contortulios. El eminente psiquiatra, ribajano cien por cien, se ha desprendido aquí de esa seriedad y mirada esrutadora con la que penetra a través de lo material de sus pacientes investigando el estado patológico del alma humana.

"Nos encontramos —ésta es su palabra— en la Peña La Concha, domiciliada al aire libre, en el paseo de la Concha, de San Sebastián, y con reuniones diarias durante los veranos. El presidente de este Club original es don Ricardo Ruiz de la Torre, industrial de Arnedo, que tuvo la ocurrencia de fundarla en el año 1945, y en la que figuran como socios de número varios madrileños, como el farmacéutico Gutiérrez Tapia; el que fue ministro del Tribunal de Cuentas, Navarro Reverter; el abogado del Banco de España, Mazón Sáinz; los agricultores José María Santaolalla y Alonso Valdesel; el director regional del Banco Hispano Americano, Arizaga Gorbea; varios industriales, como Pérez Iñigo, Enrique Rodríguez, Sáenz de Tejada, marqués de Vargas; el ingeniero Villanueva Labayen y su hermano Alberto, abogado y presidente de Transradio, S. A.; Frontera de Haro, director gerente; varios médicos, como los hermanos Sullis (Eladio y Angel) y Martín Laborda; el periodista Juan Sampelayo y el popular barman Perico Chicote. Estos y otros muchos más de distintas poblaciones españolas completan el número de cien, que es, con arreglo a estatutos, el tope máximo de socios activos de la Peña.

Las reuniones, como anteriormente decía, tienen lugar en San Sebastián, desde el 1 de julio hasta el 30 de septiembre, de doce a

dos de la mañana, si el tiempo lo permite, pues las condiciones de su domicilio social impiden celebrarse cuando las nubes vuelcan su contenido.

Todos los socios rebosan optimismo. Allí no hay discusiones enconadas, y un espíritu de camaradería rebosa plenamente entre los "conchistas", que se ayudan y protegen durante toda su vida sin tener en cuenta ni distancias geográficas ni sociales. Solamente son inflexibles en una cosa, cuyo incumplimiento conduce a la expulsión automática de la Peña: la no asistencia durante el verano a alguna de las reuniones que se celebran en la Concha o la no presencia en los actos colectivos, como la misa por los caídos—que se celebra el 16 de agosto de todos los años en la iglesia de los Padres capuchinos—, Asambleas,

banquetes, festivales, cafés, etcétera, sin llevar en la solapa la insignia del Club, que representa una concha, ante la que se interpone un monte en cuya base se encuentra rotulada la S. S., diágrama de San Sebastián.

Esta es la Peña La Concha, que también, y con música de S. Roviara, tiene su pasodoble, que se corea en las fiestas. Cien socios por los que no pasa el tiempo, puesto que todos siguen el lema de su presidente, que con sus ochenta y dos años me ha asegurado que el año próximo cumplirá ochenta y uno, y así sucesivamente hasta llegar al cero, en un remedo de aquella obra inmortal del malogrado Jardiel: "Cuatro corazones con freno y marcha atrás." Ahora serán cien. Que así sea y que lo veamos nosotros.

Sebastián RASCON

## Salvan a una vaca de perecer ahogada y luego les embiste

TUVIERON QUE REFUGIARSE EN UNA CASILLA Y APREDAR A LA RES HASTA DEJARLA MEDIO MUERTA

CORDOBA, 15.—En las aguas del canal del pantano del Guadalquivir fue hallada, al parecer ahogada, una vaca. Varios vecinos la empujaron y observaron que vivía. El animal reaccionó, y al cabo de unos minutos acometió a sus salvadores, que tuvieron que huir precipitadamente y refugiarse en una casilla. La vaca arremetió varias veces contra la puerta y durante largo rato los vecinos estuvieron sitiados. La situación quedó resuelta arrojándole grandes piedras hasta que cayó derribada al suelo casi sin vida. Se trataba de una vaca brava que se había desmandado del cerrado del ganadero don José Ruiz. (Cifra.)

## Más de doscientos millones importa la cosecha de sandías en España

### LA PROVINCIA DE MAS PRODUCCION ES VALENCIA

REQUENA (Valencia), 15.—Los productos típicos de esta época del año son el melón y la sandía, alguna de cuyas variedades tienen un bien ganado prestigio en los mercados extranjeros. El melón ocupa en nuestra Patria, una extensión aproximada de 30.000 hectáreas, y su producción, de alrededor de cuatro millones de quintales métricos, alcanza un valor próximo a los 500 millones de pesetas.

Las provincias más productoras son las de Valencia, Alicante, Madrid y Badajoz. A la sandía se dedica en España unas 15.000 hectáreas, siendo las provincias más destacadas en este cultivo las de Valencia, Sevilla, Alicante, Madrid y Córdoba. La cosecha media de sandías en toda la Nación puede calcularse en unos dos millones y medio de quintales métricos, con un valor superior a los doscientos millones de pesetas.

#### EL PIMIENTO

El cultivo del pimiento, en las huertas levantinas, es uno de los más típicos y apreciados. Destaca, por su producción, la provincia de Valencia, primera de España en esta especialidad, que con un millar de hectáreas cultivadas, obtiene unos doscientos cincuenta mil quintales métricos, valorados en cincuenta millones de pesetas.

La provincia de Castellón, con unas seiscientas hectáreas dedicadas a esta planta, logra producciones del orden de los ochenta mil quintales, por valor de unos doce millones de pesetas.

Alicante presta menor atención a este cultivo, que ocupa, en sus regadíos, unas doscientas hectáreas y cosecha alrededor de cincuenta mil quintales métricos, valorados en unos diez millones de pesetas.

Las producciones unitarias son elevadas en Valencia y Alicante, alcanzando fácilmente los doscientos quintales por hectárea. Y menores en Castellón, donde, por término medio, no llegan a ciento cincuenta.

#### LA BERENJENA

La berenjena es planta que goza de buena atención por parte del agricultor levantino que, con buenos abonados y un cultivo esmerado, consigue cosechas unitarias superiores a las de cualquier otra provincia española. En Valencia se cultivan alrededor de 250 hectáreas, en regadío, con producciones del orden de los setenta mil quintales métricos de cosecha.

Esta producción sólo es inferior a la de las provincias de Tarragona y Barcelona, que dedican a esta planta superficies más extensas que la de Valencia.

Alicante y Castellón vienen dedicando a este cultivo unas cincuenta hectáreas cada una y recojen, entre las dos, unos veinticinco mil quintales.

La cosecha global de las tres provincias valencianas puede estimarse, pues, en unos cien mil quintales métricos de fruto, con un valor de cerca de diez millones de pesetas.

#### LOS TOMATES

La producción de tomates, en huerta, es tema de actualidad en los regadíos levantinos, donde las variedades selectas, y el cultivo esmerado dan lugar a grandes cosechas.

En Valencia se cultivan normalmente unas tres mil hectáreas, cuya producción puede estimarse en unos novecientos mil quintales métricos y un valor de ciento ochenta millones de pesetas. La producción valenciana, de unos doscientos quintales por hectárea, es bastante superior a la media nacional.

Otra provincia que, por su semejanza de clima, dedica también gran atención al tomate, es la de Alicante, que viene cosechando unos ochocientos mil quintales, con un valor aproximado de cien millones de pesetas. En Castellón, las producciones y el área cultivada son notablemente más bajas y el clima, salvo algunas comarcas privilegiadas, no se presta tan bien al cultivo de esta planta.

#### EL CAQUI

El caqui, por las especiales condiciones de temperatura que requiere, sólo puede prosperar económicamente en unas pocas provincias españolas, de las que va en cabeza la de Valencia, con 4.500 árboles, diseminados en su mayor parte; seguida de las de Granada, con 4.000; Las Palmas, con 3.000; Castellón, con 2.000, y Baleares, con 1.200. La producción, muy variable de unas comarcas a otras, suele ser de unos 30 kilos por árbol. La cosecha media es de unos 6.000 quintales métricos, valorados en 1.200.000 pesetas.

El cereal es árbol típico de las provincias mediterráneas. Las que más lo cultivan son las de Granada, Lérida, Castellón y Valencia, con un conjunto de unos 7.000 árboles diseminados. La cosecha media se estima en unos 1.300 quintales métricos y un valor superior a las 200.000 pesetas. (Cifra.)

#### INSTALACIONES ELECTRICAS EN LAS ERAS DE ALMAGRO

ALMAGRO (Ciudad Real), 15. Se trabaja con intensidad día y noche en las eras de esta localidad, con el fin de terminar el encierro del grano para las próxi-

## SORIA

### Intenso plan de la Vicesecretaría Provincial de Ordenación Económica

SORIA, 15.—La Vicesecretaría Provincial de Ordenación Económica de Soria ha desarrollado un intenso plan de reuniones y juntas económicas en las que se ha tratado tanto de asuntos relativos a las propias actividades de los encuadrados como de diversas cuestiones de carácter general. Se ha estudiado la constitución de Mutualidades patronales que tengan como objeto preferente los comerciantes, industriales y artesanos de modesta posición económica que han de ser futuros beneficiarios. Igualmente se han celebrado reuniones para el estudio de temas relacionados con la representación sindical en las Diputaciones Provinciales. El vicesecretario provincial, acompañado de varias jerarquías y del secretario, ha presidido varias juntas de comerciantes, de industriales, artesanos y de varios grupos económicos locales. Al objeto de informar sobre temas económicos, han efectuado visitas consultorias a varias Delegaciones comarcales y Hermandades. En dichas reuniones el vicesecretario provincial facilitó a los reunidos una serie de normas y consignas de la Vicesecretaría Nacional relacionadas con el consumo de artículos de necesidad para los agrupados en entidades sindicales locales. (Cifra.)

mas ferias que comienzan el 24 de agosto. Como en parte de las eras ha de estar el ferial de ganado, se han hecho instalaciones de luz eléctrica para realizar las faenas de aviento durante la noche. Durante el día se hacen las de la trilla. Las eras dan la sensación de grandes fábricas en trabajos continuos. (Cifra.)

## EL DIA DE LA PROVINCIA 1956 se celebrará en Alcalá de Henares

### SERAN EXALTADAS LAS GLORIOSAS FIGURAS DEL CARDENAL CISNEROS Y DE MIGUEL DE CERVANTES



Detalle de la fachada de la Universidad Complutense en su estado actual

El Día de la Provincia suele tener setenta y seis horas. El marqués de la Valdavia instituyó esta fiesta provincial a semejanza de la organizada en Palencia. Cada año corresponde a una cabeza de partido, y para la celebración del Día de la Provincia 1956 ha sido elegida Alcalá de Henares.

En esos tres días que aproximadamente duran los festejos se organizan certámenes literarios, festivales deportivos y taurinos y un recorrido por los principales pueblos del partido para conocer su industria y su agricultura. Es como una lección geográfica, económica, social e histórica sobre el terreno, a la par que de costumbres y folklórico.

Cuando termine el repaso por la provincia culminará el Día de la Provincia en la propia capital, como un resumen de toda la vida y riqueza provincial. Sólo placemes mereca el presidente de la Diputación con este original sistema de andar por los pueblos y tomar contacto con sus gentes y costumbres.

El Día de la Provincia en Alcalá será sonado por prestarse la espléndida ciudad Complutense como pocas para conmemorar el Siglo de Oro. Su Universidad, abierta por el cardenal Jiménez de Cisneros, fué asiento de eminentes humanistas. Fundador asimismo del Colegio Mayor de San

Ildefonso, reedificó la Iglesia Magistral.

En Alcalá vió la luz primera el inmortal Miguel de Cervantes Saavedra, que fué bautizado en la parroquia de Santa María.

He aquí, pues, dos excelsas figuras universales de la cultura española, que serán ensalzadas en el Día de la Provincia de este próximo primero de octubre.

Alcalá se transformará en una villa del siglo XVI, y por ella discurrirán soldados, sopistas y licenciados, y, sobre todo, estudiantes.

La casa donde nació el fabuloso manco de Lepanto, adquirida por el Ayuntamiento de Alcalá y restaurada por la Dirección General de Bellas Artes, con apoyo económico de la Diputación Provincial, será inaugurada en esa fecha, ofreciendo en sus salas una Exposición cervantina con la colaboración eficazísima de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas.

Como todos los años, el Día de la Provincia se abrirá con su pregón a la antigua usanza, al son de los timbales. Se cuenta además en el programa con fiestas musicales, con el "Retablo de maese Pedro", de Falla; serán escenificados los lances del hidalgo de la Mancha y caballero vizcaíno; se representará el drama cervantino la "Numancia", con escenografía natural de gran

espectacularidad. No faltará el documental cinematográfico sobre geografía e historia de Alcalá.

Para mayor esplendor de las grandiosas fiestas del Día de la Provincia han sido invitados destacados hispanófilos extranjeros para que las presencien.

La Comisión de Cultura de la Diputación Provincial y el Departamento de Prensa de esta Corporación trabajan desde hace meses en la complicada organización del Día de la Provincia 1956, que ha de constituir un alarde de evocación de nuestro siglo más brillante.

R. ORTEGA LISSON

## Alava, sede del IV Congreso Sindical Agrario del Cantábrico

### SE CELEBRARA EN LA PRIMERA QUINCENA DE OCTUBRE

VITORIA, 15.—El delegado nacional de Sindicatos ha designado a la provincia de Alava como sede del IV Congreso Sindical Agrario del Cantábrico, al que asistirán las Hermandades y las Cámaras Sindicales Agrarias de las provincias de Alava, Guipúzcoa, Vizcaya, Santander y Asturias, y ha nombrado presidente del Congreso, en su representación, al delegado provincial de Sindicatos de Alava, quien ha convocado a los delegados y presidentes de las Cámaras Sindicales de las provincias que constituyen la región, para fecha próxima. El Congreso se celebrará en la primera quincena de octubre. (Cifra.)

## Funeral en sufragio de los caídos a bordo del "España-3"

CARTAGENA, 15.—En sufragio de las almas de los jefes, oficiales y clases de los distintos Cuerpos de la Marina y Ejército que cayeron el 15 de agosto de 1936 a bordo del "España 3" se ha celebrado un solemne funeral en la capilla de los Caídos del templo arciprestal de Santa María de Gracia. Presidieron el capitán general accidental del Departamento marítimo, contraalmirante Del Castillo, y el alcalde de la localidad, y asistieron las demás autoridades y numerosos jefes y oficiales y familiares. Posteriormente fué arrojada una corona de flores al mar, en el mismo lugar en que fueron inmoladas las víctimas, y se rezó un rosario. (Cifra.)

El número del teléfono de PUEBLO: 25-61-32

# MUNDO DEPORTIVO

En esta temporada veraniega de fiestas populares a gran escala se comprueba hasta dónde ha calado el fútbol, porque en los programas de los festejos de los pueblos que conmemoran el día de la Virgen figura "la celebración de un partido de fútbol". Los toros son tradición, pero el fútbol es moderno y está ya como punto imprescindible del programa. Los jóvenes de cada localidad forman su equipo y juegan contra los del pueblo vecino, rival encarnizado cuando se trata de campeonato, pero mucho más suavizado cuando se trata de un amistoso en fecha que tanto obliga a la conducta noble como es la de la festividad de la Virgen. Es un fútbol sin estrellas, pero es fútbol de buena afición, que para el caso sirve igual.

El fútbol español ha tenido casi seguido en treinta años un secretario que ahora se nos va. Le creímos como una especie de secretario perpetuo de la Federación Española, un Julio Casares de la Academia del Fútbol, pero voluntariamente ha dejado de ser perpetuo. Se trata de don Ricardo Cabot Montali, que ha presentado su dimisión y se ha despedido con todo afecto de los que estamos ligados deportivamente a los altos organismos. Cabot lo ha sido todo en fútbol, y los periodistas no podemos olvidar que él también lo ha sido. Creo que Cabot ha debido notar esa otra sensibilidad nuestra de un fiel compañerismo, con el respeto que merece todo antecesor. Cabot ha sido uno de los organizadores de nuestro fútbol, quizá el más importante, el que más serenamente ha aportado un equilibrio inteligente para el desarrollo de los torneos. Y lo mejor de su obra es que ha ido siempre acompañada a las necesidades de los tiempos, que es como decir a las necesidades de los Clubs. Por eso no puede irse

Cabot en silencio, ni aunque él haya preferido siempre el silencio como fórmula prudente de directivo calculador. Lo que uno siente de verdad es que la única vez que Cabot ha querido voluntariamente hablar haya sido para comunicar su marcha. Cabot podría ahora escribir unas Memorias deliciosas porque él ha vivido mucho fútbol y tiene que conocer cosas que nadie conoce. Si su condición de periodista reviviera, las Memorias de cincuenta años de fútbol podrían ser su penúltima aportación al fútbol. Le invitamos a que las escriba, para lección que casi está obligado a dar, porque para algo ha sido un maestro en estas lides.

La Semana Deportiva de Educación y Descanso en Vigo ha constituido una "Olimpiadita" del trabajo que ha causado enorme impresión en la bella ciudad gallega. La cantidad de deportes en acción, su organización, la visibilidad de la uniformación, la calidad de los participantes en su nivel medio, han constituido una sorpresa que ha enriquecido el verano vigués. Educación y Descanso realiza una labor deportiva que es uno de los frutos más dulces de su general labor política en pro del trabajador. José María Gutiérrez del Castillo, como jefe nacional; Nemesio Garde, como secretario nacional, y Manolo Martínez, como jefe de Deportes, han trabajado mucho para este nuevo éxito, pero hoy pueden sentir la satisfacción de haberlo logrado, y así han dado un paso más que justifica la existencia de esa Obra Sindical, que está escribiendo día a día capítulos bellísimos de la vida del trabajador en esta etapa tan distinta a todas las que vivieron generaciones anteriores de trabajadores.

GILERA

# LUIS HORTELANO, VENCEDOR DE LA VUELTA CICLISTA A VALENCIA

## Nació en Cuenca, tiene 20 años y ha ganado veinte carreras

### "EL EQUIPO ESPAÑOL SE CLASIFICARA BIEN EN LOS CAMPEONATOS MUNDIALES"

En "Deportes", de Valencia, aparece, firmada por Coscolla, una entrevista con Luis Hortelano, vencedor de la Vuelta a Valencia, que reproducimos por su interés.

Lo primero que nos dice el joven campeón es que, contrariamente a lo que se cree, no es madrileño, sino conquense. Nació en Atalaya del Cañavate, provincia de Cuenca, el 8 de julio de 1936. Por lo tanto, tiene veinte años. ¡Ah! Y de que su apellido se escribe con hache, porque está leyendo continuamente "Ortelano" en muchas periódicos.

- ¿Cuándo empezaste a correr?
- En 1953.
- ¿Tu primera carrera?
- Una que organizó Radio Española.
- ¿Plaza obtenida.
- La quinta.
- ¿O sea que hiciste el quinto al empezar a correr...
- Se me incapa de enfadarse con nadie... cuando no está montado sobre la bicicleta.
- ¿Cuántas carreras has disputado desde entonces?
- Sobre un centenar.
- ¿Ganadas?
- Alrededor de veinte. Luego, muchas plazas de honor.
- ¿Contento de tu nueva victoria?
- ¿A quién le amarga un dulce?
- ¿Qué te ha parecido la Vuelta?
- Me gustó; sobre todo, porque hubo mucha batalla.
- Eso significa que estás fuerte.
- Me encuentro mejor que nunca. Y la prueba de que me gusta batallar es que otro, con mi ventaja de las primeras etapas, se hubiera conformado. Yo, en cambio, participé diariamente en cuantas escaramuzas se producían con el fin de aumentar diferencias.

#### EL EQUIPO QUE IRA A DINAMARCA

Hablamos ahora de su próxima salida al extranjero.

- ¿Quiénes formáis el equipo de aficionados?
- Pérez Francés, campeón de España; Bello, López, García Mazo, París y un servidor.
- ¿Cuáles son, a juicio tuyo, vuestras posibilidades?
- Yo creo que podemos obtener buena clasificación... siempre que nos lleven con tiempo suficiente. Otras veces se llega con el tiempo justo, y todo sale precipitado.
- ¿Qué tiempo es suficiente?

—Con dos o tres días basta para probar el material y descansar del viaje.

—¿Y el equipo profesional: crees que puede "hacer algo"?

—Contrariamente a lo que se cree, pueden clasificarse bien los españoles, porque es una carrera durísima, y esto nos va como anillo al dedo. Lo que no comprendo es cómo se han olvidado de Ruiz, siendo el más duro de los ciclistas peninsulares. En esa carrera no vale tanto la velocidad como la resistencia.

—¿Cuándo pasas a profesional?

—El año próximo.

—¿Cuánto tiempo cuida usted de Luis?—preguntamos al popular Mariano, su preparador.

—Dos años.

—¿Tiene confianza en su pupilo?

—Cada día lo veo ir a más. Tiene que ser una figura próximamente, porque, además de la clase, es obediente y se cuida como el primero.

—¿Tiene posibilidades en el Campeonato del Mundo?

—Depende del clima. Si hace calor se defenderá bien. A Hortelano no le va el frío. No tiene reserva de grasas. Hasta que tome peso, las temperaturas frías no le favorecerán nada. De todas formas, tengo cierta confianza, porque veo que este viaje no ha sido inútil. Vinimos a Valencia para que, además de obtener un triunfo si se ponía a nuestro alcance, Hortelano se preparara físicamente para el campeonato. Creo que está ahora en la plenitud de su condición.

—¿Será esta tu primera carrera en el extranjero?—preguntamos de nuevo al joven campeón.

—La segunda. Me clasificué a tan sólo 15 segundos del vencedor en la Pau-Zaragoza-Pau, donde fui primero entre los españoles, muchos de ellos profesionales. Y conste que pude ganar de haber tenido un poco más de experiencia.

—¿Quién te venció?

—El francés Nardi.

Hortelano debe bajar al comedor, y nosotros vamos a dejarle en compañía de sus compañeros, todos del P. M. M. de Madrid.

—¿Estás mucho tiempo en este equipo?

—Un año.

—¿Condicionees?

—Magníficas, para la categoría que militamos. Estoy muy contento. Seguramente el año próximo formará el P. M. M. equipo profesional.

Y Mariano López se llevó a Hortelano, gran vencedor de la XIII Vuelta del Frente de Juventudes, así como del Premio de la Montaña, joven promesa española del deporte del pedal.

## Cruzó a nado los Dardans el



El nadador español Felipe Sánchez Babot, que cruzó recientemente a nado los Dardanelos, emulando la hazaña legendaria de lord Byron, es felicitado por su proeza por el gobernador de Estambul, Fahrettin Kerim Gokay. (Foto Cifra Gráfica.)

se habla y comenta

**KUBALA Y EL BARCELONA.** ¿Por qué Kubala se resiste a continuar en el Barcelona?... El ha dicho:

—Cualquier equipo antes que el Barcelona. Y así están las cosas.

**SIN NOVEDAD EN EL ATLETICO.** Otra vez reunión de directivos en el Atlético. Asuntos de puro formulismo. Hoy, a la mañana, preguntamos. Nos dijeron:

—Sin novedades. Hay que seguir esperando.

—¿Se conocen ya los nombres de los jugadores que van a ser cedidos al Rayo?

—No. Barrios está enfermo, con anginas. Y no ha podido todavía, por ese motivo, decidir.

**COMENZARON LOS ENTRENAMIENTOS EN CHAMARTIN.** Ayer, inauguración de entrenamientos en el Estadio Bernabéu, pero no para los que estuvieron en Caracas, sino para los otros: para reservas y los que aquí quedaron. Sin embargo, faltaron Navarro y Pérez Payá, de un lado, por motivos familiares; de otro, Wilson, Mateos y Rubio, por estar cumpliendo sus obligaciones militares.

Se vieron caras nuevas: Vendrel, guardameta, y Vidal, extremo, el año pasado jugadores del Plus Ultra en calidad de cedidos.

Hubo reconocimiento médico. Nadie padece nada. Todos están en condiciones óptimas para darle al balón.

El día 20, los "grandes".

**GALIANA Y BOBY ROS.** Galiana pudo vencer a Bobby Ros con relativa facilidad—dice un periódico catalán—; si no fue así, atribúyase la causa a cuestión estrictamente íntima.

Cómo afinan en Barcelona... Porque Galiana se debe al público, que es quien le paga; por eso la censura, en este caso, está de sobra justificada.

JUNIORS

## A LOS DIECIOCHO AÑOS, MARILYN BELL ATRAVESARA EL ESTRECHO DE JUAN DE FUCA

MONTREAL (Crónica especial para PUEBLO, por Juan Bautista la Pierre).—Tras haber asombrado al mundo deportivo por su sensacional travesía del lago Ontario y haberse adjudicado, el año pasado, el título de más joven ganadora del Paso de Calais, Marilyn Bell, titular de cuarenta medallas honoríficas, diez placas, nueve trofeos y cinco copas, no ha ocultado que iba, si no a renunciar a la natación, si, al menos, a no entregarse a ella como única ocupación, por gloriosa que sea. Pero antes de comenzar el próximo otoño sus estudios de fisioterapia en la Universidad McGill, la "Novia del Canadá" intentará, como "canto de cisne" deportivo, la peligrosa travesía (otra "primera") del estrecho de Juan de Fuca.

Este estrecho, de unos veinte kilómetros de anchura, se extiende sobre la costa canadiense del Pacífico, entre las orillas del Estado norteamericano de Washington y las canadienses de la Isla de Vancouver. Y aunque sea mucho menos ancho que la Mancha o el lago Ontario, sus aguas son sumamente peligrosas, debido a las fuertes corrientes que en él reinan y a su baja temperatura en todas las estaciones.

Pero si Marilyn alcanzase este éxito ganaría un premio de treinta mil dólares canadienses, y si fracasase, recibiría de todas formas una bolsa de veinte mil. Esta última suma representa cerca del equivalente total de lo ganado por la joven nadadora en el curso de su brillante pero breve carrera: veintiséis mil dólares canadienses (sin contar el descuento de los impuestos).

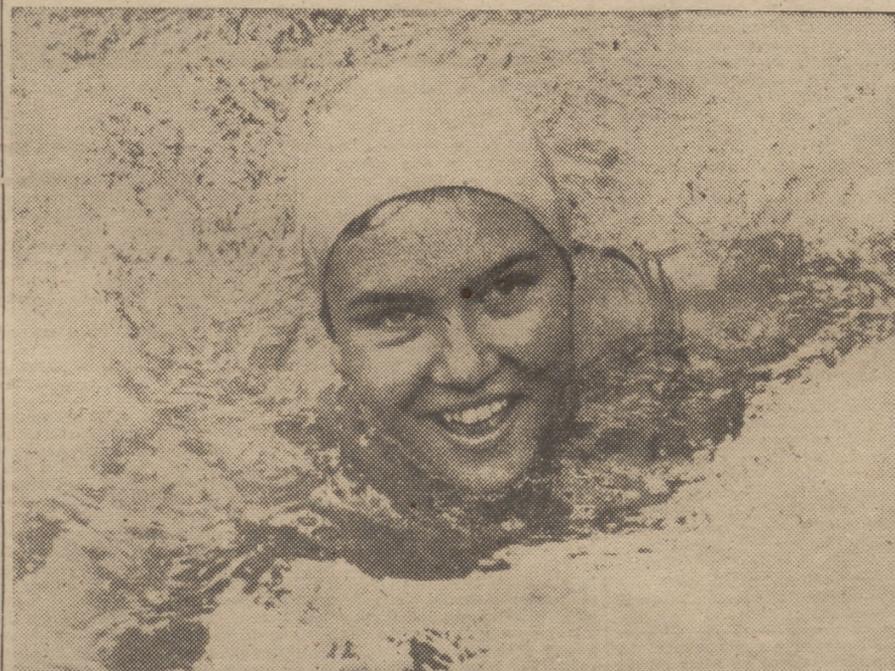
"No estoy loca—ha declarado Marilyn antes de tomar el tren, en Toronto, para ir a entrenarse sobre el mismo estrecho Juan de Fuca—. Porque nada bien no voy a dejar de hacer otra cosa. Debo estudiar y, naturalmente, tendré menos tiempo para entrenarme."

De sólo dieciocho años de edad, Marilyn Bell es pequeña de estatura, un poco gordita (pesa 124 libras, pero un poco de grasa favorece la resistencia en el agua helada), de bellos ojos azules y una espesa cabellera dorada. Antes de ser inesperadamente célebre, de la noche a la mañana, a raíz de su travesía del Ontario, trabajaba como cajera auxiliar

en una tienda de ultramarinos de Toronto.

Pero pronto descubrió que su porvenir no estaba en esa dirección, ni tampoco en el canto, aunque fuese segunda soprano en el coro del Colegio Loreto, donde cursaba sus estudios. De aquí su decisión de estudiar fisioterapia en la Universidad McGill. Otra razón, según ha confesado, es la siguiente: "Muchos de los muchachos con los que salía antes han dejado de hacerlo desde que soy célebre..."

## CAMPEONA GUAPA

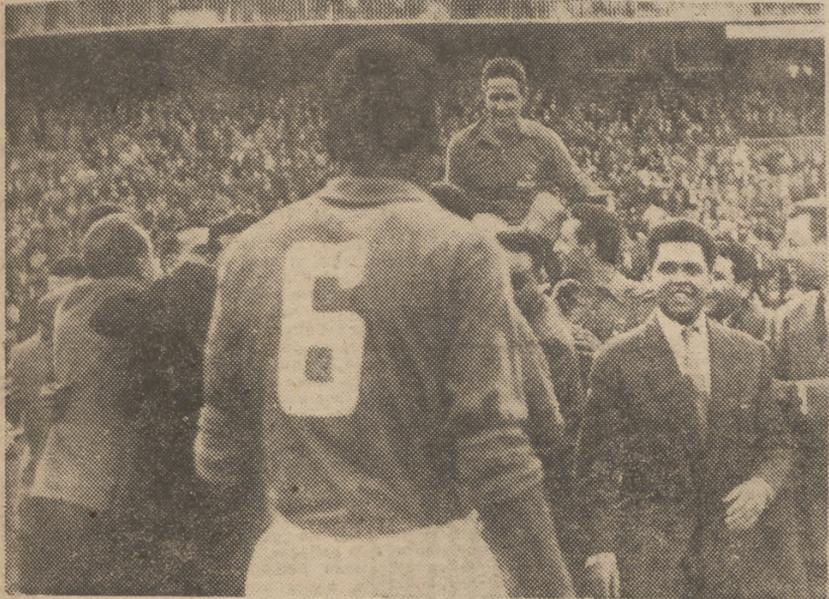


Heda Frost, aparte de ser una chica bastante guapa, sabe nadar a la perfección. Esto lo viene demostrando hace algún tiempo en las piscinas francesas, pero últimamente ha corroborado esta opinión unánime al vencer en los cien metros braza con motivo de los Campeonatos de Francia.

# Raymond Kopa, el "Napoleón del fútbol"



## INTERNACIONAL, EN CHAMARTIN, EL 26 DE ABRIL DE 1951



11

### RAIMUNDO KOPA DA RAZON A SU ENTRENADOR... VENCIENTOLE

Después de haber descansado en el seno de su familia, en Noeux-les-Mines, Kopa volvió en los primeros días de agosto a Angers para iniciar en las filas del S. C. O. la temporada 1950-1951. Dicha temporada no se presentó tampoco muy favorable al club del Loira. Perdió el primer encuentro, frente al equipo de Troyes, por obra de otro polaco, también muy famoso, León Glovacki, que metió nada menos que tres goles en el transcurso de la tarde, y siguió de este modo con su racha de mala suerte, hasta verse eliminado de la Copa por un equipo casi desconocido, el de Quimper. En cuanto al aspecto financiero, iba de mal en peor; hasta tal punto, que la Junta directiva fue disuelta al cabo de pocos meses.

Pero esa situación catastrófica del club no perjudicó a Kopa, ni mucho menos, y hasta dio a su antiguo entrenador, Constant Tison, una de las más grandes alegrías de su vida... al vencer limpiamente al conjunto de Valenciennois, que por entonces dirigía. Alegría nublada de tristeza para el preparador, como lo comprenderán ustedes, pero que confirmaba el acierto de este magnífico técnico del fútbol al haber descubierto a Raimundo. Poco tiempo después, en la ciudad de Montpellier, Kopa se rompe el peroné, lo que le obliga a sustituir el hospital al césped, aunque con un excelente compañero de cuarto, el joven Claude Bourlignault, un nombre que volveremos a encontrar dentro de dos o tres capítulos con motivo de uno de los acontecimientos más faustos de la vida privada de nuestro campeón...

A pesar de todo, Raimundo se clasifica como el mejor goleador del equipo durante esa temporada, y su fama se va extendiendo en los medios futbolísticos franceses, despertando más y más el interés de los grandes clubs —Burdeos, Tolosa, Lens—, cada día más empeñados en conseguir su fichaje después del fracaso de los intentos de la temporada anterior. Y ahora debemos añadir a esta lista otro conjunto balompédico, el Stade, de Reims, representado por su director técnico, Pierre Perchat, y su entrenador, Albert Batteux; dos hombres del estilo de Constant Tison, es decir, acostumbrados a salirse siempre con las tuyas...

### EL CLUB SEÑORIO DEL FUTBOL FRANCÉS

Reims es una de las ciudades más famosas de las provincias francesas; en cierto modo, comparable, por su valor histórico y artístico, a Burgos en España. Su catedral gótica figura entre las más grandes y hermosas de Europa, y en ella se celebró durante generaciones y generaciones la coronación de los reyes del vecino país. Por otra parte, basta recordar que es la capital de Champaña, para que cualquier lector sepa en seguida en qué consiste su principal riqueza desde aquel siglo XVIII, que vio el invento—por casualidad, casi diríamos per descuido—, por parte de un monje, del mundialmente conocido vino espumoso. Visita obligada para todos los turistas que pasan por ahí es la de las bodegas, realizadas en pequeños trenes eléctricos, que recorren en un cuarto de hora los doce o quince kilómetros de "caves" de cada una de las principales marcas de champán.

Pero, aparte de su importancia histórica, artística y económica, Reims cuenta con el club de fútbol señorío de Francia, el Stade, digno contrincante del Real Madrid o del Atlético de Bilbao. Sus dirigentes tienen en su haber los tres secretos del éxito para formar un equipo de gran clase: intuición y perfecto conocimiento del mundo deportivo por parte de sus directivos técnicos, lo que les permite descubrir valores jóvenes en cualquier rincón del país; una cuenta bancaria saneada, que les facilita los mejores fichajes, y, por fin, unos

excelentes entrenadores, que saben preparar y mantener a los jugadores en insuperables condiciones. La prueba de todo lo antes dicho se refleja en el hecho de que el Stade, de Reims, suministra siempre buena parte de los elementos de las selecciones nacionales tricolores. Y cuando el último partido internacional entre España y Francia se jugó en el Estadio de Chamartin, la afición madrileña pudo ver actuar a nada menos que seis componentes del once de Champaña...

Ya se acordarán ustedes que el señor Hué, director técnico del club de Noeux-les-Mines, proyectaba para Raimundo un ventajoso fichaje en las filas del Reims, tan pronto como nuestro joven amigo hubo conquistado el segundo puesto en el concurso de Colombes, planes que no se concretaron por obra de Constant Tison. No obstante, los directivos del Stade no se habían desanimado, y el camino ascendente de Kopa les confirmó en su decisión. Y para comprobar el valor real del nuevo fenómeno decidieron celebrar un encuentro amistoso con el S. C. O. Angers.

### REIMS VENCE A BURDEOS... POR TELEFONO

El penúltimo jueves de abril del año 1951, el Stade, de Reims, celebra, pues, un partido amistoso con el S. C. O. Angers, en el Estadio Bessonneau, de la ciudad del Loira. En las gradas hay dos hombres: Albert Batteux, entrenador del equipo de Champaña, y Bouchet, director técnico de los "Girondins", de Burdeos. Kopa hace una excelente demostración de sus facultades, y para terminar no encuentra nada mejor que tomarle el pelo al guardameta Sinibaldi, uno de los mejores de Francia. A veinte metros de la portería dribla al jugador contrario, Jonquet, realiza una finta y tira a gol. Paul Sinibaldi se lanza hacia la derecha y se estrella contra el suelo, mientras la pelota entra rasando el larguero izquierdo. Los espectadores que presenciaron el encuentro aseguran que el portero del Reims, a pesar de ser un excelente muchacho, pasó la mayor vergüenza de su vida...

Después de una demostración de esta clase, Batteux decidió: "Este Kopa tiene que ser nuestro." Lo que se podía traslucir por "Ya pertenece al Reims". Sin embargo, apenas finalizado el encuentro, Bouchet estaba hablando con Raimundo para proponerle fichar para el Girondins. Kopa no se animaba mucho, y el director técnico del Burdeos se fue hacia el teléfono para pedir instrucciones de su club. Cuando volvió, al cabo de un rato, comprendió en seguida que no le quedaba más que regresar a su casa, pues Albert Batteux no había desperdiciado el tiempo, y Kopa ya le había contestado afirmativamente...

Debemos reconocer que Batteux había empleado, lo mismo con Kopa que con el S. C. O. Angers, argumentos muy convincentes. Al primero le había dicho: "Le pronostico que será internacional dentro de poco si viene con nosotros." Y a la Directiva del club le propuso nada menos que un préstamo inmediato de un millón de francos, verdadero maná para los de orillas del Loira, que se encontraban al borde de la catástrofe.

La oferta de Batteux, desde luego, era condicional, pues el Angers no podía desprenderse de Kopa hasta el fin de la temporada, y el Reims quería proceder a una segunda prueba antes de firmar el contrato definitivo. Pero como al entrenador del club de Champaña no le gustaba hacer promesas en balde, ¿adivinen un poco adónde decidió llevarse a Raimundo para esa segunda prueba? Pues... a Madrid, para enfrentarle contra la selección nacional española, que había pedido al Reims un encuentro de entrenamiento antes de celebrar sus partidos internacionales.

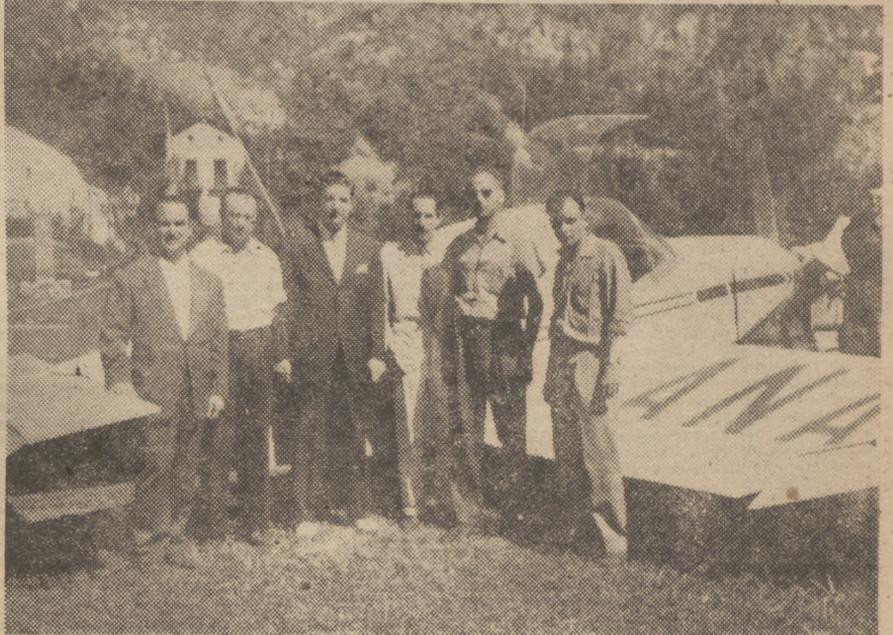
Y fué de este modo cómo el público español pudo presenciar la primera salida al extranjero de Raimundo Kopa, en el mismísimo Estadio de Chamartin, el día 26 de abril de 1951.

(Continuará.)

## PRUEBA AEREA INTERNACIONAL EN SANTANDER

# Los aeroclubs realizan una magnífica labor y sus pilotos se anotan triunfos internacionales

RUIZ Y MERINO HAN REALIZADO (EN UNA AVIONETA BIPLAZA) EL PRIMER ATERRIZAJE EN ANDORRA DESPUES DE LA TRAGEDIA



Andorra. En lo más bajo del valle está una breve explanada, destinada al "camping" de los turistas. Allí tuvieron que aterrizar los españoles Merino y Ruiz—que aparecen en el centro de la fotografía, junto a las más importantes personalidades de Andorra. Una proeza que ha tenido resonancia internacional, ya que en este campo sólo había aterrizado una avioneta, con resultados trágicos, por cierto. Esta es la primera fotografía que se les hizo a los pilotos en Andorra

SANTANDER. (Crónica de nuestro enviado especial.) — El incremento de la aviación en España se ha puesto de manifiesto en los últimos años. Los aeroclubs han sido los encargados de llevar a cabo esta importante tarea. Los festivales internacionales se suceden, y dentro de ellos queremos destacar el santanderino, en colaboración con la Centuria Aérea de la Guardia de Franco, que tiene carácter internacional.

Enrique Corcho, presidente del Aeroclub de Santander, nos facilita interesantes detalles de este festival, del que se ocupa actualmente la Prensa española, y del funcionamiento del Club. Son 925 los socios con que cuentan, y de ellos 37 son pilotos, casi todos en activo. En este festival, que concentra importantes pilotos extranjeros y españoles, no existen premios en metálico, porque se desarrolla dentro del más puro "amateurismo".

Figura en el programa la presentación de la "Jodel D-112"; cigüeña de la Escuela de Vuelo sin Motor de Huesca, con remolque de veleros; un velero aerobático; aviones "Piper" de fumigación; "Heinkel 141"; "North American T-6"; "Ponga", avión francés a reacción; Hispano

Aviación; tres profesores paracaidistas de Alcantarilla, y la figura máxima del momento actual dentro del campo de la aviación: José Luis de Arce.

### PRIMER ATERRIZAJE EN ANDORRA

Entre los pilotos participantes figurará L. Ruiz, a bordo de una "Jodel D-112"—avioneta biplaza fabricada en Santander, y de la que ya nos ocupamos en otras crónicas—, con la que acaba de realizar una de las proezas deportivas máximas del momento actual; el aterrizaje en el fondo del valle de Andorra.

Recientemente apareció en los periódicos la noticia del fracaso del primer intento realizado por el Aeroclub de Andorra. Una avioneta francesa se estrelló en la improvisada pista—un lugar para hacer "camping" los turistas—, y el piloto se encuentra gravemente herido. El desaliento en Andorra fué grande. Fallido el primer intento, habría que desistir de la idea de llevar a cabo las actividades aéreas, de tan mala manera iniciadas con el primer aterrizaje en Andorra.

### LA ALBERICIA: CIELO ENCAPOTADO

Parece insignificante el lugar en donde se fabrican los aviones españoles biplazas. Unas naves dentro del campo del Aeroclub de Santander, y unos hombres entusiastas que, más deportiva que financieramente, llevan a cabo—con éxito—una labor en la que no se les auguraba grandes cosas. Los comienzos son siempre difíciles.

En el campo de La Albericia estaba a punto de concluirse la avioneta "Ana", destinada a una señorita malagueña, Ruiz, el piloto, y Fernando Merino, un capitán de la Marina mercante, decidieron emprender el vuelo hacia Lérida. El cielo estaba encapotado, y hubo que trastocar los planes, porque hasta el día siguiente era imposible la salida. Tres horas y diez minutos fueron suficientes para llegar a Lérida.

Al día siguiente había que despegar de allí. Una pequeña oscilación en la presión del aceite puede ser suficiente para obligar al aterrizaje. Y así se vió cubierta una improvisada segunda etapa: Lérida-Andorra, en una hora y diez minutos de vuelo.

### NADIE ESPERABA LA LLEGADA

Eran las ocho y diez de la mañana cuando los asustados turistas que hacían "camping" en el valle de Andorra temieron una nueva catástrofe, análoga a la que acaban de presenciar. Y es que una avioneta descendía sobre aquel lugar. Al poco tiempo, y en corto trecho de pista, tomaban tierra sin la menor dificultad. Una gran proeza deportiva acaba de ser coronada por alas españolas.

Naturalmente, nadie esperaba este aterrizaje, pero al poco tiempo las primeras autoridades acudían a ponerse a disposición de los aviadores. Aquel aterrizaje y el despegue realizado felizmente poco después había levantado la moral de los andorranos. Seis mil andorranos aproximadamente que habitan allí y unos siete mil turistas que allí se encuentran actualmente fueron testigos presenciales de la proeza.

La pista actual de Andorra tiene unos 400 metros, es de hierba y ha de ser ampliada por lo menos a 700 metros—según consejo de los pilotos españoles, que allí se proponen seguir al pie de la letra—para ir consolidando las condiciones del improvisado aeropuerto.

L. Ruiz y Merino habían logrado un gran triunfo para España. Un triunfo digno de la Medalla Deportiva, porque significa que unos españoles lograron el primer aterrizaje normal en Andorra. Ruiz había acreditado ya anteriormente su fama de gran piloto al adjudicarse diversos trofeos, entre los que cabe destacar la "Copa del Director General de Aviación Civil", que él ganó precisamente el mismo día en que, participando en diversas pruebas, encontró la muerte Aldecoa.

### CUANDO TODO PARECIA RESUELTO...

Cuando todos los problemas de la aviación mundial parecían resueltos, cuando las grandes dificultades hallaron soluciones casi heroicas, todavía quedan lugares, adonde no pueden llegar estos pájaros mecánicos por dificultades de muy costosa solución.

A. D. O.

## ¿RAMONI al Atlético?

Aunque no lo damos como cosa hecha, al parecer, Ramoni, el medio volante internacional del Sevilla, ha fichado o va a fichar por el Atlético de Madrid, con el que está en conversaciones desde hace dos días. La noticia nos ha llegado de fuera, y aunque hemos hablado con el Atlético, donde se nos ha dicho que no había novedades, cosa que puede ser cierta, nosotros damos a conocer el rumor, por si en su día tuviera confirmación.

También se habla en los centros rojiblancos de que el Atlético está en tratos con un conocido y famoso jugador que no vive en España.

## Resultó muy reñida la primera etapa de la Vuelta Ciclista a Mallorca

GANO SANTIAGO MOSTAJO

PALMA DE MALLORCA. 14. La primera etapa de la Vuelta Ciclista a Mallorca, organizada por el periódico "Balears" a beneficio de los fondos asistenciales de la Asociación de la Prensa, ha sido muy disputada. A los 12 kilómetros se atacó la cuesta S'Aranjassa, puntuable para el Gran Premio de la Montaña, coronándose en primer lugar Karmany, seguido de Iturat y Marigil. Se rueda en pelotón hasta la villa de Campos, a 80 kilómetros de la salida, donde escapa el mallorquín Nicoláu, que ganó una prima de 4.000 pesetas en Savall. La carrera vuelve a la normalidad hasta que el madrileño Suárez escapa, tomando un minuto de ventaja a un grupo integrado por varios ases. Este pelotón consigue unirse a Suárez y toman todos una ventaja de tres minutos al resto de los corredores. La clasificación de la etapa fué: primero, Santiago Mostajo, en 4 h. 23 m. 34 s. A continuación, en el mismo tiempo, se clasifican Kermanny, Botella, Company, Trobat, B. Ruiz, Diepier (italiano), Pasolli (italiano), Fiffel (francés), Moreno y Suárez (AMB).

# EL OCASO DE LOS GRANDES CETACEOS

## Se van acabando LAS BALLENAS EN EL MUNDO

### Su último refugio es el Antártico

SE ha venido practicando la caza de las ballenas durante diez siglos, aproximadamente; pero la industria ballenera científicamente organizada no data sino de una época que puede ser recordada por nuestros contemporáneos. La ballena ha sido descrita como un mamífero con antecedentes económicos infortunados. Las especies de mayores dimensiones son extremadamente valiosas, y como se encuentran en estado salvaje y en libertad, no están sujetas a ningún género de inspección internacional. Se vuelven así el blanco de los buscadores de una rápida fortuna. Sólo en los últimos tiempos se estableció una protección eficaz; pero esto se hizo después de que una explotación desenfrenada había conducido a una seria disminución del número de ballenas existentes en el mundo.

La historia de las ballenas, desde alrededor del año 1600, es una historia trágica, pues especies enteras han sido exterminadas, una después de otra. Al principio, los balleneros atrapan su presa desde la orilla del mar, después lejos de la orilla y, finalmente, a través de los océanos del mundo, con frecuencia a millares de millas de distancia de su puerto de origen. Hasta hace cien años las ballenas eran turadas frente a las costas de Escocia y en el Atlántico septentrional. El puerto de Hull, en la costa oriental de Inglaterra, fue en un tiempo un activo centro ballenero. Pero, gradualmente, disminuyeron las ballenas en las aguas costeras y, a fines del siglo XIX, parecía como que ese tipo de cetáceo iba a extinguirse dentro de breve plazo.

En 1904, Abraham Larsen, capitán de un buque ballenero noruego, dió un nuevo impulso a la industria pesquera y, como consecuencia, las ballenas vieron reducirse sus posibilidades de sobrevivir. El activo marino abrió nuevas zonas balleneras en las aguas glaciales que circundan la tierra del Polo Sur, con la esperanza de obtener, mediante naves modernas y nuevos métodos, un aprovisionamiento intermina-

ble de ballenas. Sin embargo, las ballenas azules y los rorcuales que capturó eran sólo los sobrevivientes de la que fué en un tiempo enorme población de cetáceos en el mundo.

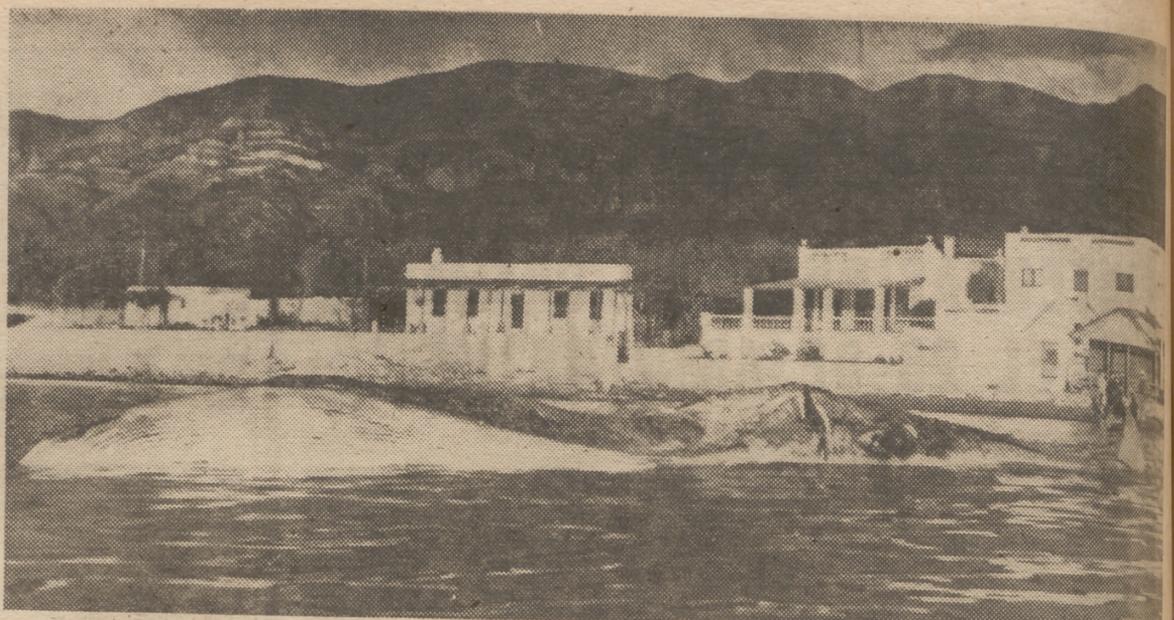
La pesca antártica fué iniciada especialmente por los noruegos; pero otros países se les juntaron inmediatamente para la "cacería a la ballena". A pesar de todo, en 1912, cuando la flota ballenera mundial tenía 141 navios-fábricas, 37 de éstos navegaban bajo el pabellón de Noruega.

En los años anteriores a la primera guerra mundial, y en los años que siguieron, no había restricciones para la captura de ballenas en el Antártico y prevalecía un sistema de libertad para todos. La crisis económica de 1930-1931 se reflejó en la industria ballenera, pues la mayor pesca de cetáceos coincidió con los precios en baja, y de este modo se sufrieron graves pérdidas. Más serias consecuencias tuvo, sin embargo, la gran merma que se hizo en las reservas mundiales con esta captura irrestricta de ballenas.

Al comenzar la segunda guerra mundial en 1936, la población de ballenas en el mundo había llegado a su cifra más baja. La guerra originó un cese de las incursiones en el Antártico, y las ballenas dispusieron de seis años para recobrar de los exoesos de preguerra. No obstante, este período de tiempo no fué suficiente para compensar las pérdidas anteriores.

#### MUY POCAS ESPECIES SOBREVIVEN

De todas maneras, lo que resta de la población mundial de ballenas es todavía un apreciable recurso económico, y muy difícilmente se puede evitar el ejercicio de la industria que transforma las ballenas en alimentos y materias primas. Este conocimiento no ha logrado, sin embargo, detener la persecución y caza de todas las especies de ballenas proveedoras de aceite, lo que ha conducido a éstas, si no



Las ballenas van a morir en la misma costa, en donde se refugian cuando se sienten enfermas o heridas.

al borde de la extinción, por lo menos a un nivel económico peligroso. Sólo tres o cuatro especies sobreviven en un número indeterminado de ejemplares. Los blancos principales de la codicia de los pescadores son, en la actualidad, entre esas especies sobrevivientes, la enorme ballena azul—equivalente en peso a 17 elefantes, y el animal más desmesurado que el mundo ha visto—, el rorcuales, de menor tamaño que el anterior, y ocasionalmente, el cachalote. Aunque el aceite sigue siendo el principal objeto de la "cacería" de ballenas, ha habido últimamente un gran incremento en el número de subproductos, y éstos son los que han determinado, en cierta manera, el tamaño gigantesco de la moderna "fábrica flotante" que cuesta, en cifras redondas, tres millones de libras esterlinas, o sea alrededor de nueve millones de dólares.

En el mundo actual hay una necesidad urgente de grasas, en particular comestibles, y hay signos de que esta situación se prolongará aún por largo tiempo. Antes de la guerra de 1939-1945, las ballenas suministraban el 3 por 100 de la producción de aceite comestible en el mundo. Aunque esta cifra se ha elevado ahora a 10 por 100, más o menos, esta fuente de aprovisionamiento es aún marginal y puede ser superada en el futuro por los aceites vegetales y posiblemente por los productos sintéticos.

El aceite de ballena se utiliza actualmente en la fabricación de margarina, grasa de cocina, cosméticos, aceites lubricantes, jabón y muchos otros productos. Al precio de 270 dólares la tonelada aproximadamente, este aceite encuentra fácil mercado. Las ballenas suministran también valiosos subproductos como hormonas, insulina, carne y huesos en polvo, abonos, alimentos para ganado y volatería, extractos de vitaminas y barbas de ballena para fabricación de cepillos y otros objetos.

#### LA BALLENA, BODEGA FLOTANTE

En los últimos años ha habido

una demanda creciente de carne de ballena. En tiempos pasados, centenares de miles de toneladas de carne, después de la extracción del aceite, se echaron al mar por considerarla inútil. En realidad, la carne de ballena contiene la más alta proporción de proteína (85 por 100) entre todas las carnes comestibles y suministra el alimento principal a los balleneros y a ciertos pueblos como los esquimales y los japoneses. Se han hecho algunas tentativas, aunque sin éxito, para popularizar la carne de ballena en el mercado británico; pero el asado de ballena—al igual que otro pescado, el "snooh"—se ha convertido más bien en objeto de bromas en las salas de espectáculo. Investigaciones recientes han llegado a perfeccionar los métodos de conservar y preparar la carne de ballena, que aún puede probar su importancia en la industria.

Para formarse una idea de la presente situación de la industria de la pesca de ballenas es necesario evocar una parte de su historia reciente. Con la apertura de nuevas zonas de pesca en el Antártico, la ampliación del radio de su desarrollo y el perfeccionamiento de la técnica de la caza de ballenas en el mar abierto, la industria era muy provechosa hasta alrededor de 1930. Los métodos anticuados de pescar desde las bases de la costa, en Georgia meridional y en las Islas Falkland, fueron abandonados y reemplazados por el navio-fábrica, que prepara las ballenas lejos de la tierra y funciona como embarcación-madre con relación a los pequeños balleneros, semejantes a los remolcadores. El África del Sur se convirtió en una base para las flotas balleneras, y en la actualidad, los barcos petroleros sudamericanos alimentan esas flotas capacitándolas para permanecer en el mar durante varios meses.

Pero no se puede esperar que el océano siga concediendo su oro líquido eternamente. Demasiados países enviaron sus flotas balleneras al Antártico, y la lucha feroz por las ganancias, entablada entre ellos, muy pronto ha producido sus resultados. No-

uega y Gran Bretaña hicieron tentativas para reducir el total de las capturas anuales dentro de límites razonables; pero todos sus esfuerzos fueron infructuosos. Nuevas flotas balleneras aparecieron en las zonas de pesca, con el resultado de que un número creciente de naves capturaban un número cada vez menor de ballenas.

En la estación de 1930-1931 perecieron bajo el arpón 40.000 ballenas, que produjeron 564.000 toneladas de aceite. La flota ballenera tenía más del doble del número de naves en la estación de 1938-1939; pero no pudo capturar sino 46.000 ballenas, de las que se extrajeron 550.000 toneladas de aceite, o sea sólo el 13 por 100 más que la cifra anterior.

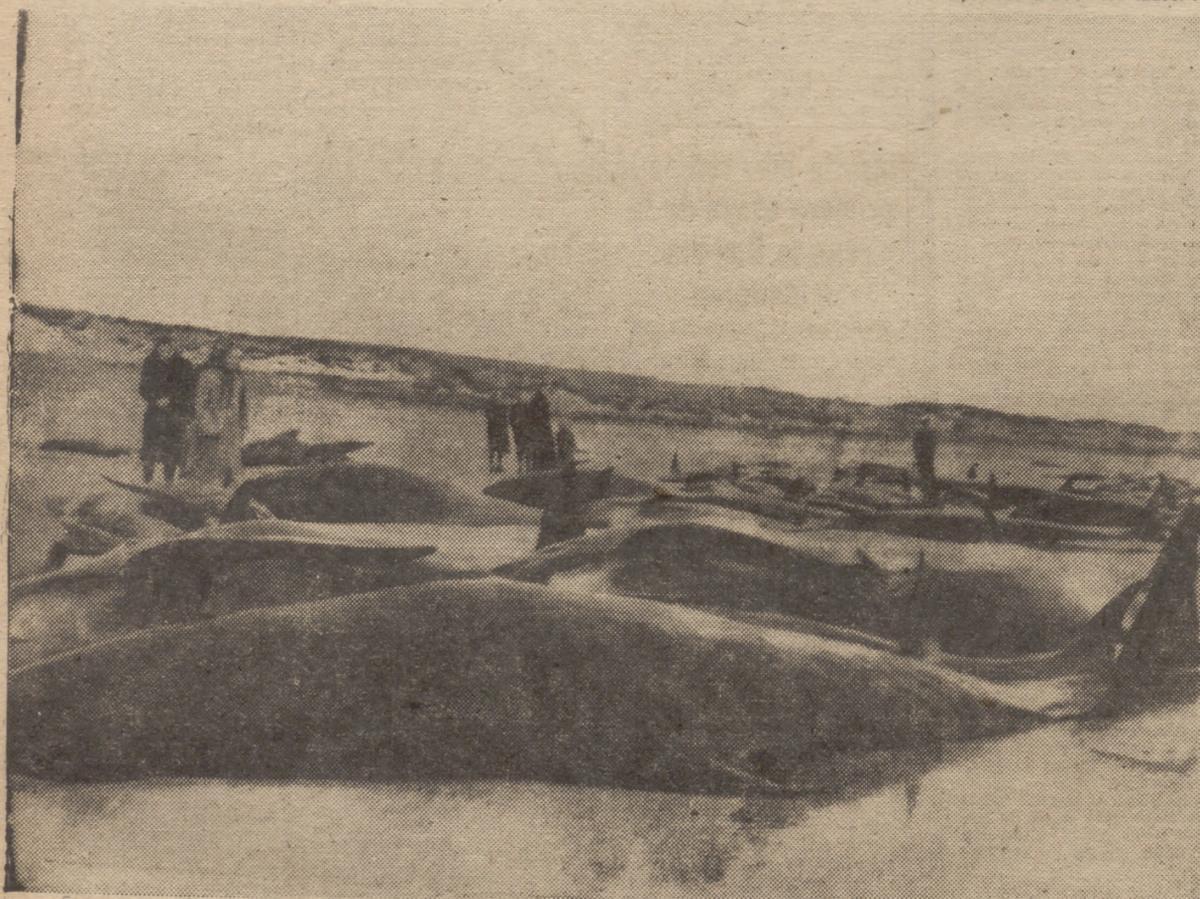
Al estallar la guerra en 1939, las ballenas dejaron de ser perseguidas y diezmadas. Pero la naturaleza no se apresuró a reparar las pérdidas, y, cuando los balleneros reasumieron su trabajo en 1945 se vió claramente que la obra de destrucción realizada desde 1904 había producido su efecto. Como la mayor parte de los navios-fábricas de Gran Bretaña y Noruega habían sido hundidos durante la guerra, sólo en la estación de 1947-1948 pudo salir de Europa nuevamente una flota ballenera completamente equipada. Las condiciones climáticas fueron excelentes en esa estación y se capturaron 31.000 ballenas, de las que se extrajeron 302.000 toneladas de aceite. Desde entonces, han sido bastante altas las cifras correspondientes a las ballenas capturadas y a la producción de aceite.

En un esfuerzo para restringir la matanza anual de ballenas, los países interesados en la industria ballenera firmaron en 1944 y 1948 dos Convenciones Internacionales destinadas a fijar una cifra anual máxima. Esas convenciones impusieron un límite total, por cada estación, de 16.000 "unidades de ballena azul" para toda la flota ballenera del Antártico. La ballena azul es empleada internacionalmente como la norma de medida de las capturas de ballenas. La "unidad de ballena azul" equivale a una ballena azul, dos rorcuales co-

munes, dos yubartas y media, o seis rorcuales de Rodolph. La cifra máxima de captura se inspecciona en la zona de pesca, en un cuartel general flotante, en donde se cuentan las capturas día por día, y se anuncia la próxima clausura de la estación cuando las cifras indican que se aproxima el límite de 16.000 unidades. A pesar de este acuerdo internacional, hay aun mucha gente que cree que la cifra máxima es todavía muy elevada para poder garantizar la seguridad futura de las ballenas.

#### EL ANTÁRTICO, ÚLTIMO REFUGIO

El gran costo de la construcción y equipo de una flota ballenera, en la actualidad, ha limitado el número de nuevos países deseados de enviar sus naves de pesca al Antártico. En el presente, Japón, Noruega, Países Bajos, Union Sudafricana, Reino Unido y Union Soviética envían sus flotas independientemente al lejano sur durante cuatro o cinco meses del año. Se ha establecido una Comisión Internacional Ballenera y se ha llegado a un acuerdo en muchos puntos técnicos. Todas las medidas del control internacional son de la más alta utilidad, y el principio orientador de tal control debe ser la restricción de la captura anual al nivel aproximado del sobrante de ballenas. Naturalmente esto no es fácil de juzgar y, a falta de un conocimiento preciso, la seguridad de esos animales parece ser la mejor norma. La riqueza potencial de la población de ballenas en el mundo es hoy universalmente reconocida; sólo falta la comprensión de la necesidad de un mayor cuidado en el manejo de esa riqueza. Hay, ciertamente, una lección que no se debe olvidar: en todas las zonas del mundo, con excepción del Antártico, han desaparecido las ballenas por motivo de la falta de previsión en el control del número de estos cetáceos abatidos por el arpón del ballenero. La industria y el mundo en general no pueden permitir que esto suceda otra vez, porque ésta es la última zona ballenera y la postrera oportunidad que se nos ofrece.



Diez ballenas han ido a encajar en los bancos de arena de las islas Orcadas.

**Regresa la Misión Especial Española que asistió a la toma de posesión de los presidentes de las Repúblicas del Perú y Bolivia**

Mañana, en el avión de la Iberia que llegará a Barajas a las siete de la mañana, regresa la Misión especial española que, presidida por el presidente del Consejo de Estado, don José Ibáñez Martín, ha asistido a las ceremonias de toma de posesión de los nuevos Presidentes de las Repúblicas de Perú y Bolivia.

**Comienza en Tarragona el Festival Popular de Teatro y Danza**

TARRAGONA, 15. — Se han desarrollado con una enorme afluencia de público, llegado de todos los lugares de la provincia, las primeras jornadas del Festival Popular de Teatro y Danza. La compañía de María Jesús Valdés y José María Mompín puso en escena, instalada en el incomparable Campo de Marte, "La feria de Cuencicabra", de Alfredo Mañas, y "El amor de los cuatro coronales". La compañía del teatro Romea, de

**Entrega de donativos en la Delegación Provincial de Sindicatos de La Coruña**

LA CORUÑA, 15.—En un acto íntimo, el jefe del Sindicato Provincial de la Pesca, don Enrique González Rodríguez, al que hoy impuso el delegado nacional de Sindicatos la Medalla de Trabajo de primera clase, hizo entrega de varios donativos a pescadores y familias de pescadores necesitados. Primeramente entregó un donativo de 9.000 pesetas al pescador Ramón Peino Peranduz, vecino del Barquero, que está inútil de los miembros inferiores a causa de un accidente de mar. Por su parte, el delegado provincial de Sindicatos entregó otro de 2.500 pesetas.

El señor González Rodríguez abrió igualmente treinta cartillas de ahorro para otras tantas niñas acogidas en la Residencia "Carmen Polo de Franco", de Morteiro, por un valor de 300 pesetas cada una. Por último, el señor González Rodríguez, enterado de que en El Ferrol del Caudillo un niño huérfano de un obrero se encontraba en la indigencia y se le concedió una beca de 3.000 pesetas para que este mismo niño inicie sus estudios en Santiago de Compostela. (Cifra.)

Barcelona, representó "Les ruyes del Priorat", de José María Segarra. Tanto una como otra agrupación alcanzaron un gran éxito.



# EL CASO DEL GATITO IMPRUDENTE

ERLE Stanley GARDNER

dió un salto hacia atrás, y al hacerlo su cuerpo quedó escudado por el de Jerry, y cuando el individuo disparó de nuevo contra usted, hirió a Jerry. No olvidé usted que la persona que estaba en la habitación podía verles a ustedes perfectamente.

En los ojos de la muchacha apareció una expresión de asombro. —No había pensado en ello. Creía que en la habitación había alguien que no deseaba ser descubierto y...

—¿Y no tiene usted alguna idea de quién pudiera ser ese alguien?

—No.

—¿Una persona a quien le conviniera que usted desapareciera de este mundo?

La joven negó con enérgico movimiento de cabeza.

—¿Ni siquiera en el supuesto de que muriera su tía?

—¿Por qué me hace usted esa pregunta?

—Alguien ha tratado de envenenar a su tía esta misma noche. Tal vez creyera que había triunfado en su intento y que ella se encontraba agonizante o muerta. Es muy posible que esa misma persona haya entrado en la casa con el definido propósito de quitarla a usted de en medio.

—Me cuesta creer una cosa semejante.

—¿No puede usted creer en alguien que hubiera resultado beneficiado en el caso de...?

—No.

De súbito se oyeron unos pasos que se acercaban, y una enfermera de impecable uniforme apareció sonriendo en la puerta.

—Ya ha salido de la sala de operaciones, señorita Kendal. Porque usted es la señorita Kendal, ¿verdad?

—Sí, ¡Oh, sí! ¿Vivirá? ¿Ha recobrado el conocimiento? ¿Está...?

—Desde luego, y puede usted pasar a verle si quiere.

Tragg se apresuró a acompañar a Helen Kendal. La enfermera miró al policía con ojos interrogantes.

—Soy el teniente Tragg—explicó el policía.

—Muy bien.

—He venido en busca de una bala.

—Tendrá usted que hablar con el doctor Roslyn. No tardará en salir de la sala de operaciones.

Tragg se volvió hacia Helen.

—No me gusta, pero tengo que hacerle una pregunta a Jerry, si es que el doctor cree que puede responderme.

—No está inconsciente—murmuró la enfermera.— Empezaron anestesia local.

—Cuando llegaron al ascensor, Helen dirigió al teniente una mirada de ansiedad.

—¿Ya no le interesa la bala, teniente? Eso es muy importante. Ya sabe usted que los médicos son a veces muy descuidados. Podrían tirarla o perderla..., o quizá ocurra algo... si no va usted a buscarla inmediatamente.

Tragg se echó a reír francamente.

—Muy bien, joven; gana usted. Vaya y véalo a

solos. Pero no le fatigue demasiado, pues dentro de un minuto iré yo para hablar con él.

La enfermera frunció el ceño.

—Debe usted saber, teniente, que ese joven se encuentra bajo el efecto de las inyecciones. Su mente está algo turbia y no se podrá confiar en lo que diga.

—Ya se—respondió Tragg—. Pero tan sólo quiero hacerle un par de preguntas muy sencillas. ¿En qué piso está el quirófano?

—En el once. El señor Templar está alojado en el cuarto. Yo acompañaré a la señorita Kendal.

—Cuando el ascensor se detuvo en el cuarto piso, Tragg dio a Helen un codazo con disimulo y, volviéndose hacia la enfermera, dijo:

—¿No podría dejar usted que la señorita Kendal buscara por sí sola la habitación del señor Templar y, en cambio, acompañarme a mí a la sala de operaciones?

—Sí, desde luego. El señor Templar está en la habitación 81..., al final del pasillo.

—La encontrará usted fácilmente, señorita Kendal—añadió el policía.

Helen dirigió a Tragg una mirada de agradecimiento.

—Gracias—agregó en voz baja y echó a correr por el pasillo.

Se cerró la puerta, y el ascensor continuó su marcha.

—¿Qué posibilidades tiene ese muchacho de salvarse?—preguntó Tragg.

—No sabría decirle—repuso la enfermera moviendo la cabeza con expresión de duda.

Una vez en el piso once, la enfermera condujo a Tragg al quirófano. El doctor Roslyn, desnudo de cintura para arriba, estaba secándose los brazos con una toalla.

—El teniente Tragg—anunció la enfermera.

—¿Ah, sí, teniente! Tengo la bala que usted desea. Pero ¿qué diablos he hecho de ella? Señorita Dewar, ¿dónde está la bala?

—La colocó usted en una bandeja, doctor, y ordenó que no la tocara nadie.

—¿Caramba!—exclamó Roslyn—. Apuesto cualquier cosa a que puse todas las vendas encima. Vamos a ver, espere un momento... Venga por aquí, teniente.

El médico se dirigió a un cuarto lindante con el quirófano. El acre olor de la sangre hirió el olfato de Tragg. Una enfermera retiró algunos trozos de vendas de encima de una bandeja y entregó ésta al doctor. Roslyn cogió entonces un par de pinzas y levantó un trozo de metal manchado de sangre.

—Aquí la tiene, teniente—dijo.

—Gracias. Pero ya sabe usted que tendrá que jurar que ésta es la bala que ha extraído del cuerpo de Jerry Templar.

—Sin duda es la misma.

Tragg examinó el proyectil.

—Hágale una señal en la base para que pueda identificarla en el momento oportuno.

El médico sacó un cortapiumas de su bolsillo, marcó tres líneas paralelas en la base de la bala, que convirtió en cruces mediante otras tres líneas trazadas en sentido perpendicular a las primeras. Luego entregó la bala al teniente Tragg, que se apresuró a guardársela en el bolsillo del chaleco.

—¿Qué posibilidades tiene el muchacho de salvarse?—preguntó.

—Por el momento, muchas. Antes de operarle



hubiera dicho que tenía tantas probabilidades de salvarse como de morir. Ahora estoy casi seguro de que curará. Si no sobrevienen complicaciones imprevistas, pronto estará sano y salvo. Es un joven fuerte y resistente. La permanencia en el Ejército obra maravillas sobre estos muchachos, teniente. Este posee la vitalidad de un macho cabrío. Soportó la operación con gran entereza y coraje.

—¿Podría hablar con él durante uno o dos minutos, doctor?

—Creo que sí. Desde luego, se encuentra aún bajo el efecto de las drogas. No le fatigue ni le haga preguntas complicadas. Tan sólo cosas sencillas que su mente pueda comprender. Comenzará a desvariar si le hace usted hablar mucho, pero si le obliga a fijar su pensamiento en lo que le interesa saber y le hace preguntas simples, contestará acorde. Sobre todo, no lleve taquígrafo. Parte de lo que diga ese joven no tendrá ningún sentido, e incluso algunas de sus respuestas pueden ser incorrectas.

—Perfectamente—repuso Tragg—. Si se produjera algún cambio en su estado, deseo saberlo inmediatamente. Y si empeorase, quiero conseguir una declaración antes de que pudiera morir.

—No creo que tenga usted necesidad de hacer nada de eso. El muchacho siente unos grandes deseos de vivir. Está locamente enamorado de una muchacha, y hasta que le hicie dormir estuvo desvariando y diciendo que se sentía muy contento de que le hubieran herido, pues así había podido enterarse de lo mucho que ella le quería. ¿Qué le parece a usted? Lo único que le aflige es que al sentirse herido cayó al suelo y no pudo detener al agresor. Nada más, teniente. Avíseme cuando quiera que me presente como testigo para identificar la bala.

El teniente Tragg bajó al cuarto piso, avanzó de puntillas por el corredor en busca de la puerta de la habitación 81, y una vez ante ella, la abrió con suma suavidad.

En el rincón más apartado de la habitación permanecía de pie una enfermera. En una silla, al pie de la cama, estaba sentada Helen Kendal. La joven parecía avergonzada y molesta.

—Me alegro mucho—estaba diciendo Helen cuando Tragg abrió la puerta.

Jerry Templar frunció el ceño al ver que de nuevo le interrumpían.

Tragg sonrió alegremente.

—¡Hola!—exclamó—. No parece que tenga usted muchas ganas de hablar ahora, pero es de todo punto necesario que le haga un par de preguntas. Soy el teniente Tragg, de la Brigada de Homicidios.

Templar cerró los ojos, los abrió de nuevo y miró a Tragg como si le resultara difícil fijar la mirada. Luego sonrió y dijo:

—¡Dispare!

—No dos veces en la misma noche—contestó Tragg—. Ahora contésteme tan brevemente como le sea posible, pues no le conviene hablar demasiado.

Jerry asintió.

—¿Quién hizo los disparos?—preguntó el teniente de Policía.

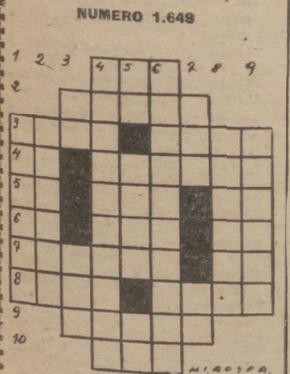
—Lo ignora.

(Continuará.)

(Publicado con autorización de la Colección "El Buzo".)

## HUMOR • ENTRETENIMIENTO

### Crucigrama



**HORIZONTALES.**—1: Río gallego. 2: Célere revolucionario francés. 3: Al revés, villa de España, en la provincia de Cuenca. Idioma hablado en el norte de Méjico. 4: Adverbio. Orillas de las calles. 5: Al revés, forma del pronombre. Consonante repetida. Símbolo químico. 6: Nota musical. Vocales. Al revés, símbolo químico. 7: Al revés, en Méjico, chaqueta de gamuza. Símbolo del sol. 8: Municipio de Colombia, en el departamento de Cundinamarca. Río de Austria y Alemania. 9: Al revés, lentitud con que se hace algo. 10: Al revés, nuevo.

**VERTICALES.**—1: Al revés, sulfuro natural de plomo. 2: Mujer natural de una capital europea. 3:

Nota musical. Al revés, dueño. 4: Natural de una antigua ciudad de la Palestina. 5: Desl. n. e. i. verbal. Tengo por cierto una cosa que el entendimiento no alcanza. Nota musical. 6: Acción de lastimar, herir. 7: Dios del trueno en la mitología escandinava. Consonante repetida. 8: Nombre de mujer. 9: Dejar entretener.



--Un gran partido este chico; está en una pensión en la que se come pollo dos veces por semana.

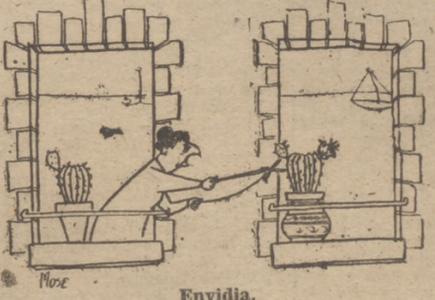
### SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 1.648

**HORIZONTALES.**—1: Cardumen.—2: Erlo. Ele.—3: Lis. Amur.—4: Loea. Oda.—5: Olo.—6: Oro.—7: Ada. abar.—8: Lodo. Edl.—9: Eso. aloL.—10: Fabuloso.

**VERTICALES.**—1: Cella. Alef.—2: Arlo. Odesa.—3: Risco. adOB.—4: Do. Ajo.—5: Ora. Al.—6: Memo. Obelo.—7: Eludé. adOS.—8: nera. Arlo.



Sin palabras.



Envidia.



Sin palabras.



Sin palabras.



--Vamos, niño, no fuerces a tu madre a bñarse.

# ESPECTACULOS



Era a primera vez que el "ballet" de la Opera de París actuaba en España. El público llenaba totalmente la plaza Porticada y lo recibió con una sensacional ovación. Aquí tienen ustedes al cuerpo de baile femenino durante una de sus más bellas creaciones: la "Suite en blanco", con coreografía de Serge Lifar

## PERSONALIDAD Y TECNICA DE LOS DIRECTORES

La película "Proa al Sol" ("Away All Boats"), de Universal International, fué rodada en su mayoría en las Islas Virgenes en colaboración con la Armada de los Estados Unidos. El director, Joseph Pevney, decretó que la primera escena que hicieran Jeff Chandler, George Nader y Lex Barker fuera la de un ataque aéreo a la nave en que ellos estaban.

"Me gusta la actividad en una película muy desde el comienzo", dice Pevney. Y añade: "Si desde el principio los actores se encuentran en un ambiente movido e interesante, toda su actuación tendrá el vigor que requiere un tema dramático."

Este sistema le ha dado a Joseph Pevney tan buenos resultados que ya desde hace algunos años se dedica diligentemente a estudiar el guión cinematográfico de cada película para escoger la escena de mayor intensidad dramática y empezar con ella el rodaje.

Otros directores, cuyos hábitos se basan más en la exactitud que en la lógica, tienen también sus modos peculiares de iniciar el rodaje de un film. La creencia de que los actores son los seres más temperamentales de la colonia cinematográfica carece de fundamento cuando se les compara con los directores, quienes en el desarrollo de sus labores demuestran las más peculiares idiosincrasias.

Jess Hibbs, por ejemplo, empieza siempre sus películas con las escenas exteriores a campo abierto. Cuando dirigió "Regreso del infierno", biografía de la vida militar de Audie Murphy durante la última guerra, fué con el grupo de producción a Yakima, Estado de Washington. Allí reprodujo el teatro de las campañas europeas y rodó todas las escenas de combate antes de hacer una sola escena bajo telado.

No hay probablemente un diez por ciento de los directores de Hollywood que no tengan alguna peculiaridad lógica o ilógica para sacar el mejor partido de los intérpretes. Mike Curtiz filma la última escena primero. John Sturges, que acaba de completar "El sexto fugitivo" ("Blacklash"), con Richard Widmark y Donna Reed, toma las escenas pasionales sin previo aviso, consiguiendo así la reacción espontánea de los actores. Abner Biberman filma las escenas románticas con acompañamiento de música y después graba el diálogo correspondiente.

Alfred Hitchcock y John Huston no producen ninguna película sin aparecer ellos en alguna escena. John Ford incluye en todas sus producciones a Ward Bond. Henry Koster escoge a los trabajadores que han de colaborar con él, asegurándose que a todos les gusten sus chistes.

Douglas Sirk, quien dirigió a Rock Hudson y Jane Wyman en "Obsesión" y "Sólo el cielo lo sabe", deja siempre para lo último las escenas románticas, cuando ya los actores han tenido tiempo de conocerse bien.

**¡PROXIMAMENTE!**  
**El GRAN DELITO**  
REGULAR EN GIJON

## RECOMIENDAN REPOSO A VIV-EN LEIGH

LONDRES, 15.—Los médicos han recomendado a Vivien Leigh que descanse durante una temporada y después se tome unas vacaciones para reponerse de la conmoción sufrida por la pérdida de su primer hijo. (Efe.)

**«FIN DE SEMANA»**  
es el suplemento de PUEBLO escrito especialmente para su lectura del sábado

## Buena corrida en Pontevedra

PONTEVEDRA, 14.—Segunda corrida de las fiestas de la Peregrina. Un novillo de los herederos de don José Núñez Guerra para Angel Peralta y seis de don Alberto González Carrasco, de Miraflores de la Sierra (Madrid), para Antónete, Chicuelo II y Alfonso Merino.

Peralta estuvo magnífico con banderillas y rejones. Pie a tierra despacha al astado de media estocada. Gran ovación, dos orejas y vuelta al ruedo.

Antónete realiza una gran faena de muleta, para media estocada. Gran ovación, dos orejas y vuelta al ruedo. En su segundo, faena muy torera, con pases de todas las marcas, que el público jalea. Media estocada. Gran ovación, dos orejas, rabo y dos vueltas al ruedo.

## CARTELERIA DE MADRID

### GACETILLAS

**"LA RATONERA"**  
El mayor éxito del teatro policíaco. Viernes, reposición. Infanta Isabel.

### TEATROS

#### Funciones para mañana

**ALCAZAR.** — (Refrigerado. Revistas Ramón Clemente.) 7,15 y 11: De Ilmón y menta. (La revista de las 10.000 carcajadas.) Butacas de entresuelo, 15 pesetas.  
**CALDERON.** — (39-13-33.) 7-11 (Cia. revistas): Carambola.  
**COMICO.** — (Cia. revistas Manuel Pasó.) 11: Anda con ella.  
**FUENCARRAL.** — (Cia. revistas maestro Cabrera.) 7 y 11: Mejores no hay. Butaca, 15 pesetas.  
**INFANTA ISABEL.** — 7-11: Arturo Serrano presenta la obra cumbre de Agatha Christie, Testigo de cargo (versión Luis de Baeza). 527 y 528 representaciones. El más interesante melodrama de crimen y misterio de todos los tiempos. Viernes, reposición del mayor éxito del teatro policíaco, La ratonera, de Agatha Christie. Actualmente más de 5 años consecutivos en Londres.  
**JARDINES SABATINI** (Palacio.) Hoy, 11,15 noche: La verbena de la Paloma y La Revoltosa, por Pedro Terol, en escenario panorámico. Taquillas: Cibeles, Callao, Bilbao y Palacio. 47-50-17.  
**LÁTINA.** — (Variedades.) 11 noche, presentación Tomás Antequera, Diana Márquez, 3 Chispitas, Niño de la Mezquita, Kin y Kiko, colaboración especial.

### "El manantial", gran creación de Gary Cooper

Seis años después de la publicación de "El manantial", este maravilloso libro de Ayn Rand continúa siendo un gran éxito de venta, y actualmente se encuentra en su vigésimoviena edición. Así, pues, Hollywood, siempre atento a llevar al lienzo blanco los grandes acontecimientos literarios, ha realizado "El manantial", considerándolo como uno de los films más ambiciosos entre los producidos por la acreditada marca Warner Bros. "El manantial" es la emocionante historia de un joven arquitecto que lucha con espíritu independiente y que en modo alguno sacrificará sus ideales artísticos para conseguir el éxito.

Son sus primeras figuras Gary Cooper, que interpreta uno de los papeles más fuertes de su gran carrera cinematográfica, y Patricia Neal, la famosa estrella de Broadway consagrada definitivamente en "El manantial".

Hispanex Films, S. A., ha presentado de nuevo esta película a todo honor durante la presente temporada cinematográfica veraniega, obteniendo el mayor de los éxitos de público, en el acreditado Real Cinema, la pantalla triunfal de Madrid.

### MULTA AL DIESTRO APARICIO

GIJÓN, 14.—El gobernador civil de la provincia ha impuesto una multa de 10.000 pesetas al matador de toros Julio Aparicio por haber abandonado el ruedo con su cuadrilla sin permiso de la presidencia antes de terminarse la corrida celebrada esta tarde y cuando aún estaba el último toro en el redondel. (Cifra.)

### PLAZA DE TOROS DE TOLEDO

Sábado 18, a las cinco y media de la tarde.  
Monumental corrida de toros. Seis hermosos ejemplares de la famosísima ganadería de don Antonio Pérez (Salamanca) para  
**ANTONIO ORDÓÑEZ**  
**ANTONETE**  
**GREGORIO SANCHEZ**  
Venta de localidades en Madrid, en La Pañoleta, Jardines, 26, y en Toledo, en los sitios de costumbre. Gran servicio de autocares.

### SESION NUMERADA

**Actualidades.** — Contraespionaje y El mundo en sus manos.  
**Amaya.** — Rob Roy el gran rebelde.  
**Bulevar.** — Rob Roy el gran rebelde.  
**CALLAO.** — (Refrigerado.) 7-11: La mujer más guapa del mundo (Eastmancolor). 20.ª semana.  
**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 7-11: Odio, amor y castigo (Silvana Pampanini, Massimo Girotti).  
**GRAN VIA.** — (Refrigerado.) 7-10,45: Las zapatillas rojas (Molra Shearer, Antón Walbrook).  
**LOPE DE VEGA.** — (Refrigerado. 47-20-11.) 7-11: Yeda (Ngarla Kunoth, Robert Tudawaly). Gevacolor. Últimos días.  
**Luchana.** — Solo ante el peligro.  
**MUÑOZ SECA.** — (21-90-47. Refrigerado.) Continua, 10,30 a 6. Numerada, 6,45-10,45: El mayor espectáculo del mundo. La película cumbre de Cecil B. de Mille. Tolerada. Ruégase puntualidad por su largo metraje.  
**PALACIO DE LA MUSICA.** — (Temperatura deliciosa.) 7-11: El prisionero del rey (Pierre Cressoy). Ferranicolor. Tolerada.  
**Palacio de la Prensa.** — Sissi.  
**PAZ.** — (Refrigerado.) 7-11: África bajo el mar (Sofía Loren). Tolerada.  
**Pompeya.** — Entre dos mujeres.  
**Princesa.** — Carretera 301 y Sopló salvaje.  
**PROGRESO.** — 7-11: El gran Caruso (Mario Lanza, Ann Blyth). Technicolor. Tolerada.  
**Proyecciones.** — El gran Caruso.  
**REAL CINEMA.** — (Refrigerado.) 7-11: El manantial (Gary Cooper).  
**REX.** — (Tel. 47-12-37.) Continua, de 10,30 a 6. Numerada, 6,45 y 10,45: El mayor espectáculo del mundo (Technicolor). Tolerada.  
**RIALTO.** — (Refrigerado.) 7-11: La película cumbre del cine, Luces de la ciudad (de Charlot). Tolerada. 11.ª semana.  
**Roxy A.** — Sissi.  
**Roxy B.** — El gendarme desconocido.

### SESION CONTINUA

**ALBA.** — (27-07-85. Reformado. Selecto.) Continua 10 mañana: Persecución en Madrid. La Gata.  
**Albarrán.** — Tarzán contra el Mau-Mau y El hidalgó de los mares.  
**Albéniz.** — África bajo el mar.  
**Alcalá.** — Odio y orgullo y El canto del gallo.  
**Alcántara.** — Tempestad en las cumbres y Tres lanceros bengales.  
**Alexandra.** — África bajo el mar.  
**Alhambra.** — Aquí hay petróleo y Sexo continente.  
**Apolo.** — El gran amor de Ana Amon y Bellezas en moto.  
**Aragón.** — Aquí hay petróleo y El rey del Oeste.  
**Argel.** — Sucedió en Sevilla y Esa voz es una mina.  
**Arizona.** — El misterio del mono rojo y Tambores de Tahiti.  
**Astur.** — Amenaza en la kasbah y Tres tejanos.  
**Avenaria.** — Odio en las sombras y Las Vegas.  
**Avenida** (Vallecas). — Momento desesperado y Sesenta segundos de vida.  
**Ayala.** — La conciencia acusa y La mujer soñada.  
**Beatriz.** — Contraespionaje y El mundo en sus manos.  
**Becerra.** — El secreto del desierto y El vizconde de Bragelonne.  
**Bellas Artes.** — Música y lágrimas y obsesión.  
**Bellas Vistas.** — Violetas imperiales y Riles de Bengala.  
**Bellón.** — Historia de un corazón y El cuarto hombre.  
**Benavente.** — Julio César y Carretera 301.  
**Bilbao.** — Cumbres doradas y Decisión a medianoche.  
**Bulevar.** — Rob Roy el gran rebelde.  
**California.** — El labo de la Sila y Cuando ruga la marabunta.  
**Carlos III.** — La zapatilla de cristal y Continente perdido.  
**Carretas.** — El pórtico de la Gloria y Más allá del Missouri.  
**Castilla.** — Amaya y Marty.  
**Cervantes.** — El aire de París y Una doncella en apuros.  
**Colón.** — Un disparo en la mañana y Ultimátum a la Tierra.  
**Covadonga.** — Trigo y esmeralda y Amor sobre ruedas.  
**Oriental.** — Androcles y el león y Simba.  
**Chamartín.** — Cita en Honduras y Filón de plata.  
**Chamberí.** — El gran amor de Ana Amon y Bellezas en moto.  
**Chiki.** — Canción del sur y Al son de la marimba.  
**Chueca.** — Lanza escarlata y Amenaza en la Kasbah.  
**De la Rosa.** — La mujer y el monstruo y Suspiros de Triana.  
**Delicias.** — Lucha a muerte y Recicla con niño.  
**Do-Fe.** — Cada vida es un mundo y Tulsa.  
**Elcano.** — Música y lágrimas y El secreto de los incas.  
**España.** — El misterio del mono rojo y Tambores de Tahiti.  
**Espronceda.** — El difunto es un vivo y El capitán fantasma.  
**Europa.** — Intriga en Venecia y El regreso del gangster.

### Exoelior.

—El rey de los bosques y Aquí hay petróleo.  
**Folpa II.** — La herecilla domada y Las señoritas del 99.  
**Figaro.** — Una vida por otra y La ley del Norte.  
**Flo.** — El sueño de Andalucía y La alfombra mágica.  
**Florida.** — Puebla de las mujeres y Colt 45.  
**Frutos.** — Suspiros de Triana y Esa voz es una mina.  
**Galileo.** — Romeo y Julieta y La gata.  
**Goya** (Vallecas). — Travesía del desierto y Su majestad de los marcos del Sur.  
**Granada.** — El mensaje y El capitán King.  
**Iberia.** — La fiesta sigue y La traza del desierto.  
**Ibiza.** — Bajo el signo de Venus y Luces de Broadway.  
**Ideal.** — Solo ante el peligro.  
**Imperial.** — Amenaza en la kasbah y Lanza escarlata.  
**Imperio.** — Trigo y esmeralda y Paralelo 38.  
**Infantas.** — El hechizo de Meha y Amenaza sinestra.  
**Iria.** — Sexto continente y Tres tejanos.  
**Lavapiés.** — Perseguido y El salvaje.  
**Lopango.** — Currículo de la Cruz y El pescador de coplas.  
**Lido.** — Correo diplomático y Tierra de héroes.  
**López de Hoyos.** — Tierras lejanas y Han robado un tranvía.  
**Lusarrata.** — El Piyayo y Esa voz es una mina.  
**María Cristina.** — Guardias y ladrones y Casido y con dos suetas.  
**Metropolitano.** — Rapto y Amenaza sinestra.  
**Montecarlo.** — El vagabundo de las islas y Corea: hora cero.  
**Montera.** — Tanganika y Abril en París.  
**Montija.** — Recuerdo de amor y El sillón y la gran duquesa.  
**MONUMENTAL CINEMA.** — (Refrigerado.) Continua 8: Mirnos peligrosos (Richard Widmark) y Creamos en el amor (CinemaScope). Toleradas.  
**Mundial.** — El desierto de El Alto y Coraza negra.  
**Narváez.** — Tanganika y Abril en París.  
**Odeón.** — El jardín del diablo y Tierra de héroes.  
**Orsa.** — Retaguardia y Maldita gitana.  
**Olimpia.** — Sólo el valiente y La isla de los cecarrios.  
**Palacio.** — Entre dos mujeres.  
**Palacio del Cine.** — África bajo el mar.  
**PANORAMA.** — (Refrigerado.) 10 mañana: Burlando la ley (Edmond O'Brien). El vizconde de Bragelonne (Eastmancolor; Georges Marchal).  
**Pavón.** — Rapto y Amenaza sinestra.  
**PELAYO.** — (Fdez. de los Rios. 79. 23-88-18. Reformado.) Continua 4: Amor en conserva. Los gavilanes del Estrecho.  
**Peñalver.** — La reina de África y El vizconde de Bragelonne.  
**Pez.** — El gran amor de Ana Amon y Bellezas en moto.  
**Pizarro.** — Un hombre acusa y La isla del desec.  
**Piyel.** — El gran amor de Ana Amon y Bellezas en moto.  
**Postas.** — Han robado un tranvía y Recita con niño.  
**Praga.** — Aquí hay petróleo y El capitán King.  
**Príncipe Alfonso.** — El misterio del mono rojo y El príncipe Valiente.  
**Príncipe Pio.** — Rapto y Amenaza sinestra.  
**Quevedo.** — Marcelino Pan y Vito y El misterio del mono rojo.  
**Roma.** — Mercado de ladrones y Beau Brummel.  
**SAINZ DE BARANDA.** — (Alcalá de Sainz de Baranda, 28. Teléfono 36-01-26.) Continua 4: Complementos. África bajo el mar.  
**Salamanca.** — La guerra de Dios y Oruculo de raza.  
**SAN CARLOS.** — 5: Rapto. Amenaza sinestra (And sw Ray).  
**San Cayetano.** — Sin remisión y Demetrius y los gladiadores.  
**SAN DIEGO.** — (Refrigerado. Pte. Vallecas.) 5: Obsesión. La nave de los condenados. Technicolor. Toleradas.  
**SOL.** — (Refrigerado.) 10 mañana: La mujer soñada (Cary Grant; Deborah Kerr). Nápoles en otros tiempos (estreno; Claudio Gora).  
**Tetuán.** — No soy una heroína y Tras sus propias huellas.  
**TIVOLI.** — 5: Apache (Technicolor; Burt Lancaster, Jean Peters). El vizconde de Bragelonne (Eastmancolor; Georges Marchal).  
**Toledo.** — El gran amor de Ana Amon y Bellezas en moto.  
**Urquijo.** — Romeo y Julieta.  
**Usara.** — La máscara de hierro y Su majestad de los marcos del Sur.  
**Valdehermoso.** — El difunto es un vivo y El capitán fantasma.  
**Valázquez.** — Momento desesperado y Duelo en el fondo del mar.  
**Vergara.** — Hogar, dulce hogar y Hondo.  
**Victoria.** — La espada de Damasco y Abril en París.  
**Voy.** — La legión de los condenados.  
**Cinema X.** — Escuela de vagabundos y Siete novias para siete hermanos.

### SALAS DE FIESTAS

**FONTORIA.** — Tarde y noche, las mejores orquestas y actuaciones.  
**MOULIN ROUGE.** — (Molino Rojo.) Tribuleto, 16. La sala más típica y castiza de Madrid.  
**TEYMA.** — Tarde y noche, las mejores atracciones y orquestas.  
**OTROS ESPECTACULOS**  
**PLAYA DE MADRID.** — Agua corriente, duchas, embarcaciones, restaurantes y bares, Autobuses, final Princesa.

# HAY QUE APRENDER A DESCANSAR

## El agotamiento es más mortal que el cáncer y la tuberculosis

### Y escoge sus víctimas entre los "elegidos de la sociedad moderna"

PROXIMAMENTE se creará en París un instituto cuya finalidad será diagnosticar y curar la enfermedad moderna llamada "surmenage".

En una ponencia presentada el pasado mes de junio en París, en la Academia de Medicina, el doctor Hugo Biancani, médico eminente y conocido fisiólogo, declaró que el surmenage está tomando en Francia el aspecto de una "calamidad pública". Como consecuencia de esta ponencia, un grupo de médicos y fisiólogos ha fundado en París el Instituto Francés para el Estudio y la Prevención del Surmenage. Dicha institución será la primera en su género que se cree en el mundo.

Uno de los miembros del Comité organizador tuvo a bien explicarnos en qué consistirían las tareas del nuevo Instituto.

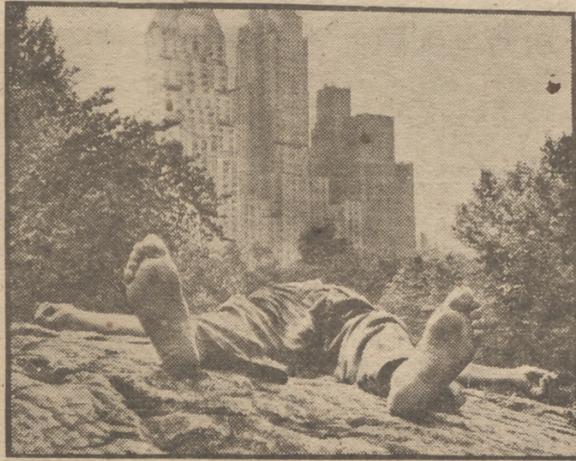
Lo primero será construir un centro de investigaciones, de documentación y de estadística del surmenage bajo todas sus formas. Al mismo tiempo, el Instituto difundirá todas las informaciones que pueda recoger sobre el problema, para lo cual publicará una revista que será distribuida en el mundo entero. Los laboratorios de esta institución estudiarán los trastornos producidos por esta dolencia de una manera mucho más profunda y eficaz que lo podría hacer cualquier médico por sus propios medios, ya que dispondrán de las múltiples observaciones notadas por los especialistas en todas las ramas de la Medicina.

Los hombres de negocios agotados, las dueñas de casa con exceso de quehaceres y los estudiantes recargados de trabajo serán examinados en la clínica que el Instituto piensa crear, con el fin de establecer de una manera clara si realmente padecen el mal del siglo: el surmenage.

Una vez establecido el diagnóstico, se enviarán los enfermos a los especialistas de esta enfermedad moderna, los que aplicarán un tratamiento adecuado y concebido científicamente.

#### DESCANSO PRESELECCIONADO

Si, por ejemplo, un enfermo necesita una cura de reposo, el Instituto le someterá a una serie de exámenes para determinar qué clima, qué altitud, qué medio social y qué ambiente son los convenientes para su caso. Pero la intervención del Instituto no se limitará a esto. Una vez que el enfermo haya llegado al lugar escogido para su cura de reposo no se le dejará solo. "Esto sería—nos dice un especialista—tan peligroso como el surmenage mismo." Se prescribirá al enfermo una actividad particularmente apta para compensar los efectos nocivos del surmenage rutinario. Según los casos, se les re-



comendará pintar, jugar al golf, realizar ciertos trabajos manuales, etc.

Según los fundadores del Instituto, el centro de estudios se establecerá "en algún sitio de la región parisense", pero no en el mismo París, ya que, como todas las grandes ciudades, se le considera como absolutamente contraindicado para todo lo que se relaciona con el descanso.

El surmenage es un problema mundial, declaró el doctor Biancani en su informe ante la Academia de Medicina, pero en Francia esta enfermedad se presenta con particular frecuencia. El informe señala también sus principales causas.

#### EL "CUARTETO" DEL AGOTAMIENTO

He aquí las más corrientes:

1) Hay una categoría de hombres cuyo trabajo les absorbe hasta tal punto que se convierte en una obsesión y les impide el menor descanso. Estos, dijo el doctor Biancani, piensan continuamente en su trabajo..., aun durante el sueño, si es que pueden dormir; elaboran sin cesar planes y proyectos, e, inconscientemente, hacen demasiadas cosas a la vez. Se puede parangonar este tipo de hombres con el Presidente Dwight Eisenhower, que se ha entregado en cuerpo y alma a su misión, que ha trabajado demasiado y que, en definitiva, ha contraído una enfermedad orgánica.

2) Otros hay que no están adaptados a la clase de trabajo que efectúan y que son, muchas veces sin darse cuenta, víctimas de la oposición entre lo que hacen y lo que quisieran hacer. Esto sucede frecuentemente en las mujeres. En la vida moderna, un gran número de mujeres desahoga una profesión y al mismo tiempo se ocupan de la casa.

Es frecuente y normal que sientan una aversión creciente hacia los trabajos caseros. Este sentimiento provoca una forma enfermiza del surmenage.

3) La actividad demasiado intensa, la ausencia de todo método en el trabajo, la falta de medios de ambiente apropiado al trabajo, la sobreexcitación, el ruido, el ritmo frenético de las grandes ciudades, son otros tantos motivos de esta enfermedad. "Los secretos ineficaces, un mal sistema de clasificación, las congestiones del tráfico, producen un estado de irritabilidad que engendra toda clase de enfermedades."

4) El cuarto tipo de enfermedad, especialmente abundante, lo constituyen los individuos que, por motivos económicos, tienen dos o tres empleos al mismo tiempo, ya que uno solo no les alcanza para sostener a su familia. Este caso, recalca el doctor Biancani, es mucho más frecuente de lo que generalmente se supone.

#### UN HORARIO NOCIVO

Además, el doctor Biancani cree que en el mundo moderno la mayoría de los hombres se levantan demasiado temprano, se acuestran demasiado tarde, toman sus comidas sin tranquilidad, comen mucho y fuera de horas adecuadas. Según el doctor, la comida del mediodía es demasiado abundante, especialmente en los países latinos. El sistema alimenticio norteamericano e inglés recomienda un desayuno abundante, una comida ligera y, a ser posible, cuatro comidas por día en lugar de tres. Esto sería lo ideal, pero requeriría cambiar el régimen de vida en muchos países.

El doctor Biancani indica que el surmenage, en su forma enfermiza, lo padecen por lo general los "individuos más útiles a la sociedad", como son los hombres de Estado, los jefes de industria, etc., en suma, "hombres difícilmente reemplazables".

Las enfermedades más frecuentes producidas por el surmenage son: úlceras de estómago, trastornos cardíacos, depresiones nerviosas, enfermedades nerviosas de todo tipo. A veces, declara el doctor Biancani, las consecuencias del surmenage llegan a constituir un peligro público. Cita el caso de los conductores distraídos, que provocan graves accidentes, siendo en realidad su distracción una forma enfermiza del surmenage. A veces padecen esta enfermedad los pilotos de aviación o los mecánicos de locomotoras.

Finalmente, el doctor Biancani dedica una gran parte de su informe a los programas escolares, programas que en muchos lugares, y muy especialmente en Francia, imponen al niño un ritmo de trabajo exagerado, lo que puede conducir a un "verdadero desastre".

El Instituto Francés para el Estudio y la Prevención del Surmenage es ya una realidad. Los detalles de su funcionamiento no se divulgarán antes del próximo mes de octubre; pero uno de los miembros fundadores del Instituto definió en una fórmula concisa la necesidad y alcance de dicha empresa: "Es necesario que los hombres armonicen su propio ritmo, que es eterno, con el semi-automatismo de la vida moderna. Hace falta que aprendan a descansar. Tal es la finalidad que nos hemos propuesto."



# La poliomiélitis en España no constituye un problema nacional

"Cuando la enfermedad ataca a un niño es importante que los padres sepan cómo deben comportarse"

## DECLARACIONES DEL DOCTOR SANCHIS OLMOS SOBRE LA PARALISIS INFANTIL

El otro día me decía el eminente doctor don Vicente Sanchis Olmos:

—Todos los años, por esta época, llega a los hogares la intranquilidad ante el conocimiento de la aparición de casos de poliomiélitis. Las noticias, difundidas por teléfono o por conversaciones en la vía pública, van creando un estado de psicosis colectiva que caracteriza los brotes epidémicos aunque éstos sean pequeños.

La poliomiélitis, vulgarmente conocida por parálisis infantil, es una de las más terribles enfermedades, contra las que los investigadores y los médicos luchan denodadamente para lograr dominarla. Por fortuna, según me dijo no hace mucho tiempo el director general de Sanidad, en nuestro país no constituye un problema nacional, al igual que sucede en Estados Unidos, en Inglaterra o en Alemania, por ejemplo.

Pero en España también se conocen casos.

—Hablar del número de ellos —dice el doctor Sanchis Olmos— y del porcentaje que existe no tiene ningún interés práctico. También carece de él hablar de la vacuna, porque, aun demostrada su eficacia, no es posible disponer de ella. Las medidas epidemiológicas son prácticamente inútiles, como lo demuestra el hecho de que los países con más alto nivel de vida y con una organización sanitaria envidiable son los afectados con más gravedad por las oleadas epidémicas de la poliomiélitis.

Una hija mía fue atacada por esta traidora enfermedad cuando tenía diez meses. Vivimos en una casa moderna, habitada casi en su totalidad por matrimonios jóvenes. Entre las ocho plantas con tres viviendas por cada una había en aquel momento nada menos que cuarenta y dos niños. Ninguno más fue afectado por la parálisis infantil de forma ostensible. Ni siquiera mi otra hija, que tenía entonces poco más de dos años. Como he vivido tan tremenda experiencia, creo que es conveniente divulgar una orientación sobre los primeros cuidados que necesita un niño cuando sepamos o sospechemos que sufre un ataque de poliomiélitis.

He aquí la orientación que da el doctor Sanchis Olmos, considerado como la máxima autoridad en España en la difícil tarea de recuperación de las personas atacadas por la poliomiélitis:

—Cuando la enfermedad ataca a un niño que está en su casa —dice—, es importante que los padres sepan qué deben hacer, aparte de llamar a su médico de cabecera y mientras éste llega.

—En la fase precoz—continúa—, y cuando el enfermo tiene una afección febril, de naturaleza desconocida todavía, con dolor de cabeza, dolor de garganta, o fiebre elevada, o con el aspecto de un empacho, lo importante y lo más útil es meter al niño en la cama, procurando que esté en el mayor reposo posible. No es conveniente aplicar ninguna inyección, y si como consecuencia de la fiebre se aconseja algún antibiótico, o los padres tienden automáticamente a administrarlo, debe ser dado por vía bucal. El reposo debe ser lo más absoluto posible, y las medidas higiénicas, realizárselas en la propia cama del enfermo, por lo menos hasta que se aclare la naturaleza de la afección.

—Una vez que la fiebre haya desaparecido—prosigue el doctor Sanchis Olmos—, y si no hay ninguna manifestación clínica, a los tres o cuatro días el enfermo puede recuperar progresivamente su actividad. En algunas ocasiones hay enfermos que después de esta fase de fiebre pueden estar unos días aparentemente bien y después volver a tener unas manifestaciones clínicas con dolor de nuca, de espalda, en las piernas, etcétera. El diagnóstico se establece entonces y la necesidad del reposo absoluto es mayor que nunca.

—Muchas familias se preguntan si el niño debe ser enviado a un sanatorio o al hospital. ¿Qué opina usted, doctor?

—A veces son los vecinos los que presionan para que así se haga. Es importante saber que esto debe evitarse, a menos que las condiciones higiénicas de la vi-



vienda sean tan malas que resulte imposible realizar en casa las pequeñas medidas realmente eficaces. Parece que estas medidas de atención familiar de una enfermedad infecciosa están en contra de las leyes epidemiológicas, o por lo menos de las normas higiénicas; pero no hay que olvidar que la poliomiélitis tiene "su" personalidad, y cuando un enfermo aparece en alguna parte, generalmente todos los niños de la misma zona se han afectado simultáneamente, por lo que la permanencia de los niños en casa no ofrece más riesgo para los demás niños que los que existían anteriormente.

—Son todavía más peligrosos los adultos portadores de gérmenes, y no hay posibilidad humana de controlar esta situación—continúa diciendo el doctor Sanchis Olmos—. Lo más importante es el reposo y la aplicación continua de fomentos calientes. Trasladar al niño significa perturbar este reposo, y en ningún hospital ni en ningún sanatorio realizarán con tanto cuidado las atenciones de la fomentación y de la postura del enfermo en la cama como los propios familiares. El aislamiento de la familia del niño trastorna psicológicamente al enfermo, que en esta primera fase de la enfermedad tiene su lógica irritabilidad emocional. La permanencia del enfermo en casa no quiere decir que los contactos con niños extraños deban favorecerse, ni tampoco con adultos, sino estrictamente con los parientes cercanos que van a cuidar al niño. Estas medidas y cuidados deben mantenerse entre cuatro y seis semanas.

—¿Es necesario tomar algunas medidas con los familiares del enfermo?

—Los familiares del enfermo, especialmente niños, deben ser vigilados para ser sometidos a reposo al aparecer el más pequeño síntoma de afección intercurrente, porque aunque es rara la aparición de parálisis en hermanos, por lo general todos se afectaron simultáneamente. Pero no siempre la poliomiélitis produce parálisis, y en muchas ocasiones aparece la parálisis por realizarse ejercicios físicos violentos, por afecciones intercurrentes que disminuyen la capacidad de resistencia o por la aplicación de inyecciones, que no sólo provocan un traumatismo en las zonas musculares donde se inyectan, sino que producen trastornos reflejos que disminuyen la resistencia local de determinadas zonas medulares.

—¿En qué casos es conveniente

el aislamiento del niño, o en sanatorios?

—Como ya dije antes, cuando las condiciones higiénicas familiares sean deplorables. Pero también cuando no sea posible llegar a un diagnóstico entre la poliomiélitis y otras enfermedades del sistema nervioso central; cuando sea necesario realizar terapéuticas que sobrepasen los límites de las posibilidades caseras, como, por ejemplo, si hay que sondar al enfermo; si existen trastornos respiratorios que puedan exigir en algún momento el uso de un respirador o la práctica de una traqueotomía. Quedan incluidos en este caso aquellos tipos de parálisis que tienden a hacerse ascendentes y que pueden exigir con urgencia la realización de medidas terapéuticas que prácticamente son imposibles de realizar en el medio familiar.

—Los casos ordinarios—prosigue—pueden y deben ser atendidos en casa, por lo menos durante las primeras semanas, en las que el reposo en cama dura y los cuidados de la postura del enfermo y la aplicación frecuente de la fomentación caliente son las medidas terapéuticas fundamentales. El médico de la familia puede y debe dirigir el tratamiento en esta fase, en la que todavía no es necesaria la reeducación funcional por una fisioterapia, ni la aplicación de aparatos, férulas, etcétera.

—¿Hay algo que deban evitar los familiares?

—Si la insistente demanda para que se inyecten al niño sustancias inmunizantes que no tienen ningún valor cuando la enfermedad se ha presentado. Muchas veces los médicos se ven obligados a recetar por la insistente presión familiar al creer equivocadamente que cuantas más medicinas tome y más inyecciones se le apliquen al niño éste está más atendido. No son medicinas ni inyecciones lo que hace falta, sino atenciones familiares continuadas y bien orientadas. Calmar la intranquilidad del niño y controlar la propia psicosis familiar. Cuidar de la postura del niño. Limpiarle si a no controlar los esfínteres el niño se mancha con facilidad, y hacer esto con la máxima delicadeza y procurando evitar los movimientos bruscos. Es decir, todo lo que hay que hacer es cuidar al niño. Y esto no podrán hacerlo mejor que una madre en ningún hospital ni sanatorio, por moderno o elegante que sea.

# VIDA LOCAL

MADRID VERBENERO

## De Chamartín a las Vistillas pasando por La Corrala

### Elección de "Casta" y "Susana" en la "kermesse" de la Paloma "SPANISH CHURROS" PARA TURISTAS CASTIZOS



El teniente de alcalde del distrito, señor Campos Pareja, impone la banda a la "Casta". (Foto Mamegam.)

La profusión de verbenas que actualmente hay en Madrid hace que el cronista se sienta empujado ante el reloj, ya que pocas veces le da a uno tiempo a recorrerlas en una sola noche. Y ocurre con frecuencia que coinciden los festejos de una y otra.

En primer lugar me decidí por la kermés de Chamartín, instalada en la plaza del Perú (prolongación de General Moá), y que es sin duda uno de los recintos veraniegos más confortables de nuestra capital.

Tiene toda ella un sello de distinción indiscutible, sin perder ese sabor alegre y popular que han de reunir las verbenas.

Bombillas de colores, banderines, cambio de luces, destacadas orquestas y un marco señorial y distinguido, en donde actúan todas las noches magníficas atracciones internacionales.

#### SEÑORIAL

El teniente de alcalde del distrito, señor Alvarez Molina, que al principio no era muy partidario de las verbenas sin solera, está siendo muy felicitado por haberse decidido, al fin, a instalar una kermés en aquel lugar, que

## FESTEJOS DE LA PALOMA

Hoy es el día solemne en que se celebra la festividad de la Santísima Virgen de la Paloma, figurando los siguientes actos y festejos:

A las seis de la tarde, ofrenda de una beca de estudios y estancia para el Seminario Diocesano al excelentísimo y reverendísimo señor patriarca obispo de Madrid-Alcalá. El ilustrísimo señor teniente de alcalde y los vocales de la Comisión rendirán respetuoso homenaje en el Palacio Episcopal al primero de nuestros convecinos, al excelentísimo y reverendísimo señor patriarca obispo de Madrid-Alcalá, venerado pastor, ofreciéndole una beca de estudios y estancia para un seminarista cuya familia habite en el distrito, haciéndole entrega del importe de la pensión en el Seminario Diocesano durante un año.

A las siete, triunfal procesión de la Santísima Virgen de la Paloma, que recorrerá las calles de la Paloma, Ventosa, Toledo, Latoneros, Puerta Corrada, Cava Baja, Carrera de San Francisco, calles de las Tabernillas, Aguilar, Calatrava y Paloma. Asistirán las autoridades y jerarquías y actuará la Banda Municipal, regalándose a los vecinos el engalanamiento de balcones y ventanas.

A la misma hora, gran baile popular en la "kermesse" de las Vistillas, con actuación de la Orquesta Paloma y su cantor Carlos Pucelini.

A la misma hora, atracciones verbeneras.

refine además una serie de ventajitas extraordinarias.

Y es que allí donde haya una chavala guapa, un pasodoble y un vaso de sangría, habrá siempre una verbera.

Junto al palco presidencial, montado a todo lujo, con alfombras de terciopelo y todo, un chavallito repartía anoche cuartillas de propaganda de la kermés.

Me acerqué. Había para todos los gustos. En inglés, en francés y, naturalmente, en español.

En una de ellas, y después de anunciar todas las atracciones, así como el lugar de la verbera y medios de transporte, se leía: "Excellent bar service. Spanish churros."

Sin comentarios.

#### ESPAÑOLA

La visita siguiente fué a La Chopera del Retiro, que, en vista de la constante afluencia de público, la Comisión de festejos ha decidido prolongarlo por unos días más, para los que, bajo la dirección artística de ese gran periodista que es Francisco Hernández Castanedo, se está confeccionando un grandioso programa que constituirá un broche de oro inolvidable y que se irá llevando a efecto en días sucesivos.

De momento se sabe que va a organizarse el "Homenaje a la mujer española", con la formal asistencia de una destacada figura de nuestra pantalla. Las señoras serán obsequiadas con prendidos de claveles y actuarán varias estrellas, a quienes la idea les ha parecido realmente maravillosa.

Y es que la mujer española se lo merece todo.

#### CHISTES

En La Corrala, tercera estación verbenera que visité anoche, había gran animación. Baltasar Sáinz y otros de la Comisión charlaban animadamente en el palco.

Angelines, una rubia deliciosa, acompañada de su papá, escuchaba los chistes que contaba un admirador. Creo que hacía el número 36. Como en la cola del autobús.

La orquesta de Procopio Jiménez apuntaba un mambo, mientras las parejas se dejaban ganar por el torbellino del baile.

Los patios aún continúan engalanados, como si a todos nos diera lástima que los quitaran. Para hacer un poco menos larga la espera hasta el agosto del año que viene, en que ese museo perenne de La Corrala volverá a resucitar, con su enorme bagaje de casticismo, alegría, flores y limonada.

#### BOMBONES

Después, a las Vistillas. Allí, entre un montón de preciosidades, acababan de elegir nada menos que a "Casta" y a "Susana", dos bombones que pasan por la calle y terminan uno con torticolis.

El Jurado no podía ser más competente. Quilates, Gilarranz,

Ignacio Mateo, Javier Bueno, Ayllón, Caños y otros de la Comisión, a cual más experto en el arte de elegir chavalas.

Hubo, como siempre, sugerencias del público, aplausos, piropos...

Y el Jurado tuvo que resolver la difícil papeleta. Porque, la verdad, todas estaban imponentes.

Llegué en el preciso momento en que el teniente de alcalde, don Joaquín Campos Pareja, colocaba la banda a "Susana". Los chicos del "flash" disparaban a discreción y todo eran felicitaciones.

#### MORENAZA

"Susana" es una morenaza que nació en Chamberí. ¡Ahí es nada! Y ahora vive en pleno barrio de La Paloma. Se llama Mercedes Conín y me dijo que acababa de llegar ayer de Santander y que, en cuanto se enteró del concurso, convenció a su familia para ir a las Vistillas.

Tiene dieciocho años. Pero ¡qué dieciocho años! Y su baile preferido es el tango. Lleva un traje amarillo, sencillo, pero muy elegante. Bueno, el caso es que con cualquier cosa estaría bien esta criatura.

—Pregunta obligada: ¿qué cosas a hacer con las mil pesetas del premio?

—Respuesta obligada: Todavía no lo he pensado.

—¿Qué has pensado?

—Que me gustaría trabajar en el cine.

—¿Condiciones que pondrías en un contrato?

—Simplemente, gustar al público.

—Eso, ¡seguro!

#### RUBIALES

"Casta" se llama María Victoria Agui y tiene sólo diecinueve años. No es sonadora. Nada romántica. No tiene novio. Y dice que preferiría casarse a los veinticuatro años.

—¿Has visto "La verbera de la Paloma"?

—No... Y me hubiera gustado mucho... La zarzuela me pirria.

—¿Qué más te gusta?

—Esta noche, todo. Estoy emocionadísima.

No es rubia del todo. Más bien rubiales. Se lo digo y replica:

—Podía ser más rubia si quisiera teñirme como hacen muchas, pero no soy partidaria de las cosas artificiales.

—¿De dónde has sacado esos ojos, encanto?

—Los tengo desde que nací.

—¿Así de grandes?

Alguien la ofreció una copa de champaña verbenero. Bebió con fruición y se escapó a bailar.

A mi lado, Antoñita González, una dama de honor rubia y con bastantes atractivos, hablaba de cine con otra guapa oficial.

Se acercó un joven muy Américo a pedirle el número del teléfono.

—Hace usted el número cincuenta.

Cosas que pasan.

## "LA LEY DEL SILENCIO"

# Contra todo pronóstico, en Madrid no se ha escuchado esta mañana un solo claxon

### GOLPES EN LAS PORTEZUELAS, MICROFONO DE BOLSILLO Y OTROS INGENIOSOS SISTEMAS, como SUCEDANEO de la BOCINA

Hoy, día de la Virgen del Tránsito, ha entrado en vigor el famoso "Bando del silencio". Apenas dado a conocer éste hace unos días, se sucedieron los comentarios y se prodigaron los chistes en torno a lo que parecía imposible.

A estas mismas páginas traíamos la opinión autorizada de distintas personas más o menos relacionadas con la supresión total del claxon, su razón e indudables consecuencias.

Taxistas, motoristas y conductores de toda clase de vehículos aceptaron el bando con ciertas reservas, toda vez que su total realización ha de contribuir necesariamente a aumentar el número de víctimas en los accidentes de tráfico.

#### ¿IMPOSIBLE?

No obstante, y pese a la tan cacareada idiosincrasia de nuestro pueblo, Madrid ha respondido en la medida de sus fuerzas sin tocar el claxon.

Contra todo pronóstico, desde que se encendieron anoche las primeras luces hasta ahora la mayoría de los conductores se han abstenido de accionar ese sonoro pulsador de que va provisto todo automóvil.

Pero existen calles en este Madrid nuestro donde no hay más remedio que avisar al peatón de alguna forma o advertir la presencia del coche al cruzar determinadas bocacalles si no se quiere terminar en la Casa de Socorro más próxima.

#### GOLPECITOS

¿Cómo se ha arreglado toda esa multitud de conductores para resolver tales situaciones? Muy sencillo.

El ingenio madrileño había de responder a esta "guerra sorda del asfalto". Y así cada cual se ha valido de un procedimiento distinto para ser advertido sin faltar a la cláusula esa del claxon.

Durante la noche, las luces de los vehículos han resuelto el problema. Pero apenas se ha hecho de día han surgido las esperadas complicaciones.

Buen número de taxistas han puesto en práctica, a modo de ensayo, un original sistema. Consiste en sacar una mano por la ventanilla y golpear exteriormente en la portezuela, lo que produce un sordo sonido a lata



Calle de Alcalá, tres de la madrugada. "Le tengo que poner una multa porque mete usted mucho ruido... y ya ha empezado el "Bando del Silencio..." Pero en la moto iba el popular actor Fernando Sancho. Y al advertirlo, el guardia retiró la denuncia y le pidió que le firmara un autógrafo. (Foto Mamegam.)

almohadillada bastante aceptable y que, según me dijeron esta mañana, está dando excelentes resultados como sucedáneo del claxon.

#### MICROFONOS

Un conocido guionista de Ra-

dio Interocontinental está instalando en su "Renault 4-4" un micrófono con un altavoz exterior para cada vez que tenga un peatón delante advertirle del peligro.

—Por favor, ¿sería tan amable de dejarme pasar?... Voy a la radio y llevo prisa... Muchas gracias...

Otros conductores se han provisto de un silbato para accionarlo en caso de urgencia, mientras que algunos motoristas emplean ya el "acelerón" para conseguir paso libre.

#### ACCIDENTE

A la hora de escribir esta crónica se acaba de producir el choque de un camión de gasosas con un taxi en Cuatro Caminos. Afortunadamente no ha tenido consecuencias. Pero ha bastado para que el del camión la emprendiera con el conductor del taxi.

—¿Ya podía usted haber avisado, hombre!

—¿No sabe que no podemos tocar el claxon?

—Pero, hombre, en casos difíciles...

—Sí... ¡Y luego vaya usted a decirle eso al guardia!

Pasó por allí el guasón de turno e indicó:

—Pss... Sin gritar. Que estamos en plena "Ley del Silencio".

Julio CAMARERO

## La supresión de tranvías por la plaza Mayor

Ya anticipamos a nuestros lectores el viernes pasado la supresión de los tranvías por la plaza Mayor.

Las líneas 31, 32 y 50 volverán en la plaza de la Cebada, quedando sus itinerarios en la siguiente forma:

Línea 31: Cebada-Carabanchel Bajo.

Línea 32: Cebada-Legazpi.

Línea 50: Cebada-Moncloa.

La línea 36 tendrá su final de línea en la calle de Toledo, a la altura del número 15.

El resto de los itinerarios de estas cuatro líneas, salvo los acordamientos indicados, se conservarán en su forma actual.

A partir de la fecha indicada se incrementará el servicio en la línea de autobuses número 17: plaza Mayor-Marqués de Vadillo."

mente tienen sus finales de línea en la plaza Mayor.

Las líneas 31, 32 y 50 volverán en la plaza de la Cebada, quedando sus itinerarios en la siguiente forma:

Línea 31: Cebada-Carabanchel Bajo.

Línea 32: Cebada-Legazpi.

Línea 50: Cebada-Moncloa.

La línea 36 tendrá su final de línea en la calle de Toledo, a la altura del número 15.

El resto de los itinerarios de estas cuatro líneas, salvo los acordamientos indicados, se conservarán en su forma actual.

A partir de la fecha indicada se incrementará el servicio en la línea de autobuses número 17: plaza Mayor-Marqués de Vadillo."

## ANUNCIOS POR PALABRAS

LOS ANUNCIOS DE ESTA SECCION PUEDEN REMITIRSE A PUBLICIDAD DE "PUEBLO" ESCRITOS A MAQUINA O CON LETRA CLARA, ADJUNTANDO SU IMPORTE: 1 PESETA POR PALABRA, MAS 0,50 DE TIMBRE, EN SELLOS DE CORREOS O EN PAPEL MONEDA

#### AGENCIAS

PASAPORTES Venezuela, Brasil, certificaciones familias numerosas. Olieso, Preclados, 17.

#### AUTOMOVILES

ESCUELA "España". Enseñanza conducción automóviles garantizada. Carnés. Alfonso XII, 58.

CALLAO: Enseña conducir "Piat 1.900", "Seat 1.400", "11 at 1.100", "Peugeot 203", "Renault 4-4", Omnibus modernos. Tramitamos carnés. Preclados, 93.

#### CONSULTAS

IMPOTENCIA. Últimos tratamientos. Fuencarral, 6. (15.256.)

#### HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Merino, Fuencarral, 23.

#### TRANSPORTES

TRANSPORTES Extremadura. Calle Patencia, 29. 83-42-38, 83-39-27.

#### OFERTAS

PARA fuera Madrid, con dietas, necesitamos oficiales electricistas, especialistas en tubo de acero. Preferimos solteros. Envíen referencias y aspiraciones: "BUR", Apartado 40. (5.321.)

PREOISANSE oficiales montadores alta tensión, trabajo fuera Madrid. Con dietas. Escriban: "PIBSA", Apartado 40. (5.320.)

OFICIALES de primera de máquinas punteadora y oficiales de primera torneros. Escribid: 1.026. Alca. Alcalá, 32. (5.389.)

ARCO de CUCHILLEROS



LA MAÑANA DEL PRIMER DIA DE SILENCIO

Esta mañana hemos paseado por las calles céntricas para observar las primeras consecuencias del "Bando del Silencio"; pero la verdad es que, como día festivo y de calor achicharrante, la gente se ha largado de la capital, y la circulación, tanto de vehículos como de transeúntes, era casi nula. El silencio, pues, hubiera reinado hoy sin regir el famoso bando. Sin embargo, las alborotadoras de rigor han sido las motos. Sus propietarios no se han apresurado a aplicar los silenciadores, que serán indispensables dentro de poco, y parece como si quisieran aprovechar su agonía del estrépito con sus atormentadores roncidos. No hemos escuchado un solo bocinazo. La gente de a pie ha cruzado los pasos ordenadamente, y donde no los hay, luego de mirar bien en las dos direcciones si llegaba algún coche. Los guardias de la circulación han tenido muy poco trabajo. En resumen: la mañana del primer día de silencio callejero ha sido tranquila. Veremos a este anochecer, cuando regresen a la capital los excursionistas de automóvil y de tren y se embaralle el tráfico por la Gran Vía. Esas horas podrán ya marcar mejor el éxito o el fracaso de las nuevas disposiciones municipales. Deseamos muy sinceramente el primero.

R. ORTEGA LISSON

Conferencia del profesor don César Salgado en El Escorial

VERSO SOBRE LA FIGURA Y LA OBRA DEL PADRE ANCHIETA

El conocido profesor brasileño don José Augusto César Salgado, fiscal general del Estado de Sao Paulo y gran hispanista, ha pronunciado la conferencia habitual de los domingos en la Universidad de El Escorial. Con documentada exactitud, el doctor Salgado disertó sobre el tema "El Padre José de Anchieta, gloria de España, taumaturgo del Brasil". Profesores intelectuales y hombres de estudio, residentes durante la temporada de verano en la prestigiosa universidad escorialense, llenaban por completo el salón de conferencias, siguiendo con atención los sólidos razonamientos del docto hispanista, concebidos no tanto en loor del Padre Anchieta como en homenaje a la espléndida actuación de España en el Nuevo Mundo. El recital del centro, Padre Gabriel del Esal, cerró el acto con unas brillantes palabras.

Como complemento extraordinario de los cursos estivales, el agustino Padre Samuel Rubio, organista del Monasterio, interpretó un seleccionado concierto de órgano en la Real Basílica.

La temperatura de hoy en Madrid

Según los datos obtenidos del Servicio Meteorológico Nacional, hoy se han registrado en Madrid: 16 grados a las seis de la mañana y 31,5 grados a las trece horas.

SABADO: "FIN DE SEMANA" en PUEBLO

LOS 7 GRANDES SORTEOS DE CABALLERO

UN SORTEO CADA TRIMESTRE



21 RENAUULT



21 VESPAS



105 CARTERAS CON 630.000 P.TS.

LA SUERTE EN SU MANO BEBIENDO COÑAC DECANO CABALLERO... ¡QUE COÑAC!

NOTAS Y AVISOS DE LA CIUDAD

Información religiosa

Jueves día 16. — Santos: Joaquín, Roque, Arsacio, Tito. Misa de San Joaquín, color blanco.

EN HONOR DE SAN JOAQUIN Y SANTA ANA

Mañana jueves, a las doce de la mañana, la Congregación de San Joaquín y Santa Ana celebrará una misa solemne en la Iglesia de Calatravas.

Avisos varios

EL CONCIERTO DE MAÑANA EN EL RETIRO

El programa del concierto que celebrará la Banda Municipal, dirigida por el maestro Arámbarrí, mañana, a las once de la noche, en el Retiro, es el siguiente:

Primera parte: "Los dos quicos" (pasodoble), J. Menéndez. "El amor brujo", Falla; Introducción y escena, En la cueva. El aparecido, Danza del terror. El círculo mágico. A media noche. Danza ritual del fuego. Escena, Pantomima. Danza del juego del amor. Final. Las campanas del amanecer.

Segunda parte: "Fra Diavolo" (obertura), Auber. "Cavalleria rusticana" (preludio, intermedio), Mascagni. "La verbena de la Paloma" (fantasía), Bretón.

APERTURA DE MATRICULA EN EL CONSERVATORIO

Desde mañana al 5 de septiembre inclusive quedará abierta en el Real Conservatorio de Música la matrícula libre, con derechos sencillos, y desde el 6 al 15 de septiembre, con derechos dobles.

CUPON DE CIEGOS

El número premlado ayer es el 404.

Farmacias de guardia

Embajadores, 18; glorieta de Embajadores, 18; paseo de Yserías, 63; Vallandes, 2 (esq. Antonio López, 134); Marcelo Usera, 37; Berja, 41 (Usera); carretera de Andalucía, 19 (Usera); Bolívar, 6; Embajadores, 152; glorieta de Luca de Tena, 9; General Lacy, 11; Argumosa, 19; Lavapiés, 34; plaza de Antón Martín, 46; Príncipe, 15; Albeha, 110; Sánchez Barcáiztegui, núm. 15; avenida de Menéndez y Pelayo, 45; Narváez, 7; Doctor Esquerdo, 87; Goya, núm. 131; Boecingel, 47 (esquina Marques de Zafra); Colomer, 5; Francisco Silvela, núm. 14; Alcalá, 157; General Pardiñas, 20; Serrano, 38; Jorge Juan, 34; plaza de las Salesas, 7; Almagro, 24; Martínez Campos, 22; Diego de León, 24; General Pardiñas, núm. 64; Conde de Peñalver, núm. 80 (antes Torrijos); avenida de América, 11 (esquina Pradera del Rincón); Francisco Ramiro, 6 (barrio del Parral); López de Hoyos, núm. 83; López de Hoyos, número 282 (antes carretera de Hortaleza); Pedro Cerezo, 8 (Ciudad Jardín); prolongación General Mola, 289; Padre Damián, 43; Gabriel Lobo, núm. 23; Matías Montero, 14 (Nuevos Ministerios); Heroes del 10 de Agosto, 18 (antes Olózaga); Trafalgar, núm. 11; García Morato, 85; Alonso Cano, 38; Juan de Ollas, 3; plaza del Dos de Mayo, 6; plaza de Santa Bárbara, 9; Gravina, 13; San Marcos, 11; avenida de José Antonio, 12; Puerta del Sol, núm. 14; Desengaño, 18; Preciados, 35; Pez, 25; San Bernardino, 11; San Bernardo, núm. 115 (próximo a Quevedo); Rodríguez San Pedro, núm. 35; Vallehermoso, 63; San Francisco de Sales, 5 (antes Aceiteros, detrás de Cea Bermúdez); Pedro Barreda, núm. 9; Término, 5 (fina Vilamill); Bravo Murillo, 108; Eclja, 9 (esquina a paseo de Rosales, 66); Ferraz, 33; Princesa, 62; Leganitos, 34; paseo de la Florida, 45; paseo de Extremadura, 40; carretera de Extremadura, 1 (Término); Turaco, 2 (colonia Solana de Aluche); Segovia,

núm. 45; Mayor, 59; Concepción Jerónima, 38; Calatrava, 40; General Ricardos, 40; Toboso, 13 (Arroyo de las Pavas, C. Bajo); Pelicano, 25 (C. Bajo); carretera del Este, 63; carretera de Aragón, núm. 173; Virgen de la Fuentecisla, 13 (barrio de la Concepción); General Kirkpatrick, 11 (Ciudad Lineal); Azucenas, 20 (antes Nuestra Señora del Pilar, Tetuán); Alemania, 7 (Ventilla, Tetuán); Cafaverat, 14 (detrás del Ayuntamiento de Tetuán); San Felipe, 18 (Tetuán); Monte Igueldo, 33 (Puente de Vallecas); San Narciso, 3 (Palomeras, Puente de Vallecas); Ruiz de Alda, 31 (Puente de Vallecas); Manuel Maroto, 2 (Puente de Vallecas).

MADRID A TODAS HORAS



Por JULIO IRENAS

TROVADORES EN EL PATIO DE ARMAS

Hay un "santo y seña" a dar mañana, a la media noche, en el castillo de la histórica y noble ciudad de Sigüenza. Estará con decir a la entrada: "Amor y poesía cada día." La frase garcilasiana dejará el paso expedito para presenciar el singular acto durante el cual varios caballeros poetas harán ofrenda de sus versos a la Reina de Castilla doña Blanca de Aragón.

Ignoro de quién ha sido la idea, pero desde aquí la aplaudo. Acaso por primera vez se llevan versos a los castillos. Y es de notar como en su tiempo dorado sustentaron éstos tanto el peso de las armas y la previsión de combate como la delicia poética en las recogidas cámaras para las horas de placidez, cuando la batalla estaba lejos y el paso libre para trovadores y juglares.

Federico Carlos Sáinz de Robles, historiador de los castillos españoles, será quien abra el homenaje de los trovadores del día a la gran reina castellana. Después habrá un recital de piano a cargo de Emilio López de Saa, cuyo programa incluye música evocadora y propicia al ambiente. Desde "El viejo castillo", de Moussorgsky, hasta la "Danza castellana", de Cebrían, y la "Poesía militar", de Chopin. Los poetas-trovadores son José de Juan, Juan Pérez Creus, Manuel Vegas, Federico de Mendizábal, Florencio Llanos y el declamador Joaquín Dicienta.

Dirige el bello empeño un seguntino, culto y admirable: el doctor Alfredo Juderías.

BEQUER, EN SIGUENZA

Pero no será sólo en el castillo de la ciudad donde duerme el doncel Martín Vázquez de Arce donde sonarán evocaciones y estrofas poéticas. Esta noche, en el salón de actos del Ayuntamiento, Federico de Mendizábal recordará el paso de Gustavo Adolfo Becquer por la episcopal Sigüenza. Buen especialista en el tema, amigo del lirico sevillano, no sólo en lo sentimental, sino por la vía de la comprensión y el estudio, Mendizábal podrá decir mucho, bueno e inédito, en esta interesante relación de Gustavo Adolfo con la antigua y maravillosa ciudad.

FIESTA DE LA POESIA

No podía faltar la poesía omnibus, la poesía para todos. Mañana, antes del homenaje del castillo, en el teatro Capitol se celebrará una extraordinaria fiesta de la Poesía. Dirección y "misso en scene" de la misma se deben asimismo a Juderías. Las reinas de la fiesta —seis bellezas locales— irán vestidas con cada uno de estos seis colores: a m a rillo, naranja, rosa, azul, verde y malva. Los poetas, como es natural, vestirán de smoking todos, menos el Padre Macario Diez, superior del palacio de infantes, que llevará su hábito. El resto de los líricos e, en este caso, Federico de Mendizábal, Juan Pérez Creus, Florencio Llanos, Manuel Vegas y

Luciano Varea González. Habrá un homenaje y recuerdo a los poetas seguntinos en la voz del actor Joaquín Dicienta. La presentación y pregón de la fiesta estarán a cargo de Ceferino Garcés y José de Juan, respectivamente.

Sólo una pregunta me hago. Sigüenza tiene un poeta, hijo suyo, que adora el pasado y presencia histórica de su ciudad, aunque frecuentemente cante vergeres y costumbres andaluzas. Me refiero a José Antonio de Ochaita. ¿Cómo no participa en la Fiesta Poética de su tierra? ¿Es posible que se le haya olvidado su nombre al encargado de la selección lírica?

Mejoras a los beneficiarios del Seguro Escolar

ENTRARAN EN VIGOR A PARTIR DEL PRIMERO DE OCTUBRE

De conformidad con la propuesta formulada por la Mutualidad del Seguro Escolar, la orden conjunta de los Ministerios de Educación Nacional y Trabajo de 26 de julio del año actual ("Boletín Oficial del Estado" del día 8 del presente) ha modificado el artículo 60 de los Estatutos de aquella.

Esta modificación ha sido introducida por el deseo de los órganos de gobierno de la Mutualidad, de que la protección del estamento escolar sea lo más amplia que permitan las posibilidades económicas de la institución.

Según dicha orden, a partir de 1.º de octubre próximo, tanto los actuales beneficiarios del Seguro por este concepto como los que lo sean en el futuro, percibirán 700 pesetas mensuales durante todo el año, más 2.000 pesetas para gastos de matriculas y libros, también anuales.

Con estas mejoras se garantiza plenamente la continuidad de los estudios ya iniciados hasta su término, con lo cual el Seguro cumple una vez más la misión para la que fué creado.

Juegos Florales Cordimarianos

Con ocasión de la Consagración de Extremadura al Inmaculado Corazón de María, que se celebrará en Guadalupe el próximo día 7 de octubre, la Cruzada Cordimariana ha convocado unos Juegos Florales para temas en prosa y verso dotados de importantes premios.

Las bases y condiciones para concurrir a dichos Juegos Florales pueden solicitarse en la Dirección Nacional de la Cruzada Cordimariana, Buen Suceso, número 22, Madrid.

PAZ EN LA PLAZA MAYOR, por Azcona



# El sucesos de hoy



## Eiecciones y gastronomía LA MUJER DEL SENADOR VENDE JAMON Y ELOGIA A SU ESPOSO

ATLANTA.—La mujer de un senador ha decidido atraer a los electores de su marido por medio de su talento culinario y ha vendido muestras de jamón hechas en su casa, acompañándolas con este aviso: "Si mi jamón le gusta más le gustará mi marido. Vote por él." (Mapa.)

## El descarrilamiento de hoy SE PRODUJO ENTRE VILAJUIGA Y PERE- LADA

Quedó interrumpido el tráfico

BARCELONA, 15.—La máquina del expreso-pullman 102, que con quince unidades se dirigía de Port-Bou a Barcelona, descarriló entre las estaciones de Vilajuiga y Perelada. No hay que lamentar desgracias personales.

El tráfico ferroviario quedó interrumpido por algún tiempo, por lo que la mayoría de los trenes llegaron con retraso a su destino. Pocas horas después la vía quedó expedita en ambas direcciones. (Cifra.)

## EL CADAVER DE UN JOVEN EN UN POZO DE VITORIA

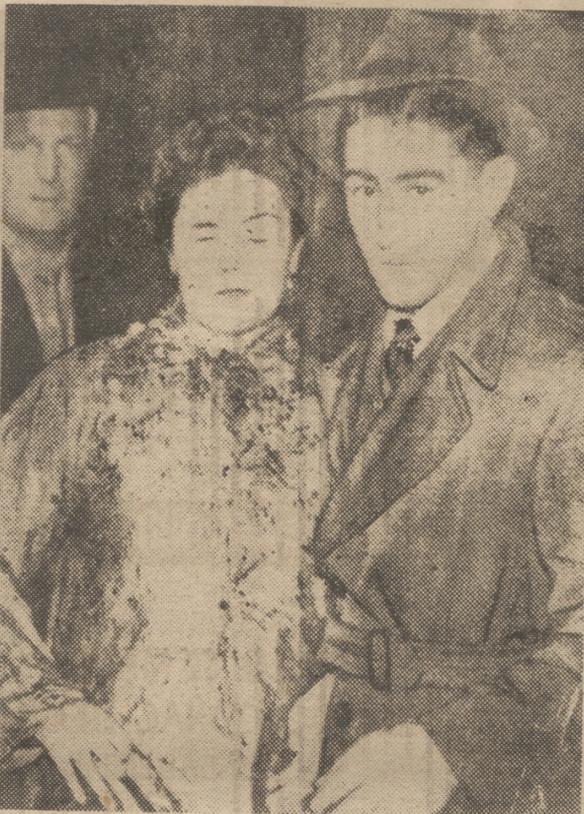
VITORIA, 15.—En un pozo sito en el paseo de Cervantes, en las inmediaciones del lugar donde estuvo enclavado el ferrial, apareció ahogado el joven de veintiocho años José Luis de Lara Barredo, que había salido de su casa el día 29 de julio, con varios amigos, para celebrar el "Día del Blusa", sin que desde esa fecha se hubiera sabido nada de él. La última vez se le vio a la entrada de una de las casetas de la feria. Su familia dió cuenta de la desaparición a la Policía, y se llegó a creer que se había marchado fuera de la capital. Esta mañana, cuando los dueños de la finca en que se encuentra el pozo acudieron a trabajar, notaron un olor pestilente, y al acercarse al pozo, que tiene cinco metros de profundidad de agua y dos desde la boca al nivel de aquélla, comprobaron la existencia del cadáver del mencionado joven. (Cifra.)

# SUCESOS SCOTLAND YARD BUSCA UNA VOZ

"TODO VA BIEN, QUERIDA", DIJO EL CRIMINAL DESPUES DE ASESINAR A LA CIEGA MISS DANIELS

'PRESIENTO QUE ALGO ME VA A PASAR', HABIA DICHO LA VICTIMA

Margaret Daniels era una excelente compositora y había logrado algunos ahorros



Miss Catherine, la única testigo, también ciega, acompañada de un inspector de Scotland Yard

Scotland Yard se enfrenta en estos momentos con uno de los casos más sorprendentes de la historia criminal en Inglaterra desde 1920. Se trata del asesinato en la persona de Margaret Daniels, de cincuenta y tres años, soltera y ciega. Margaret se hallaba en su casa de Harlesden, al

oeste de Londres, en compañía de otra ciega, Catherine Birch, de veintidós años de edad. Catherine, que acababa de llegar de la calle, de regreso de unas compras en una droguería próxima, se encontró en el pasillo de la casa con alguien que le dijo: "Todo va bien, querida." Era el criminal. Cuando Catherine avanzó hacia el "living", junto a la puerta de éste, tropezó con el cuerpo sin vida de su vieja amiga Margaret. A tientas comprobó Catherine que algo horrible había sucedido. "Su rostro y sus brazos estaban rígidos. Su corazón no latía", dijo Catherine a los agentes que acudieron a la casa de Harlesden, después que Catherine hubiera llamado al 999, Scotland Yard.

### MUERTE VIOLENTA

La muerte de miss Margaret Daniels debió ser tan rápida como violenta. Mister Doomer, forense, ha asegurado: "Fue estrangulada en pocos minutos. Se trata, sin duda, de una persona vigorosa y de buen peso, quien seguramente fué el asesino."

Lo más seguro es que sea un hombre joven y atlético.

Los agentes que llevan a cabo la investigación parece que se inclinan a pensar que se trata de alguien que conocía las costumbres de miss Margaret y acechaba el momento oportuno para penetrar en la casa y consumir su criminal propósito.

Tuvo que estar a la expectativa hasta que saliera de la casa Catherine. Esta había ido a vivir hacía dos meses de nuevo con miss Margaret y ambas se entregaban al estudio de la música.

Miss Margaret era una buena compositora y se dice que había hecho notables ahorros de dinero.

La noche anterior al crimen había dicho: "Presiento que algo me va a pasar." Miss Catherine asegura que el día de su muerte su amiga había invitado a alguien por teléfono para que fuera con ella a Harlesden.

"Cuando oí pasos en el pasillo, a mi regreso, supuse que la persona con quien me crucó fuera el invitado de Margaret", declaró miss Catherine. El inspector Webb, que encontró a miss Margaret en el suelo cerca de la puerta trasera del "living" que da al jardín de la casa, preguntó: "Está usted segura que era un hombre." A lo que Catherine ha respondido afirmativamente por enésima vez.

(Reportajes Jordan.)

## PANICO en MALACA

Tres cuadrúmanos antropomorfos irrumpen en las plantaciones de caucho

SINGAPUR, 15.—Unos extraños cuadrúmanos han hecho su aparición en las selvas de Malaca. Tienen aspecto mitad de hombres, mitad de animales. De estatura que sobrepasa escasamente el metro, su cuerpo está cubierto completamente por una especie de cabello áspero.

Al aparecer tres de estos extrañas criaturas cerca de una plantación de caucho, en las proximidades del río Singapur, llenaron de pavor a unas mujeres que trabajaban en la plantación, las cuales huyeron dando gritos de terror.

Dos de los tres cuadrúmanos eran machos y blandían sendas estacas. El tercer componente del grupo era una hembra, según informaron las asustadas malayas.

Parece ser que hace dos años se produjo otra aparición semejante, organizándose entonces una exploración de la jungla que no dió resultados alguno. (Efe.)

## Siete muertos y veinte heridos al chocar un autobús contra un camión en Uin (Alemania)

LOS VIAJEROS DEL OMNIBUS ERAN TURISTAS HOLANDESES

UIM (Alemania), 15.—Un autobús de turistas holandeses y un camión alemán chocaron en la carretera a unas cinco millas al sur de esta ciudad, según informa la Policía militar norteamericana.

Siete pasajeros holandeses resultaron muertos y aproximadamente veinte heridos, que fueron rápidamente trasladados a los hospitales más cercanos. La carretera en la que ocurrió el accidente es muy transitada. (Efe.)

## NO PODRA SER PUESTO A FLOTE EL "ANDREA DORIA"

NUEVA YORK, 15.—Algunos de los buzos americanos con más experiencia han manifestado que el trasatlántico recientemente hundido, "Andrea Doria", nunca podrá ser puesto a flote.

Muchos de estos buzos proceden de la Escuela de Buzos de Bayona, en Nueva Jersey, y algunos intervinieron en el salvamento del "Normandie". Han manifestado también que aceptarían cualquier oportunidad de poner a flote el trasatlántico italiano, aunque no es probable que lo intenten debido a la profundidad en que se encuentra hundido el "Andrea Doria", frente a la isla de Nantucket. (Efe.)

## CAMPESINOS DETENIDOS POR VENDER UN TESORO

CATANISSETTA (Sicilia), 15.—La Policía ha detenido a un grupo de campesinos sicilianos y encontraron un valioso tesoro y lo vendieron. Se ha comprobado que el descubrimiento fue de incalculable valor e o mercial, arqueológico y numismático.

Entre otras cosas, encontraron 900 monedas de plata del siglo V y 22 monedas de bronce del siglo III. Había también monedas de plata y fragmentos de alfilería de un origen que no se ha determinado.

Los arqueólogos piensan más en su valor histórico que en el material del descubrimiento. Tienen la esperanza de que pronto podría llegar a conocerse algunas páginas de la historia antigua. (Efe.)

## EL TIFON EDLUN AUMENTA EN INTENSIDAD

TOKIO, 15.—El tifón Edlun va aumentando en intensidad, alcanzando vientos en el centro que alcanzan velocidades de 160 kilómetros por hora y avanza en dirección a Formosa.

El Observatorio Meteorológico de Manila ha informado que el centro de la tormenta se encuentra a unos 400 kilómetros al noroeste de Basco en las islas tesorero de Basco en las islas Batán, al norte de Filipinas, y se desplaza en dirección a Formosa a una velocidad de casi diez kilómetros por hora. (Efe.)

## Accidentes de carretera

UN MUERTO Y UN HERIDO EN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

ZARAGOZA, 15.—En la carretera de Madrid a Barcelona, en las proximidades de Zaragoza, se produjo un accidente de automóvil en el que viajaban Ricardo Baccelli, de 35 años, súbdito italiano, domiciliado en Madrid, donde dirige una Gestoría, y Lidio Sangüni, también de treinta y cinco años, domiciliado en Roma. El primero resultó con diversas lesiones de carácter gravísimo, de las que falleció poco después de ingresar en el botiquín. El segundo sufre lesiones de carácter menos grave, y después de ser asistido en la Casa de Socorro se le trasladó a una clínica particular. (Cifra.)

CHOCAN UN TURISMO Y UNA MOTOCICLETA

LEON, 15.—En el kilómetro 2 de la carretera de Oramillo a Villager, en una curva, y a causa de la mala visibilidad, chocaron el turismo LE-1204, conducido por Luis Cienfuegos Díaz, de treinta y tres años, y la moto en que iban Teófilo Martínez Iglesias y Melchor Rodríguez López. Estos dos últimos sufrieron heridas graves y fueron trasladados a una clínica. (Cifra.)

HERIDO AL DESPERARSE UN CAMION

VIANA DEL BOLLO (Orense), 15.—Cuando se dirigía de Viana a Plas un camión propiedad de don José González, se precipitó por un terraplén de 25 metros de altura, dando varias vueltas de campana. Resultó con fractura de un brazo don Tomás García Sacristán, que iba en el vehículo. Otros ocupantes del mismo resultaron ilesos. (Cifra.)

VUELCA UNA MOTO POR NO ATROPELLAR A UN PERRO

LEON, 15.—En la carretera de León a Collanzo, kilómetro 22, y al tratar de evitar el atropello de un perro, volcó la moto en que iban su propietario, Leandro García Castro, de veinte años, y Soledad Robles, de la misma edad, que sufrieron heridas de gravedad. (Cifra.)

## Alcanzados por un rayo

CORDOBA, 15.—En el pueblo de Hornachuelos descargó una fuerte tormenta. Una chispa eléctrica cayó en una choza enclavada en la finca "El Zarzalejo", ocasionando quemaduras graves a las hermanas Francisca y Antonia Alba García, de dieciséis y catorce años, respectivamente. El rayo penetró por la chimenea de la casa e incendió la cama donde descansaban las muchachas. (Cifra.)

## Tribu de gitanos detenida por la Guardia Civil en Castellón

ALGUNOS DE SUS COMPONENTES ESTAN RECLAMADOS POR VARIOS JUZGADOS

Ultimamente apalearon a unos labradores en el campo de Gandía

CASTELLÓN DE LA PLANA, 15.—La Policía, auxiliada por la Guardia Civil, ha detenido a una tribu de gitanos apellidados Jiménez Ruán y Jiménez Salazar, y con la cual marchaban dos parientes, uno apellidado Escudero, y otro, Cortés. Todos ellos están reclamados por varios Juzgados, y huyeron de Gandía (Valencia), donde agredieron a palos a unos labradores que les sorprendieron en sus campos, y llegaron a Castellón para hacer represalias en otra tribu, llamada Vargas, a la que atribuyen la muerte violenta, hace varios años, en esta misma provincia, de la gitana Trinidad Ruán, que pereció acribillada a balazos.

Tres de estos belicosos gitanos, muy dados al uso de armas de fuego, se dirigieron desde su campamento a la ciudad para localizar a los Vargas, pero fueron reconocidos por un agente de Policía, que les intimidó pistola en mano y detuvo posteriormente. El resto de la tribu fué detenida también por la Benemérita. (Cifra.)

## Treinta y cuatro cadáveres más extraídos de las galerías de Marcínelle

(Viene de primera página.)

del carbón y el acero serán invitados para tomar parte en una conferencia que estudie las condiciones de seguridad de las minas de dicha Comunidad, y que trate de encontrar nuevos medios para aumentar la seguridad de los mineros hasta el más alto nivel técnico, según se anuncia oficialmente.

También se ha decidido pedir al Gobierno belga autorización para que miembros de dicho organismo participen en la investigación que se abrirá para averiguar las causas del reciente desastre de la mina "Amorceur", de Marcínelle. (Efe.)



Los mineros de Marcínelle, a medida que se van turnando en los trabajos de salvamento, asisten a los funerales por el alma de los fallecidos en la catástrofe. (Foto Torremocha.)